

В.П. Мусиенко, А.В. Корновенко

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ: ПРОСЕМИНАРИЙ



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ
КИЕВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

*В. П. Мусиенко,
А. В. Корновенко*

Общее языкознание: просеминарии

*Учебное пособие для студентов
Специальность «Язык и литература (русский)»*

Киев – 2013

УДК 81'1 (075.8)

ББК81.0 – 923

М 91

Рекомендовано Министерством образования и науки, молодежи и спорта Украины (письмо № 1/11-18474 от 29 ноября 2012 г.)

Рецензенты:

Кафедра русского языка Института филологии Киевского национального университета имени Тараса Шевченко

Брицын В. М., доктор филологических наук, профессор, заместитель директора Института языкознания им. А.А. Потебни НАН Украины

Синица И. А., доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник Отдела русского языка Института языкознания им. А.А. Потебни НАН Украины

Мусяненко В.П., Корновенко Л.В.

М91 Общее языкознание: просеминарий. Учебное пособие для студентов. – Черкассы: Изд. Чабаненко Ю.А., 2013. – 212 с.
ISBN 978-966-493-655-9

Учебное пособие предназначено для организации самостоятельной работы студентов при подготовке к семинарским занятиям курса «Общее языкознание», а также может быть использовано во время практических занятий. Пособие адресовано иностранным студентам (специальности «Русский язык и литература»), украинским студентам (специальности «Язык и литература (русский)»), студентам и магистрантам филологических специальностей высших учебных заведений, преподавателям, учителям-словесникам и всем, кто хочет углубить свои знания о языке как предмете познания.

УДК 81'1 (075.8)
ББК81.0 – 923

Редактор – кандидат филологических наук, доцент Хоменко Л. М.

Рекомендовано к печати Ученым советом Киевского национального лингвистического университета (протокол № 6 от 30 января 2012 года)

ISBN 978-966-493-655-9

© В. Мусяненко, Л. Корновенко, 2013

Содержание

Предисловие	4
Тема 1. Язык и общество	6
Тема 2. Язык и мышление	30
Тема 3. Знаковая теория языка	47
Тема 4. Язык как система систем	58
Тема 5. Язык как историческая категория	70
Тема 6. Методы лингвистических исследований	85
Тема 7. Актуальные направления современной лингвистики	116
Тема 8. Лингвистические справочники и журналы	124
Задания для внеаудиторной самостоятельной работы студентов	126
Примерные задания для итоговой контрольной работы	132
Контрольная работа для студентов заочного отделения	136
Вопросы для самоконтроля	146
Литература	148
<i>Приложение.</i> Генеалогическая классификация языков мира	185



Предисловие



Предлагаемое пособие предназначено для организации самостоятельной работы студентов при подготовке к семинарским занятиям, на которые вынесены ключевые темы курса, установленные традицией постановки «Общего языкознания» в отечественной высшей школе, а также обзор направлений современной лингвистики и знакомство с лингвистическими журналами и справочниками.

Пособие рассчитано в первую очередь на иностранных студентов, обучающихся по специальности «Русский язык и литература», поэтому, кроме конкретизации проблемы в вопросах, рекомендации списков литературы к ним, авторы предлагают конспект темы, призванный ориентировать студентов в возможных подходах к ее раскрытию, акцентировать базовые аспекты в разработке вопроса, формировать необходимый минимум понятий.

Вместе с тем, как показывает практика, пособие может с успехом использоваться и при обучении украинских студентов, поскольку рекомендуемые списки научных источников к темам позволяют углублять и расширять проблему в зависимости от уровня подготовки студентов. В большинстве случаев это статьи из авторитетных лингвистических журналов «Вопросы языкознания», «Филологические науки», «Мовознавство» и др. Они представляют современное состояние проблемы, расширяют филологический кругозор студентов. Рекомендованные

списки сформированы таким образом, что каждый вопрос находит освещение в нескольких статьях. Особое внимание уделяется индивидуальной работе студентов: тематика рефератов по истории лингвистики охватывает основные этапы развития науки. Предлагаемые для чтения и аннотирования современные научные монографии отобраны таким образом, что дают представление о ключевых вопросах теории языка и методологии науки, формируют интерес к языку и языкознанию. Пособие может быть полезным и для преподавателей: в нем разработаны также материалы для различных видов семестрового контроля знаний. В приложении дается генеалогическая классификация языков с характеристикой ареала их распространения, социального статуса, истории литературной формы.



Тема 1. Язык и общество



План

1. Постановка вопроса
2. Аргументы социальности языка
3. Функции языка
4. Национальный язык
5. Язык как социально-историческая норма
6. Социальная вариативность языка. Формы языка
7. Языковая ситуация
8. Языковая политика
9. Социолингвистика как наука

Формы контроля: опрос, беседа, тестирование.

Задания для домашней самостоятельной работы

Ответьте на вопросы:

1. Сколько в мире языков?
2. Сколько в мире письменных языков?
3. Назовите десять наиболее распространенных языков мира.
4. Назовите официальные языки ООН.
5. От чего зависит статус языка в мире?
6. Охарактеризуйте место вашего родного языка в мире.
7. Охарактеризуйте место русского языка в мире.
8. Назовите наиболее распространенные виды письма.
9. Продемонстрируйте историчность понятия мировой язык.
10. Назовите искусственные языки.

Отработка практического занятия:

1. Предъявить домашнюю самостоятельную работу.
2. Ответить на вопросы теста (аудиторная работа).

Тест 1

Тема: Язык и общество

1. Функции языка в социуме.
2. Назовите представителей социолингвистики.
3. Что такое стратификационная и ситуативная вариативность?
4. Формы национального языка.
5. 4 типа национального языка по происхождению.
6. 3 типа языковой нормы.
7. Языковая ситуация – это ...
8. Что такое билингвизм и диглоссия?
9. Типы языковой политики.
10. Определите типы языковой политики в стране.

Конспект темы

1. Постановка вопроса. Взгляды на проблему

Человек обладает комплексом социальных, психологических, биологических свойств, следовательно, язык, будучи порождением человека, имеет те же характеристики, а поэтому известны соответственно социальная, психологическая, биологическая концепция языка. Для полноты картины следует добавить также и божественную гипотезу языка. Понятно, исторически она была первой.

В разные периоды развития человеческого духа в целом, и лингвистики в частности, доминировали различные подходы.

1). Взгляд на язык как **божественное творение** зафиксирован в египетских мифах (боги Атон, Птах), в

Библии. Близка к этой позиции и концепция объективных идей, выдвинутая Платоном. Её рефлексy находим в учении о ноосфере П. Тейяра де Шардена.

2). В XIX в. формируется **биологический подход** к языку (под магическим влиянием идей Ч. Дарвина). **Август Шлейхер** создает первое “генеалогическое” древо индогерманских языков; язык рассматривается как организм (расцветает – гибнет). **Макс Мюллер** считал, что «мысль выделяется как желчь». Его критиковали, но украинский нейрофизиолог О. Крышталь отмечает: 20% энергии уходит на мышление, и этот процесс непрерывен.

3). **Психологический подход** к языку возникает под влиянием немецкого романтизма, который обратился к индивиду, отдельному человеку. Язык рассматривается как *деятельность духа* индивида или народа (В. Гумбольдт, Г. Штейнталь, А. Потебня).

4). **Общественная природа языка** отмечается уже в трудах античных философов. Более того, она зафиксирована в Ветхом Завете (притча о Вавилонском столпотворении). Но как направление возникает в XIX – нач. XX в. в рамках Женевской / Французской социологической школы (Ф. де Соссюр, А. Мейе, Ш. Балли).

Современная лингвистика мультипарадигмальна. В ней находят место разные подходы.

Социальная природа языка проявляется:

- в речевой деятельности;
- в филогенезе (развитие человеческого вида);
- в онтогенезе (развитие индивида);
- в истории развития языка;
- в характеристике языковой системы;
- в языковых функциях;
- в социальной вариативности языка.

2. Аргументы социальности языка

1). Социальность речевой деятельности зафиксирована уже в термине **коммуникация** “общение”.

2). Язык в филогенезе возникает в результате формирования человеческих коллективов, а с другой стороны, язык является условием социального развития человека как вида. Язык возникает 50 тыс. лет назад (20 – 40 тыс. лет в современном его понимании) – и за 15 тыс. лет (т.е. 15 тыс. лет назад) количество представителей вида увеличивается вдвое – с 3 млн. человек до 6 млн. человек.

3). Язык не дается с рождения, а приобретается в социуме (ср. дети Маугли), а с другой стороны, язык – это средство социализации ребенка (неговорящие дети испытывают затруднения в социальной жизни – так, например, они женятся чаще внутри сообществ).

4). Язык является достоянием коллектива, он рождается вместе с конкретным обществом, а с распадом – умирает (ср. азиатскую ветку *индоевропейских языков*); а с другой стороны, язык – это неперенное условие существования коллектива: без языка он немислим, нарушается единство социума. Например, из горстки индоевропейцев образовалась семья индоевропейских народов; из славян – славянская группа.

5). Язык зависит от уровня материального и духовного развития общества (особенно очевидно это в лексике, но есть факты и в грамматике, например падение двойственного числа во многих языках), а с другой стороны, язык влияет на дух народа, его мировосприятие (ср. гипотезу Сепира-Уорфа).

6). В языке отражаются политические события, войны, культурные контакты. Ср. заимствования из тюркских языков в русском: *аркан, сундук, каблуk, халат, ярлык, арбуз*.

В. Гумбольдт писал: «Язык – это история народа, а история народа – это его язык»; с другой стороны, язык влияет на поведение людей, на политическую ситуацию, например, второе южнославянское влияние в некоторой степени повлияло на раскол русской церкви.

7). Общество способно сознательно влиять на язык (нормирование, языковая политика), а с другой стороны, язык, выполняя идеологическую функцию, влияет на социум (например, политические слоганы, цитатник Мао).

8). Общества смешивают языки (английский, креольский) и разделяют их (каталонский – валенсийский), а с другой стороны, языки объединяют народы и разделяют их.

9). В языке отражается социальное деление общества на группы и особенности речевого поведения их членов, а с другой стороны, язык нивелирует эти социальные страты.

10). Общественная природа языка проявляется в полной мере в его функциях.

3. Функции языка

В современной лингвистике существует два подхода в интерпретации функций: *монофункциональный* (выделяется коммуникативная функция и ее подвиды) и *полифункциональный*.

Единого перечня функций не существует. Представляется возможным выделять функции по разным аспектам жизни языка.

3.1. Применительно к коммуникативной деятельности индивидов выделяются следующие функции (типология О. Киселевой): (*язык – мир*) познавательная – национально-культурная – аккумулятивная; (*язык – языковое сознание*) мыслительная – коммуникативная; (*говорящий – слушающий*) информативная – прагматическая:

- | | |
|----------------|-----------------|
| • номинативная | • побудительная |
| • дейктическая | • эмоциональная |
| • релятивная | • оценочная |
| | • экспрессивная |
| | • импрессивная |
| | • эстетическая |
| | • фатическая |

3. 2. По отношению к социуму в целом выделяют:

1) **консолидирующую функцию** – объединение представителей этноса в единое целое: западные / восточные / северные субэтносы украинцев объединяет в единый этнос украинский литературный язык; в Китае 8 диалектов объединяет *путунхуа*, поощряемая в Китае литературная форма; арабский язык Корана консолидирует всех арабов (но: есть народы, не имеющие общего языка: марийский горный / луговой; мордовский мокша / эрзя;

2) **интегрирующую функцию** – объединение разноразличных народов в едином государстве; в первую очередь это языки **государственные / официальные** или **межнациональные**: США – английский; Россия – русский, Украина – украинский. Интегрирующую функцию выполняют и **мировые** языки (ср. роль английского языка; арабский язык на Ближнем Востоке; испанский язык в Латинской Америке), **региональные** (суахили в Африке), **сакральные** (латынь, санскрит, классический арабский, церковно-славянский), **научные** (латынь, французский, сейчас английский); **компьютерные** языки.

3) **дифференцирующую функцию**, которая обнаруживается, во-первых, в **центробежных процессах** внутри этноса (напр. валенсийский из каталонского; в XIX в. украинский язык считался малороссийским наречием, и нужны были большие духовные усилия, чтобы идея украинского независимого языка утвердилась в социуме;

сейчас в Законе Украины о языках признан как региональный русинский язык, хотя ученые не признают его как отдельный язык.

Во-вторых, наличие двух и более языков в одном социуме способно дифференцировать народ по языковому признаку – вплоть до противостояния: например, в **Украине** русофоны и украинофоны; в **Бельгии** франкофоны и фламандцы.

Крупные языки способны выполнять сразу три функции: например: **английский** – консолидирует англичан, интегрирует британцев и дифференцирует (англичан – ирландцев / валлийцев / шотландцев).

4-5). Некоторые ученые выделяют еще и **государственнообразующую и культуруносную** функции. Однако эти функции не абсолютны (есть страны, где имеется несколько языков, и наоборот, один язык функционирует в нескольких странах; культура же легко наследуется и язык следует за ней).

3.3. Функции языка применительно к конкретному языку – так называемые функциональные разновидности языка.

Применительно к русскому языку:

1. разговорно-устный вариант (говоры);
2. городское просторечие;
3. разговорно-бытовой литературный язык;
4. книжный письменный язык:
 - а) масс-медиа;
 - б) научный;
 - в) официально-деловой;
 - г) художественной литературы.

Каждая разновидность книжного языка:

- жанровые варианты;
- индивидуально-авторские варианты;
- социальные варианты.

4. Национальный язык. Язык как социально-историческая норма

Внешнее проявление социальности языка проявляется в его общенародности, т.е. язык обслуживает весь народ / этнос / нацию, выступая как национальный / этнический / общенародный язык.

4.1. По происхождению выделяют четыре типа национальных языков:

1) исконный язык автохтонного населения (консолидация диалектов): японский, украинский, русский и т.д.;

2) язык этноса, ставшего ядром консолидации: англы в Британии;

3) заимствованный: испанский в Парагвае, португальский в Бразилии;

4) креольский: Гаити (на французской основе), Филиппины (на испанской), Сенегал (на португальской); Сьерра-Леоне (на английской – крио).

Общий национальный язык может быть **различным по природе**:

1) общий литературный язык в устной и письменной форме: турецкий, персидский, украинский, английский и др.;

2) общий письменный, а диалекты не понятны (китайский);

3) общий разговорный, а два письменных:

норвежский: на датской основе – на норвежской основе;

хиндустани: хинди в Индии – урду (много арабизмов) в Пакистане;

4) бесписьменный язык – занде (в Судане, Заире, Конго).

4. 2. Самые распространенные языки мира. Языки, на которых говорят люди разных стран, как известно, классифицируются по языковым семьям, сложившимся в давние времена в соответствии со словарным составом и синтаксисом. Самой распространенной в мире является индоевропейская семья. На ее языках говорят примерно 2 млрд. человек. За ней следует китайско-тибетская семья – 1,2 млрд человек. Только на одном мандаринском наречии китайского языка разговаривает 15% всего населения Земли.

На сорока самых распространенных мировых языках разговаривает примерно 66% всего населения Земли, учитывая, что всего на сегодняшний день в мире насчитывается 6703 “живых” языка: 2165 в Азии (32%); 2011 в Африке (30%); 1302 в зоне Тихого Океана (19%); 225 в Европе (3%).

Ср. наиболее мощные языки мира

Язык	Основная территория	Численность говорящих
1. Китайский, наречие Мандарин	Китай	885 000 000
2. Испанский	Испания	332 000 000
3. Английский	Великобритания	322 000 000
4. Бенгали	Бангладеш	189 000 000
5. Хинди	Индия	182 000 000
6. Португальский	Португалия	170 000 000
7. Русский	Россия	170 000 000
8. Японский	Япония	125 000 000
9. Немецкий	Германия	98 000 000
10. Китайский, наречие Ву	Китай	77 175 000
11. Яванский	Индонезия, Ява, Бали	75 500 800
12. Корейский	Южная Корея	75 000 000

13. Французский	Франция	72 000 000
14. Вьетнамский	Вьетнам	67 662 000
15. Телугу	Индия	66 350 000
16. Китайский, наречие Йу	Китай	66 000 000
17. Марати	Индия	64 783 000
18. Тамил	Индия	63 075 000
19. Турецкий	Турция	59 000 000
20. Урду	Пакистан	58 000 000
21. Китайский, наречие Мин Нан	Китай	49 000 000
22. Китайский, наречие Джинью	Китай	45 000 000
23. Гуджарати	Индия	44 000 000
24. Польский	Польша	44 000 000
25. Арабский, Египетское произношение	Египет	42 000 000
26. Украинский	Украина	41 000 000
27. Итальянский	Италия	37 000 000
28. Китайский, наречие Ксиянг	Китай	36 015 000
29. Малайалам	Индия	34 022 000
30. Китайский, наречие Хакка	Китай	34 000 000
31. Канада	Индия	33 663 000
32. Орийя	Индия	31 000 000
33. Пенджаб, Западный	Пакистан	30 000 000
34. Сунда	Индонезия	27 000 000
35. Пенджаб, Восточный	Индия	26 013 000
36. Румынский	Румыния	26 000 000
37. Бходжпур	Индия	25 000 000
38. Азербайджанский, Южный	Иран	24 364 000
39. Фарси, Западный	Иран	24 280 000
40. Маитхили	Индия	24 260 000

Источники: Ethnologue, 13th Edition, Barbara F. Grimes, Editor

4.3. Язык как социально-историческая норма.

Проблема языковой нормы обсуждалась в грамматиках с давних времен. В античный период под нормой понималось греческое койне. В XIX в. норма – это общее, а индивидуальное – не-норма (ср. у Пушкина: *людская молвь* (вместо *молва*) и *конский топ* (вместо *топот*); *там дева* (вместо полагавшегося тогда *девка*) *юная прядет*; *будет бал*, *девчонки* (вместо полагавшегося тогда *барышни*) *прыгают заране*).

Языковая норма – это совокупность наиболее устойчивых, традиционных элементов языковой системы, исторически отобранных и закрепленных языковой практикой:

- 1) норма включает формы, уже реализованные в языке (ср. попытки украинской реформы: *катедра*, *етер*, *у метрі*, *у авті*, *летовище*, *світлина*);
- 2) норма **обязательна**;
- 3) норма **вариативна**: *творог* и *творог*
дискурс и *дискурс*
инженеры и *инженера*;
- 4) норма **устойчива и подвижна**: *учители* ?! *учителя*.

Типы языковой нормы (проявления социальности нормы).

Узуальная – совокупность всех реальных употреблений языка, включая диалекты, жаргоны, просторечия.

Стилевая – коммуникативные и функциональные разновидности языковой нормы.

Литературная – нормы литературного языка; изучается в школе и таким образом распространяется в социуме.

5. Социальная вариативность языка. Формы языка

Важнейшим фактором, который доказывает социальность языка, является **вариативность его форм**.

5.1. Понятие вариативности. Вариативность обозначает, что в каком-то месте языка возможен выбор единицы – при сохранении смысла. Если этот выбор значим для социального взаимодействия, мы имеем **социальную вариативность** (пример несоциальной, исторической вариативности: *творог* – *творог*).

В социалингвистике выделяют два типа вариативности.

Межличностная вариативность – зависит от принадлежности человека к той или иной страте, внутри которой вырабатывается свой подязык (**стратификационная**). Основанием для нее служат: возраст, пол, профессиональные, территориальные, социальные, идеологические, концептуальные различия: осси – весси в Германии; отличия в языке КНДР и Республике Корея). Она предполагает, что человека можно узнать по его речи, и наоборот: в зависимости от социальной принадлежности человек выбирает вариант из ряда: *лицо* – *морда* – *харя* ... Ср. также речь Верки Сердючки (типаж простой тетки). Межличностная вариативность действует как тенденция.

Внутриличностная вариативность – выбор говорящим форм языка в зависимости от ситуации (**ситуативная**). Она возможна, если человек обладает **набором** вариантов, форм, то есть ему есть из чего выбирать.

5.2. Формы существования языка.

Форма существования языка – это один из **конкретных способов его структурной организации и функционирования в человеческом коллективе**. Оговоримся, что эта проблема еще недостаточно разработана. Общепризнанным является выделение таких форм:

основные

литературные языки
народно-разговорные
территориальные диалекты
койне
просторечие
пиджин
креольские
социальные диалекты

второстепенные

тайные аргы
ритуальные языки
кастовые
половые
возрастные
искусственные

Литературный язык – обработанный, нормированный, стабильный, универсальный, стилистически дифференцированный, может иметь письменную и устную формы. Это высшая форма общенародного / национального языка

Народно-разговорный (в Германии – **обиходный**) – сниженная форма. Теоретически не однозначен: включает ли диалекты? просторечия?

Просторечие – сниженная ненормированная, бесписьменная форма городской речи; противопоставляется литературному языку и диалектам.

Территориальные диалекты. Лишь 300 языков мира имеют письменность, остальные – это бесписьменные диалекты. То есть, это самая распространенная форма существования языка. Диалект территориально ограничен; ограничен функционально; социально закреплен (преимущественно в селе, но в Германии используется и в городах).

Койне – это интеграция диалектов в городах (московское, лондонское, пекинское).

Социальные диалекты (стратификация):

– **профессиональные языки** (отличаются преимущественно лексикой): сапожников, охотников, рыбаков; в Африке есть профессионально ориентированные этносы: бороро – пастухи; диула – бродячие торговцы, сорко – рыболовы; возникают профессиональные языки из необходимости назвать новое; в современных развитых литературных языках существенную

долю составляют терминосистемы, которые функционально ограничены рамками специальности;

– **групповые жаргоны:** студенческий, солдатский, дворянский жаргон; возникают из необходимости экспрессии; в современной лингвистике часто употребляется также термин **сленг**; иногда даже говорят об общем сленге, поскольку он зачастую выходит за пределы группы, например, молодежный сленг усваивают родители и бабушки;

– **условные аргы** ремесленников-отходников: аргы офеней, нищих; возникают из необходимости скрыть, отделиться;

– **жаргоны деклассированных групп;** возникают с целью скрыть информацию, отделиться.

Пиджин – смешанный язык для общения на разноязычной территории, это **вспомогательный второй язык:** сабир – в портах Средиземного моря; пиджин-инглиш – в Южном Китае, Гонконге; кяхтинское наречие – на русско-китайской границе (*дува, жареко, шампанесеки, ся – изя*; лишнее *по-*; *моя, твоя*; сложные длинные слова заменяются метафорами: слову *перчатки* соответствует комбинация «рука-сапоги»).

Креольский – смешанный язык, но не вспомогательный; полноценный для более 10 млн человек. Это национальный язык. Он возникает либо путем смешения языка колонизаторов и языка местного населения, либо путем превращения пиджина в первый, родной язык.

7. Языковая ситуация

Языковая ситуация – это конкретный тип взаимодействия языков и разных форм их существования в общественной жизни каждого народа на данном этапе его развития.

Для характеристики языковой ситуации в обществе необходимо учитывать: 1) социальные условия; 2) сферы употребления языка; 3) формы существования языка.

Языковая ситуация в стране обусловлена количеством языков и подязыков (форм), распределением среди них функций, количеством носителей этих языков как L1 (первый усвоенный индивидом язык), органичностью используемых языков.

Выделяют ситуации:

- эндогlossные (доминирует свой язык) и экзогlossные (доминирует импортированный язык);
- одноязычные и многоязычные;
- сбалансированные (функционально равноправные языки) и несбалансированные (функционально неравноправные языки).

Для определения ситуации по линии многоязычия используют шкалу Г.Клосса – по языку L1.

Одноязычные: 100 – 90% : английский в США, Англии, Австралии;

90 – 70% : английский в Канаде; украинский в Украине.

Многоязычные: 70 – 40% : нидерландский и французский в Нидерландах;

40 – 20% : французский в Канаде;

20 – 3% : африкаанс в Южной Африке;

< 3% : ирландский в Ирландии.

По взаимодействию признаков ситуация может быть:

Многоязычная + сбалансированная:

Швейцария: немецкий – французский – итальянский – ретороманский (45 тыс.);

Бельгия: французский – фламандский / нидерландский (53%).

Многоязычная + несбалансированная:

а) **официальный – местный** (Англия: английский – валлийский; Франция: французский – бретонский, эльзасский);

б) **местный – региональный – макропосредник** (Филиппины: племенной – илокано (в школе, на телевидении) – тагалог (в нач. XXв. единственный литературный язык);

в) **местный – региональный – макропосредник – религиозный** (Индия: марвари – раджастхани – хинди (для 30% – родной) или английский – санскрит).

В **одноязычных ситуациях** взаимодействуют формы языка, а также иностранные языки, т.е. ситуация в принципе всегда несбалансированная:

а) **литературный язык – диалекты** (датский литературный – 3 группы диалектов; китайский литературный – 8 групп диалектов);

б) **письменные диалекты** в Италии (венецианский, миланский, неаполитанский, сицилийский) – **литературный** (флорентийский) – **региональный литературный** (литературный, смешанный с диалектом).

Но возможна **одноязычная ситуация, для которой признак сбалансированности не релевантен**. Например, в Исландии язык не распадается на подязыки, следовательно, нет даже противопоставления по линии литературный язык – диалекты.

Ввиду различных типов языковой ситуации в языковых коллективах возможны явления **билингвизма (полилингвизма)**. Этот термин применяется преимущественно в отношении к индивиду, а не к стране; страна – *многоязычная, одноязычная, двуязычная*. Например, Швейцария – многоязычна, но её граждане в основном – **монолингвы**. **Билингвизм** – это владение двумя языками: L1 (родной, материнский язык) и L2 (второй, приобретенный) – и попеременное их использование (гармоничный, смешанный). В результате билингвизма возможна **интерференция**, т.е. отклонения в языке L2 под воздействием языка L1.

Явление **диглоссии** толкуется двояко: 1) использование форм языка: диалектный – литературный; литературный – просторечный; литературный кодифицированный – разговорный язык или 2) использование языков L1 и L2 – в зависимости от коммуникативной сферы.

8. Языковая политика

Языковая политика – это система мер, проводимая государством в области языкового функционирования.

По месту проведения: а) внутренняя; б) внешняя; в) международная.

По задачам: а) перспективная (языковое планирование); б) ретроспективная (культура речи).

В одноязычных странах языковая политика регулирует соотношение диалектных форм – разговорных – литературных и иностранных и языков.

Языковая политика особенно сложна в многоязычных государствах, ибо требует регулирования функционирования языков, затрагивая при этом национальные чувства. В зависимости от проводимой языковой политики **статус языка** может быть различным: от признания его **единственным** национальным официальным языком до **запрещения**.

1. Единственный официальный язык: французский во Франции; английский в Англии, США; украинский в Украине.

2. Совместные официальные языки: немецкий, французский, итальянский, ретороманский в Швейцарии.

3. Региональные языки: в Индии – языки штата; в Украине – русский в восточных областях и в Крыму.

4. Поощряемый: пиджин в Камеруне.

5. Терпимый – языки иммигрантов в Англии, Германии.

6. Сдерживаемый – лишен автономии, активно подавляемый (на нем боятся говорить публично):

каталанский, баскский во времена Франко в Испании, курдский в первой половине XX века в Турции и современном Азербайджане, цыганский во Франции.

В каждом государстве наблюдается две цели: **национализм** (то есть консолидация этноса) и **странизм** (т.е. интеграция народов в государстве). В зависимости от их соотношения выделяют (Р. Белл) три типа языковой политики с учетом так называемой Великой традиции, т.е. длительной и богатой литературной истории национального языка.

А. Отсутствие Великой традиции – признание языка бывших правителей (Африка; Папуа-Новая Гвинея).

В. Наличие Великой традиции (Украина) – признание языка доминирующей нации государственным. Задача идеологов при этом – найти респектабельную родословную, создавать и культивировать мифы о происхождении литературного языка.

С. Наличие нескольких Великих традиций (Индия после обретения независимости). Национальные элиты соперничают. Например, Пакистан раскололся в 1971 г. Образовалось суверенное государство Бангладеш (язык бенгальский). Тут реализовалось противоречие национализма и странизма, которое существует во многих государствах.

При образовании независимого государства часто избирается путь **А)**, но народу обещают, что перейдут на путь **В)**. В этом есть смысл. Например, в некоторых штатах Индии до сих пор сохраняется английский язык – ради сохранения единства. Языковая политика в Индии достаточно продуманна. Для примера: в Индии дети должны учить в школе: а) хинди (письмо деванагари); б) официальный язык штата; в) английский. **Но:** есть штаты, где хинди составляют большинство, тогда хинди равняется языку штата, и надо учить **два** языка. Однако есть дети, где их родной язык – не язык штата, тогда им надо изучать четыре языка, а возможна ситуация, когда родной язык бесписьменный, нет учебников,

а по конституции его надо учить – и это уже пять языков. Было принято решение изучать:

- 1) английский или европейский;
- 2) язык штата или родной, если они не совпадают;
- 3) хинди, но если он родной, то любой индийский язык.

Значит хиндустанцы должны изучать южный язык, но они охотнее учат “легкие” европейские языки, нежели “тяжелые” дравидские, а дравиды обижаются, что им тяжело изучать еще и хинди. Как видим, согласия в языковой политике добиться трудно.

Важным элементом языковой политики является отношение к языкам *национальных меньшинств*. В Европе она реализуется специальной Хартией, которая обеспечивает языковые права национальных меньшинств. Но есть государства, которые не подписали Хартии, например Франция, хотя 10% коренного населения составляют другие народы: баски, провансальцы, эльзасцы, бретонцы, фламандцы.

Конец XX века характеризуется миграцией рабочей силы. Отношение к языку иммигрантов может быть лояльным (например, в Германии есть турецкие школы) или терпимым (как во Франции).

Международные языки – официальные языки ООН: китайский, английский, русский, французский, арабский, испанский.

Мировые языки – категория историческая. Сейчас эту позицию занимает английский язык.

9. Социалингвистика как наука

Как отдельная отрасль языкознания формируется в середине XX века.

Объект: живая человеческая речь в фиксированной ситуации.

Предмет: речь в ее взаимодействии с социальным контекстом.

Цель: установление совместного варьирования речевых и социальных параметров.

Направления: синхронная – историческая; теоретическая – прикладная; макросоциалингвистика (народ) – микросоциалингвистика (семья, личность).

Базовые понятия: вариант, языковая ситуация, языковой коллектив, языковая общность, языковой индивид.

Методы: *эмпирические:* наблюдение, опрос, эксперименты, анализ переписей, статистика, анализ паспортизованных текстов; *теоретические:* анализ литературы, анализ первичных материалов, установление ковариативности.

Представители: У. Лабов, У. Стюарт, Р. Белл, Г. Клосс; В. Бондалетов, А. Швейцер, Л. Никольский, Л. Крысин, Г. Ижакевич, О. Ткаченко, Ю. Жлуктенко, Л. Ставицкая.

Дополнительная литература

1. Акуленко В. В. Українська мова в Європейському контексті // Мовознавство. – 1998. – № 2–3.
2. Александрова Н. Ш. Родной язык, иностранный язык и языковые феномены, у которых нет названия // Вопросы языкознания. – 2006 – №3.
3. Алпатов В. Япония: язык и миф о языке // Иностранная литература. – 1993. – № 5.
4. Антонович М. Законодавство України та зарубіжних країн щодо статусу державної мови (порівняльний аспект) // Право України. – 1999. – № 6.
5. Багана Ж., Хапилина Е. В. Основные черты языковой политики стран франкофонной “черной” Африки в постколониальный период // Вопросы языкознания. – 2009. – №2.
6. Белецкий М. И. О статусе русского языка в Украине // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 1996. – № 2.

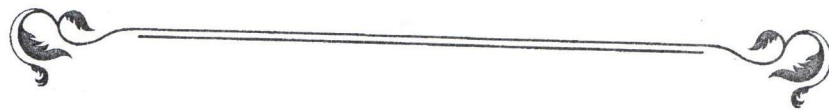
7. Белоусов. В. Н. Двухязычие – лингвистические и социально-культурные аспекты и проблемы // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. – 1988. – Т. 47. – № 3.
8. Береговская Э. М. Молодежный сленг: формирование и функционирование // Вопросы языкознания. – 1996. – № 3.
9. Бестерс-Дильгер Ю. Сильні та слабкі сторони Європейської хартії регіональних або міноритарних мов: європейський досвід // Мовознавство. – 2010. – № 1.
10. Верещагин Е. М. Психологическая и методическая характеристика двухязычия (билингвизма). – М., 1969.
11. Гак В. Т. К типологии форм языковой политики // Вопросы языкознания. – 1989. – № 5.
12. Гладкова Г., Ликоманова И. Некоторые раздумья над языковой ситуацией // Вопросы языкознания. – 2007. – № 4.
13. Григорян Э. А. Функционирование языков в многонациональных странах // Русская речь в СССР. – 1991. – № 4.
14. Грюнберг А. Л. Афганистан. Языковая ситуация и языковая политика // Известия АН. Серия литературы и языка. – 1988. – № 2.
15. Дуличенко А. Д. Международные искусственные языки: объект лингвистики и интерлингвистики // Вопросы языкознания. – 1995. – № 5.
16. Ентральго П. Білінгвізм: Проблеми двомовності в Іспанії // Всесвіт. – 1989. – № 3.
17. Женерас С. Мова та культура в Каталонії // Всесвіт. – 1996. – № 8–9.
18. Жлуктенко Ю. О. Сучасні проблеми теорії та практики мовного планування // Мовознавство. – 1990. – № 4.
19. Закон Украины «Об основах государственной языковой политики» // Голос Украины – 10. 08. 2012.
20. Иванов В., Скворцов Л. Как себя чувствует русский? // Дружба народов. – 1989. – № 10.
21. Карашева Н. Б. Двухязычие как фактор воспитания культуры ментального общения трудящихся // Русский

- язык в школе. – 1990. – № 5.
22. Конституція України : Прийнята на п'ятій сесії Верховної Ради України 28 черв. 1996 р. Станом на 1 жовтня. 2011 р. – Х. : Фактор, 2011. – 128 с. – (Бібліотека законодавства). – К-2 [34С(С2) / К65].
23. Концепція вивчення мов національних меншин у загальноосвітніх школах України // Освіта України. – 1997. – 21 лютого.
24. Крысин Л. П. Социальная маркированность языковых единиц // Вопросы языкознания. – 2000. – № 4.
25. Маккей У. Значение языков в современном мире // Перспективы. – 1993. – № 1.
26. Матвіяс І. Г. Діалектна основа української літературної мови // Мовознавство – 2007. – № 6.
27. Мова і держава: актуальні питання // Слово і час. – 1999. – № 12.
28. Мови: конфлікт чи співіснування? // Кур'єр ЮНЕСКО. – 2000. – № 6–7.
29. Мовна ситуація в Україні: соціолінгвістичні студії студентів-філологів // Українська мова та література. – 1999. – № 119.
30. Москвин В. П. Макароническая речь: история и типология // Филологические науки. – 2011. – № 5.
31. Нарумов Б. П. Региональные романские языки в Западной Европе // Изв. РАН. Серия литературы и языка. – Т. 51. – № 5. – 1992.
32. Новикова Н. С. Коммуникативная норма и лингвистические проблемы межкультурной коммуникации // Филологические науки. – 2006. – № 2.
33. Пасенко І. Лінгвопуризм і сучасні мови // Дивослово. – 2000. – № 12.
34. Першукова О. Європейська багатомовність в освіті // Шлях освіти. – 2000. – № 4; 1996. – № 1.
35. Пещак М. М. Методологические проблемы теории взаимодействия языков // Методологические проблемы

- языкознания. – К., 1988. – С. 139–153.
36. Погрібний А. Почуймо російськомовних: мовні проблеми в Україні // Слово і час. – 1999. – № 6.
 37. Радчук В. Мова в Україні й українська мова // Урок української. – 2000. – № 9.
 38. Россихина М. Ю. Молодежный жаргон в немецкой лексикографии 19 – начала 20 века // Филологические науки. – 2010 – № 6.
 39. Россоха М. Н. Дискурс о языке в свете лингвокультурной идентичности // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2009. – № 1.
 40. Румянцев М. К. Естественная и искусственная речь // Вопросы языкознания. – 1986. – № 5.
 41. Русанівський В. М. Споріднена і віддалена двомовність як об'єкт сучасної лінгвістики // Мовознавство. – 2007. – № 1.
 42. Сироткина Т. А. Этническая личность в языковом пространстве региона // Филологические науки. – 2009. – № 1.
 43. Супрун Л. В. Індивідуально-авторська двомовність як лінгво-когнітивна проблема // Мовознавство. – 2007. – № 6.
 44. Тараненко И. Г. Парадоксы сосуществования и теория и практика двуязычия за рубежом // Русский язык и литература в сред. уч. завед. УССР. – 1990. – № 2.
 45. Тараненко О. О. Сучасні тенденції до перегляду нормативних засад української літературної мови і явище пуризму // Мовознавство. – 2008. – № 2–3.
 46. Тарроу Н. Язык, межкультурализм и права человека // Перспективы. – 1993. – № 4.
 47. Тищенко К. Баскійський досвід мовного будівництва // Урок української. – 2000. – № 8.
 48. Ткаченко О. Б. До ідеологічних основ української нації і української мови // Мовознавство. – 2010. – № 2–3.
 49. Ткаченко О. Б. Українська мова як державна і труднощі її становлення // Мовознавство. – 2010. – № 6.
 50. Ткаченко О. Б. Сто років есперанто // Мовознавство. – 1988. – № 4.
 51. Труб В. М. Явище “суржику” як форма просторіччя в ситуації двомовності // Мовознавство. – 2000. – № 1.
 52. Феллер М. Досвід відродження державної мови Ізраїлю – івриту // Урок української. – 2000. – № 9.
 53. Филин Ф. П. История искусства и развитие двуязычия // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1970. – Т. 29. – Вып. 3.
 54. Шапошников В. Н. О территориальной и функциональной структуре русского языка к концу 20 столетия // Вопросы языкознания. – 1999. – № 2.
 55. Шафаревич И. Русофобия // Наш современник. – 1989. – № 6.
 56. Шашков В. Фламандский с валлонским акцентом // Відродження. – 1994. – № 7.
 57. Швейцер А. Д. К проблеме социальной дифференциации языка // Вопросы языкознания. – 1982. – № 5.
 58. Шейман Л. А. Культурно-эстетическое двуязычие // Русский язык в СНГ. – 1992. – №. 7–9.
 59. Шукунда С. З. Из истории языковой политики США (18-20 вв.) // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2009. – № 1.
 60. Эпштейн М. Н. Идеология и язык (Построение модели и осмысление дискурса) // Вопросы языкознания. – 1991. – № 6.



Тема 2. Язык и мышление



План

1. Постановка вопроса. Три взгляда на проблему
2. Базовые понятия
3. Вопрос об автономности мышления
4. Взаимодетерминация языка и мышления
5. Соотношение языковых и логических категорий
6. Языковая картина мира. Гипотеза Сепира – Уорфа
7. Основные направления менталингвистики
8. Морфология речи в мозгу человека.
Нейролингвистика. НЛП

Формы контроля: опрос, беседа, тестирование

Задания для домашней самостоятельной работы:

Подберите 20 лакун в русском языке на фоне родного языка.

Отработка практического занятия:

1. Предъявить домашнюю самостоятельную работу.
2. Ответить на вопросы теста (аудиторная работа).

Тест 2

Тема: Язык и мышление

1. Представители психолингвистики.
2. Типы мышления и их связь с языком.

3. Что такое менталингвистика? Ее направления.
4. Основные категории языка и мышления.
5. Язык и мышление в филогенезе, онтогенезе, речевой деятельности.
6. Что такое концептуальная и языковая картина мира?
7. Что такое НЛП?
8. Сущность вербалистской и авербалистской концепций мышления.
9. Доказательства возможности мышления без языка.
10. Гипотеза Сепира – Уорфа.

Конспект темы

1. Постановка вопроса

Сложная взаимосвязь языка и мышления вполне очевидна, что обнаруживается в обыденном сознании в форме пословиц. С одной стороны, фиксируется тождество мысли и речи: *Кто ясно мыслит, ясно излагает*; а с другой – их разрыв: *Как собака, все понимает, а сказать не может*.

Проблема соотношения языка и мышления относится к самым важным вопросам языкознания, философии, логики, психологии. Впервые в исторической перспективе она была поставлена философами Древней Греции в дискуссии о природе имени, сутью которой был вопрос: какова связь между звуковой оболочкой слова и смыслом, который стоит за ним.

Суть проблемы соотношения языка и мышления состоит в установлении зависимости языка от мышления и мышления от языка и содержания этой зависимости. Сложность этой проблемы обусловлена тем, что: 1) и язык, и мышление объединяют в себе социальное и биологическое;

2) они статичны и динамичны (язык – речь; сознание – мышление); 3) мышление многомерно – речь линейна; 4) мышление недостижимо для непосредственного наблюдения, а речь – очевидна, но ее смысл – вероятностен; 5) мышление многокомпонентно, а язык – многоуровневый.

В истории науки известны три точки зрения на характер связи языка и мышления.

1. **Вербалистская:** мысль осуществляется в языковой форме (Г. Гегель, И. Кант, В. Гумбольдт). В. Гумбольдт полагал, что различия звуковой оболочки у разных народов указывают на **разное видение** мира: «Мир превращается в мысль посредством слова».

В XX веке это положение находит развитие в гипотезе Э. Сепира и Б. Уорфа, в концепции языковой картины мира Л. Вайсгербера.

2. Вторая точка зрения – **авербалистская:** мышление может осуществляться в разных формах, в том числе и в языковой. Сторонники этого взгляда преимущественно из сферы психологии (Ж. Пиаже, С. Рубинштейн, Л. Выготский, Н. Жинкин). Н. Жинкин отмечает: «Мышление реализуется не на каком-либо национальном языке, а на **особом** языке, выработанном каждым мыслящим человеком».

Н. Жинкин установил, что мышление реализуется в двух кодах: 1) **предметно-изобразительном, универсально-предметном, предметно-схемном** и 2) **рече-двигательном**. Мысль задается на первом звене, переходит на второе и снова задается для первого звена.

Но даже речевые формы мысли не являются слепками мысли. **В речи мысль свернута**. Наше **понимание апперцептивно** – оно определяется не столько языком, сколько нашим опытом. **Речь – это элемент мышления**. Основой мышления являются восприятия и представления, полученные в предыдущем опыте.

3. Третья точка зрения – **промежуточная:** Мышление – это калейдоскопическое соединение разноуровневых компонентов.

О. Почепцов разделяет виды мышления на вербализуемые и невербализуемые (в принципе невербализуемые или обычно невербализуемые).

В современном языкознании все более утверждается идея о смешанном характере мышления, в котором перемежаются логические категории, языковые значения, образы, впечатления, эмоции, ощущения, интуиция.

2. Базовые понятия

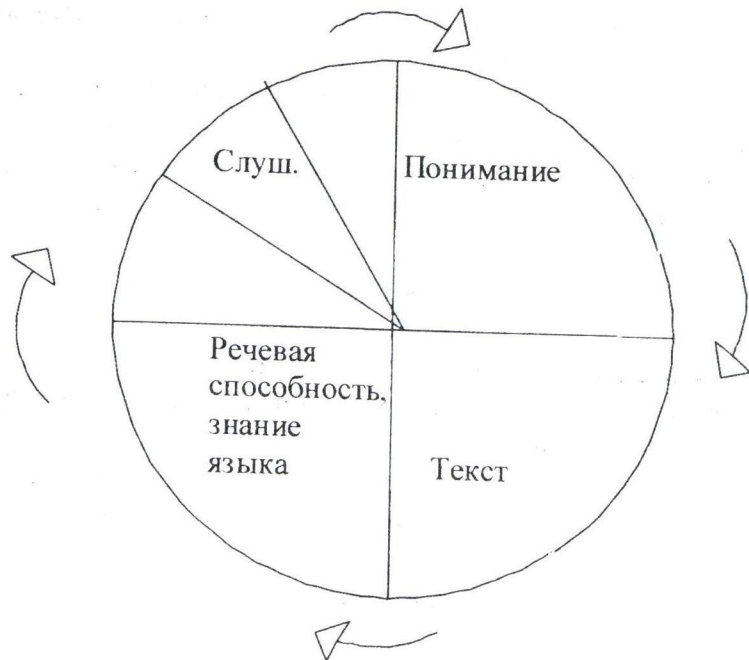
2.1. Язык и речь. Строгое противопоставление этих понятий утвердилось в языкознании со времен Ф. де Соссюра. Главной функцией языка есть общение, поэтому язык проявляется в речевой деятельности человека, которая распадается на отдельные речевые акты (или деяния).

Схема речевого акта

Адресант	(код)	Адресат
(кодирование)		(декодирование)
говорение		слушание
слушание		восприятие
восприятие		понимание
понимание		«говорение»
(“декодирование”)		(“кодирование”)

Что необходимо для того, чтобы совершалась речевая деятельность, или речь?

Схема речевой деятельности



Язык – это словарь и правила изменения и сочетания слов; это особым образом организованная система, которая существует в человеческих сознаниях, и таким образом – это абстрактная система (т.е. отвлеченная от **особенностей индивида**).

Речевая деятельность, или **речь**, – это применение языка ради достижения неречевых целей; человек говорит, чтобы добиться каких-либо практических результатов: *дай книгу!* – «получить книгу».

Когда рассматривается вопрос о соотношении языка и мышления, в первую очередь имеют в виду соотношения **речи и мышления**.

2.2. Мышление и сознание. В классической психологии и логике – науках, изучающих человеческое мышление, принято различать **мышление и сознание**.

В современном языкознании существует тенденция интерпретировать сознание как состояние, отражение мира в голове человека (А. Леонтьев), а мышление – как процесс отражения мира. Сознание есть инструмент мышления и его результат (ср. выражения *состояние сознания, содержание сознания, работа сознания, языковое сознание – процесс мышления, ход мышления*).

Под **сознанием** понимают в таком случае весь процесс отображения объективной действительности нервной-мозговой системой человека (включая чувство холода, боли, влаги и т.п.).

Типы сознания:

– **индивидуальное сознание** – психическая деятельность отдельной личности, результатом которой является субъективное отражение объективного мира (ср. известный психологический тест, состоящий в реакции на стакан, в котором 50% воды, – оптимист говорит: стакан – наполовину полный, а пессимист говорит: наполовину пустой);

– **общественное сознание** – инвариант субъективных сознаний, который отражает духовное состояние общества: у каждого своя мать, но у социума есть стереотипное представление о матери.

Мышление (в логике) – это процесс отображения действительности в форме:

а) понятий “весна”;

б) суждений: Весна (S) дружная (Pr);

в) умозаключений: (Весной прилетают скворцы) –

Прилетели скворцы = Пришла весна.

В современной психологии известны **три типа мышления**, которые признаются большинством ученых.

Образное мышление, которое свойственно также и животным, и не нуждается в вербальном компоненте, хотя может быть выражено при помощи языка (жанр художественной литературы);

Практическое / прагматическое / техническое – это мышление при помощи автоматических и полуавтоматических действий (вождение автомобиля, письмо, чистка картофеля, щелкание семечек и т.д.). Это мышление свойственно и животным, оно не нуждается в вербальном оформлении, хотя может быть выражено и при помощи языка (жанр инструкции).

Абстрактное мышление – мышление в форме понятий, суждений и умозаключений. Оно легко отливается в словесную форму, собственно говоря язык ориентирован именно на эту форму мышления. Даже этимологически слово мысль связано со значением “говорить”: гр. *múdos* “речь”; *múdeomai* “говорю, беседую, обдумываю”.

Вопрос о том, владеют ли абстрактным мышлением животные, остается открытым, а вместе с ним – и вопрос о безусловной связи этого типа мышления с языком.

В науках о мышлении / сознании употребляются также понятия **когнитивный** (процесс, структура, модель, семантика) и **ментальный** (структура, лексикон, образ, репрезентация).

Термин когнитивный (от *cognitus* “познавательный”) – ориентирует на процессы познания, их отражение в голове человека: слово *сознание* – это калька с лат. *cognitio*.

Термин ментальный (от *mens, -ntis* “мысли, ум”, *mentalité* “мышление”) – ориентирует на способ мышления, инструменты, при помощи которых человек интерпретирует окружающий мир.

3. Вопрос об автономности мышления. Возможно ли абстрактное мышление без языка?

Ответ на этот вопрос положительный по многим причинам.

Биологи признают наличие абстрактного мышления у животных (высших) и особенно у приматов, которые способны решать задачи на сходство / различие, причину / результат. Например, птица бросает черепаху на камни с целью разбить панцирь; то же с яйцом.

В филогенезе (развитие человека как вида) мышление предшествует речи: орудия труда появились 1 млн. лет назад; захоронения – 0,5 млн. лет назад, а язык – 50 тыс. лет назад.

В онтогенезе (развитие индивида) когнитивное развитие предшествует речевому; в два года интеллектуальная и речевая линия пересекаются – и речь становится осмысленной, а мысль – языковой; с ростом автоматизма речи они расходятся (Л. Выготский).

В речевой деятельности наблюдаются расхождения:

- при порождении высказывания сначала появляется намерение сказать, потом формируется смысл, далее – внутреннее слово и, наконец, внешняя речь;

- мысли могут приходить в момент речи на другую тему (О. Соколов);

- лектор развивает мысль, она есть в сознании, а не формируется постепенно; мысль многомерна – речь последовательна (Л. Выготский);

- кодовые системы мышления и внешней речи не совпадают (Н. Бехтерева), вероятно, поэтому творческие люди пишут о “муках слова”.

Л. Выготский определил связь языка и мышления метафорически: **Мысль – это облако, из которого речь исходит по каплям.**

4. Взаимодетерминация языка и мышления

4.1. Как зависит язык от мышления?

Деятельность сознания (мышления) – главное условие возникновения языка в филогенезе и языковой способности в онтогенезе.

Мышление – условие и причина порождения и восприятия речи (речевой деятельности).

Деятельность сознания – это условие языковых изменений.

Деятельность сознания – это способ контроля речи.

4.2. Как зависит сознание от языка?

Язык есть универсальное средство выражения нашего сознания.

Содержание сознания общества фиксируется в языковой картине мира.

Содержание мышления как процесса фиксируется в речи.

Язык есть орудие формирования сознания. Человек воспринимает мир сквозь призму своего опыта и языка. Язык как бы диктует нам, на какие объекты делить мир.

Язык есть способ осознания работы своего мышления: если наши мысли путаются, мы проговариваем вслух, фиксируя мысль.

Важным доказательством тесной взаимосвязи языка и мышления является тот факт, что человек всегда осознает, на каком языке он думает.

Язык способствует интеллектуальному развитию человека.

5. Соотношение языковых и логических категорий

Язык и мышление не тождественны. Это проявляется в двух аспектах:

а) законы построения мысли одни и те же у всех народов: S (субъект) – Pr (предикат) – O (объект), – тогда как языки имеют автономные законы;

б) единицы мышления не имеют однозначных эквивалентов в языке, они находятся в состоянии вариативного соответствия, благодаря чему одна и та же мысль может быть выражена по-разному (*Наступил вечер. – Вечер. – Повечерело.*)

Основные единицы

мышления:

Понятие/концепт

Суждение

Умозаключение

Основные единицы

языка:

Слово

Предложение

Текст

При этом: понятие может быть выражено словом, предложением (дефиниция) и текстом (раздел в учебнике); структура суждения (S – Pr) не всегда отвечает структуре предложения; текст не состоит из одних умозаключений,

но: понятие стремится к своему завершению в слове (поэтому появляются новые слова); главным признаком предложения является предикативность; в тексте доминируют умозаключения, но с пропущенными членами, например: (*С репетитором занимаются неуспевающие ученики*). – *Петя занимается с репетитором.* – (*Петя не успевает*).

6. Языковая картина мира. Гипотеза Сепира – Уорфа

Как мы уже отмечали, язык способен выразить мысль, сделать ее доступной для других людей. Однако оформление мысли – это не примитивный процесс подбора языковых эквивалентов для готовой мысли.

Язык принимает участие в формировании самой мысли. Как писал В. Гумбольдт, во многом он диктует нам способ видения мира. Так, русские различают голубой и синий, а англичане только степень синевы: *dark / light*; туркмены имеют одно представление о “сине-зеленом”. Американцы всех более

или менее близких оценивают как “друга”, а у русских целая шкала: “друг” – “приятель” – “товарищ”.

Это обусловлено тем, что в нашем сознании существуют две картины мира:

1) просто **картина мира**, или **концептуальная картина мира**, или **образ мира**, **модель мира**. Психолингвисты сближают понятия картина мира и сознание (А. Леонтьев, Н. Уфимцева) – это сумма ментальных репрезентаций, это «мир, понятый как картина» (М. Хайдеггер);

2) **языковая картина мира** – это совокупность знаний о мире, запечатленных в лексике и грамматике; это мир в зеркале языка (ср. “языковой круг” В. Гумбольдта).

Вопрос о том, в какой мере языковая картина мира влияет на наше восприятие мира, на формирование концептуальной картины мира, не решен в науке. Гипотеза Сепира – Уорфа, или гипотеза лингвистического детерминизма, или гипотеза лингвистической относительности, существует в трех вариантах: **сильном** (язык детерминирует восприятие мира) – **слабом** (язык упрощает восприятие мира) – **слабейшем** (язык способствует запоминанию). Решение вопроса о лингвистической относительности было осуществлено задолго до его постановки. Т. Гоббс (18 век) писал: **Язык что паутина: слабые умы запутываются в нем, а сильные – легко разрывают.**

7. Основные направления менталингвистики

Менталингвистика – это раздел языкознания, который изучает связи языка и мышления.

Логическое направление – изучение проявления логических категорий в языке. *Проблемы:* диктум – модус; пропозиция; денотат – сигнификат – референт; семантический синтаксис и др. *Представители:* Б. Рассел, Л. Витгенштейн, Н. Арутюнова, Е. Падучева.

Психологическое направление – изучение речи, языка и мысли в речевой деятельности экспериментальным путем и путем наблюдений. *Проблемы:* порождение / восприятие речи; языковая память; детская речь; психология овладения неродным языком; речь билингвов и др. *Представители:* Ч. Осгуд, Д. Слобин, Т. Слама-Казаку, Л. Выготский, А. Лурия, А. Леонтьев, Р. Фрумкина.

Семиотическое направление – изучение значения как связи между звуковым комплексом и духовным элементом сознания (ментефакт). *Проблемы:* значение языковых единиц; механизм переноса значений; ассоциативный словарь; семантические категории; теория дейксиса и т.п. *Представители:* Дж. Лайонз, Ю. Апресян, А. Вежбицкая, М. Кронгауз, Р. Павиленис.

Когнитивное направление – изучение языка как совокупности знаний, аккумулированных в нем (языковые значения – это отчужденное сознание).

Проблемы: языковая картина мира; концептуальный анализ; анализ категорий; речевое манипулирование; моделирование ментальных процессов; автоматическое распознавание речи и продуцирование текста; автоматический анализ текста; перевод машинный. *Представители:* У. Чейф (теория падежей), М. Минский (фрейм), Дж. Лакофф (гештальт), Р. Лангакер (когнитивная грамматика), Ч. Филлмор (конструктивная грамматика).

8. Морфология речи в мозгу человека.

Нейролингвистика

Человеческий мозг состоит из 120 млрд. клеток и 130 трлн. связей.

Нейролингвистика – это наука, которая изучает нейрофизиологическое обеспечение процессов речевой деятельности человека. На сегодня известны речевые зоны в

мозгу человека: зона говорения – Брока; зона слуха – Вернике; лобная зона – синтагматическая; заднетеменная – парадигматическая; подтверждена речевая асимметрия полушарий; открыта молекула памяти в нейроне; установлен механизм передачи информации в виде электроимпульсов; определено, что память – это не покой, но движение: именно поэтому мы не можем вспомнить что-то, когда количество импульсов увеличивается, (например, стресс на экзамене, и импульсы подавляют друг друга. Выделяют два типа языковой памяти: кратковременную (запоминание речевого фрагмента в коммуникации) и долговременную (знание языковой системы).

Сегодня уже известно, что мозг ночью не отдыхает, но работает по упорядочиванию информации. Ср. народную мудрость: *Утро вечера мудренее*; советы «*не спеши с решением*»; «*я подумаю об этом завтра*».

Нейролингвистическое программирование (НЛП) – прагматическая отрасль психологии, которая базируется на положении о фреймовой структуре сознания. Фрейм – это стереотипное, типичное представление ситуации. Применяя речевые конструкции, инструктор изменяет фрейм в сознании человека и таким образом перепрограммирует человека в заданном направлении. Например, пациентка переживает: меня бросил муж, я одинока, а инструктор говорит: да, ты одинока, а значит свободна и у тебя теперь есть возможность выбора.

Дополнительная литература

1. Апресян Ю. Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1.
2. Ахутина Т. В. и др. Исследование речевого мышления в психолингвистике. – М., 1985.

3. Банковская Н. П. Довербальное бытие художественного слова // Язык и культура. – К., 1994. – С. 15–21.
4. Башуев А. С. Мышление и речь // Башуев А. С. Высшая нервная деятельность. – М., 1991. – С. 224–228.
5. Біланюк Л. Картина мовного світогляду в Україні // Мовознавство. – 2000. – № 4–5.
6. Бурвикова Н. Д., Костомаров В. Г. Логоэпистемическая составляющая современного языкового вкуса // Филологические науки. – 2008. – № 2.
7. Вилькош Э. Терминология духовной культуры как отражение мировоззрений славян // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2005. – № 6.
8. Воротников Ю. Л. Врожденные концепты, семантические кварки и смысловые исходы // Филологические науки. – 2007. – № 3.
9. Гуревич В. В. О «субъективном» компоненте языковой семантики // Вопросы языкознания. – 1998. – № 1.
10. Демьянков В. З. Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретационного подхода // Вопросы языкознания. – 1994. – № 4.
11. Диброва К. Ю. О языковой относительности в лингвистике // Филологические науки. – 1992. – № 2.
12. Дурст-Андерсен П. В. Ментальная грамматика и лингвистические супертипы // Вопросы языкознания. – 1995. – № 6.
13. Ерчак Н. Т. К проблеме внутренней речи // Вопросы психологии. – 1991. – № 5.
14. Жинкин Н. И. От сигнала к знаку и образу // Жинкин Н. И. / Избранные труды. Язык – речь – творчество. – М., 1998.
15. Загряскина Т. Ю. Образ страны и образ языка // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2008. – № 3.
16. Ильенков Э. В. Соображения по вопросу об отношении мышления и языка // Вопросы философии. – 1977. – № 6.

17. Ильяшенко Г. П. О национальной самобытности языка и общечеловеческом характере мышления // Изв. АН СССР. Серия литература и язык. – 1970. – Т. 29. – Вып. 6.
18. Йолон П. Ф. Языковое сознание и разум // Йолон П. Ф., Крымский С. Б. Рациональность в науке и культуре. – К., 1993.
19. Кривонос А. Т. Мышление – без языка ? // Вопросы языкознания. – 1992. – № 2.
20. Кривонос Б. А. О соотношении единиц языка и форм мышления // Вопросы языкознания. – 1989. – № 1.
21. Лакофф Дж. Лингвистические гештальты // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 10. – М., 1981.
22. Лалаянц И. Э. Новейшие исследования механизмов языковой функции мозга // Вопросы языкознания. – 1992. – № 2.
23. Лінгвістичне програмування поведінки людини / укладач Слухай Н. В. – К., 2010, частина 1, 2.
24. Лисиченко Л. А. Структура мовної картини світу // Мовознавство. – 2004. – № 5–6.
25. Лобанова Л. П. Языковая картина мира и ее описание в философии языка В. фон Гумбольдта // Филологические науки. – 2010. – № 1.
26. Майоров Г. В. Когнитивные метафоры в лингвистике // Филологические науки. – 2010. – № 4.
27. Маковский М. М. «Картина мира» и миры образов (Лингвокультурологические этюды) // Вопросы языкознания. – 1992. – № 6.
28. Почепцов О. Г. Языковая ментальность: способ представления мира // Вопросы языкознания. – 1990. – № 6.
29. Раевская М. М. Язык в ментальном пространстве: к проблеме постижения национальной логики мышления // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 1.
30. Рубашкин В. Ш. Познание и язык // Вопросы философии. – 1970. – № 9.
31. Рубинштейн С. Л. К вопросу о языке, речи и мышлении // Вопросы языкознания. – 1967. – № 2.
32. Рузин И. Т. Возможности и пределы концептуального объяснения языковых фактов // Вопросы языкознания. – 1996. – № 5.
33. Румянцева И. М. Психическая природа языка и речи // Филологические науки. – 2010 – № 5–6.
34. Серебренников Б. А. К проблеме язык и мышление // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1977. – Т. 36. – № 1.
35. Сильницкий Т. Г., Славин А. В. Проблема соотношения языка и мышления и «порождающая» модель языка // Вопросы языкознания. – 1980. – № 3.
36. Скэрэгт Г. Семантические сети как модели памяти // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 12. – М., 1983.
37. Соколовська Ж. П. Картина світу та ієрархія сем // Мовознавство. – 2002. – № 6.
38. Спивак Л. Д. Язык в условиях измененного состояния сознания // Вопросы языкознания. – 1983. – № 5.
39. Сулимов В. А. Когнитивное описание языка и его культурологическая интерпретация: когнитивные трансформации // Филологические науки. – 2006. – № 1.
40. Тарланов З. К. Категория падежа: к проблеме ее грамматического статуса и этноментальной соотнесенности // Филологические науки. – 2011. – № 5.
41. Трубецкой Н. С. Общеславянские элементы в русской культуре // Вопросы языкознания. – 1990. – № 2–3.
42. Тульнова М. А. К типологии концептов в контексте глобализации // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2009. – № 3.
43. Урысон Е. В. Синтаксическая деривация и «наивная картина» мира // Вопросы языкознания. – 1996. – № 4.

44. Уфимцева М. П. К проблеме «Язык и мышление» // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1981. – Т. 40. – № 3.
45. Филиппова М. М. Взаимосвязь языка и мышления в изучение иностранного языка // Филологические науки. – 2010. – № 1.
46. Хаймс Д. Этнография речи // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 7. – М., 1975.
47. Ченки А. Современные когнитивные подходы к семантике: сходства и различия в теориях и целях // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2.
48. Чесноков П. В. Логические и семантические формы мышления как значение грамматических форм // Вопросы языкознания. – 1984. – № 5.
49. Шахнарович А. М. Когнитивный и коммуникативный аспект речевой деятельности // Вопросы языкознания. – 1986. – № 2.
50. Широкоград Є. Х. Питання про відношення думки до слова в магістерській дисертації О. О. Потебні «О некоторых символах в славянской народной поэзии» // Мовознавство. – 1995. – № 6. – С. 53–60.
51. Янко Т. Е. Когнитивная стратегия в речи // Вопросы языкознания. – 1994. – № 6.
52. Яшина Е. А. Языковые средства создания алогизма в художественном тексте // Филологические науки. – 2009. – № 4.



Тема 3. Знаковая теория языка



План

1. Постановка проблемы
2. Понятие о знаке
3. Природа языкового знака. Типы знаков
4. Значение

Формы контроля: опрос, беседа, тестирование.

Задания для домашней самостоятельной работы

Подготовьте словарь смайлов (объем – 20 единиц).

Отработка практического занятия:

1. Предъявить домашнюю самостоятельную работу.
2. Ответить на вопросы теста (аудиторная работа).

Тест 3

Тема: Знаковая теория языка

1. Что такое семиотика? Назовите ее представителей.
2. Знак – это ...
3. Четыре типа искусственных знаков с примерами.
4. Унилатеральное, билатеральное, трилатеральное понимание знака.
5. Свойства языкового знака.
6. Перечислите виды языковых знаков.
7. Дайте определение значения.
8. Типы значений слова.

9. Что такое план содержания и план выражения?
 10. Что такое означаемое и означающее?

Конспект темы

1. Постановка проблемы

Вопрос о знаковом характере языка имеет очень давнюю историю и встречается уже у древних греков. **Аристотель о знаковой природе языка:** *Языковые выражения суть знаки для душевных впечатлений, а письмо – знак первых.* Так же как письмо не одинаково у всех, так не одинаков и язык. Но *впечатления души*, с которыми в своих истоках соотносятся эти знаки, *для всех одинаковы.* Логика Аристотеля строилась на представлении об одинаковости мышления. Он не изучал теоретически других языков, поэтому и отождествлял древнегреческий язык и мышление.

В. Гумбольдт о знаковой природе языка. Люди понимают друг друга не потому, что они усвоили знаки предметов, и не потому, что под знаками договорено понимать точно одни и те же понятия, а потому, что они (знаки) представляют собой одни и те же звенья в цепи представлений восприятий людей и во внутреннем механизме оформления понятий; при их назывании затрагиваются *те же самые струны духовного инструмента*, в результате чего *в каждом человеке возникают соответствующие, но не одни и те же понятия.*

А. А. Потебня о знаковой природе языка. Звук в слове не есть знак, а лишь оболочка, или форма знака; это знак знака, так что в слове не два элемента, а три... Знак в слове есть необходимая замена соответствующего образа или понятия; он есть представитель того или иного в текущих делах мысли, а потому называется представлением. Таким образом, А. А. Потебня видит:

- 1) оболочка – значение – понятие;
- 2) оболочка – ближайшее значение (общенародно) – дальнейшее значение (индивидуально).

В. К. Поржезинский о знаковой природе языка. Языком в наиболее общем значении этого термина мы называем совокупность таких знаков наших мыслей и чувств, которые доступны внешнему восприятию и которые мы можем *обнаруживать, воспроизводить* по нашей воле.

В. А. Богородицкий о знаковой природе языка. Слова, будучи знаками или символами предметов и явлений, как бы замещают эти последние, причем называемый предмет или явление может быть во время речи налицо, а может и отсутствовать, воспроизводясь воспоминанием или воображением.

Ф. де Соссюр о знаковой природе языка. Язык есть система знаков, выражающих идеи, а следовательно, его можно сравнить с письмом, с азбукой для глухонемых, с символическими обрядами, с формами учтивости, с военными сигналами и т.п. Можно, таким образом, мыслить себе науку, изучающую жизнь знаков внутри жизни общества, мы назвали бы её «семиология».

Таким образом, знаковая природа слова трактовалась как двух- или трехэлементное явление. Но независимо от того, является ли «обозначаемое» реальным предметом или психическим представлением о нем, отношение его с «обозначающим» (т.е. знаком) не меняется.

В языкознании доминируют билатеральная (единство звукового облика и значения) и унилатеральная (знак – это только звуковая оболочка, а смысл – в сознании человека) теории. С развитием когнитивного направления распространяется четырехлатеральная: звуковая оболочка – концепт – понятие – значение.

Проблема знаковости языка как основная проблема (центральное звено) лингвистики выдвигается

Ф. де Соссюром. Он подчеркивает системность языковых знаков, обладающих значимостью (значение слова в языке, а не в высказывании); однако язык ставился ученым в один ряд с другими знаковыми системами.

Современная лингвистика интерпретирует знаковый аспект языка следующим образом: **язык – вторичная (созданная человеком), природная, вероятностная, многомерная динамическая знаковая система.**

2. Понятие о знаке

Наука о знаках называется **семиотикой** или **семиологией**. Изучением знаковых свойств языка занимается **лингвосемиотика**.

Семиотика – общая теория знака. Она предполагает три уровня изучения знаков: а) синтактика (отношение знаков друг к другу); б) семантика (отношение знаков к обозначаемому); в) прагматика (отношение к знакам). Семиотика не различает знаки людей, животных, машин и т.д.

Знак – это любой материальный носитель социальной информации.

Функции знака:

- когнитивная (знак как способ познания);
- идентифицирующая (отождествление / различение);
- прагматическая (авторские намерения в коммуникации);
- дейктическая (указательная);
- моделирующая (создает знаковый аналог ситуации).

Различают: **естественные знаки** или знаки-признаки (дым в лесу; влажная соль в солонке перед дождем) и **искусственные знаки**, или знаки-информаторы. Среди искусственных, или условных знаков (собственно знаки)

выделяют: 1) знаки-сигналы; 2) знаки-символы; 3) языковые знаки; 4) знаки-субституты (заместители первых трех типов).

Знаки-сигналы: звонок; железнодорожные, морские сигналы и т.д. – они связаны с ситуацией, немотивированны.

Знаки-символы: знаки государств (звезда, серп и молот, полумесяц, крест и т.д.), партийные знаки, торговые логотипы и т. п. – они мотивированны.

Языковые знаки – не ситуативны; за ними закреплена информация, известная всем членам социума.

Вспомогательные и искусственные языки – созданы на основе естественных языков: бейсик, эсперанто, жестовый язык глухонемых.

В логико-математическом направлении различают три группы знаков: иконы, индексы, символы. При этом язык рассматривается как система средств, которые находятся в однозначном соответствии с предметным рядом. Таким образом среди языковых знаков: **иконы** – звукоподражание; **индексы** – местоименные слова; **символы** – полнозначные слова.

3. Природа языкового знака

3.1. Свойства языковых знаков. В современном языкознании распространено билатеральное понимание языкового знака, то есть единства материального (внешнего) – **план выражения, означающее**, и идеального (внутреннего, значения) – **план содержания, означаемое**.

Свойства языковых знаков (в билатеральной концепции):

- 1) наличие эмоционально-экспрессивных элементов;
- 2) многозначность;
- 3) неавтономность знаков (оболочки сами по себе не существуют);
- 4) системность (но есть и асистемные элементы);

- 5) устойчивость (но и изменчивость);
- 6) независимость от произвола говорящих (но изменения – это результат творческого речевого акта индивида);
- 7) немотивированность; по отношению к миру вещей – немотивированны; а по отношению к значениям, есть мотивированные, и немотивированные, но в конце концов все сводится к *немотивированности*.

Языковыми знаками признаются все значимые единицы языка: **слова (морфемы), предложения**.

3.2. В языкознании принято различать следующие типы языковых знаков:

- 1) по принципу образования:
 - **первичного обозначения** (полнозначные слова, служебные);
 - **вторичного обозначения** (высказывание – дискурсивные знаки).
- 2) по завершенности выраженного содержания:
 - **полные** (предложение);
 - **неполные** (слова, словосочетания);
 - **полужаки** – морфемы, фонемы, языковые модели; их еще называют **сигнальными знаками**;
- 3) по соотношению с коммуникативным актом:
 - **виртуальные** (потенциальные) = значимость;
 - **актуальные** = значение
- 4) по семантике:
 - **характеризующие** (полнозначные слова);
 - **идентифицирующие** (собственные имена);
 - **квантитавные** (числительные);
 - **дейктические** (местоимения);
 - **связки** (служебные слова);
 - **субститутивные** (вопросительные, отрицательные, местоименные слова).

5) паравербальные знаки:

- **фонация** (тембр, темп, сила, паузы и их заполнение, артикуляция);
- **кинестика** (мимика, жесты, позы);
- **графика** (почерк, символы и т.п.).

3.3. Функции слова (по А. Лурии). Основной знак языка – **слово**. Слово замещает понятие и предмет, обладает значением, мотивированным *структурно* (не всегда) и *социально*.

• Основной функцией слова является **обозначающая**. Слово обозначает предмет, действие, качество или отношение. Благодаря этому мир человека удваивается, и человек может иметь дело с предметами, которые непосредственно не воспринимаются и не входят в состав собственного чувственного опыта.

• Слово помогает **анализировать** свойства предмета, вводит его в систему связей и отношений. Ср., например, словообразовательный анализ слова, устанавливающий известные связи между предметами, явлениями: *окно – подоконник*. Иногда одного названия достаточно, чтобы понять сущность предмета, которого мы никогда не видели: *само-вар; теле-фон; авиа - почта*.

• Каждое слово **обобщает** вещи, относит их к определенной категории, является орудием абстракции, которая выступает важнейшей операцией сознания. Степень абстракции может быть различной:

1 степень: замена чувственного образа одного предмета – *мама*.

2 степень: замена чувственных образов однородных предметов – *кукла, школа, стол*.

3 степень: замена чувственных образов разнородных предметов – *игрушка, машина, гриб, ягода*.

4 степень: сведение предыдущих обобщений: *вещь, движение*.

Только обобщая, слово позволяет человеку общаться с себе подобными. Ср. в этой связи структуру слова *общение* “находить, опираться на **общее**”. Весь народ не может иметь в качестве *общего* индивидуальные предметы. Таким образом **слово** способствует общению.

• Поскольку слово может выступать в разных формах: *книг[а] на столе* – *положи книг[у]*, оно способно выражать **категориальные значения** субъекта, предиката, объекта, атрибута и т.д.

Как видим, слово не только обозначает окружающий мир, но является и *мощным орудием анализа* этого мира. Именно структурно и социальнo мотивированные слова способствуют выполнению номинативной функции, а в составе предложения – коммуникативной.

Полноценным коммуникативным знаком является **предложение**. В нем вводятся в действие все знаки и сигналы языка, а само предложение вступает в связь с контекстом и ситуацией.

Таким образом: предложение – полный коммуникативный знак; слово – неполный, частичный знак; морфема – полужнак.

4. Значение

Во всех концепциях знака есть означаемое и означающее. Термин означаемое предполагает наличие некоторого **значения**.

4.1. Понятие о значении. Значение – это исторически образовавшаяся связь между звучанием и тем отражением предмета или явления, которая существует в нашем сознании.

Сходным образом определил значение и известный русский физиолог И. Павлов: **Значение – это нервно-**

мозговая связь между двумя отображениями: звуковой оболочки и предмета.

Проблема значения – основная проблема лингвистики. Наука, которая занимается значением слова, называется **семасиология**, или **семантика**.

Наиболее распространенная концепция значения представлена в треугольнике Ричардса-Огдена:



4.2. Типы языковых значений.

По функции: **лексические** (индивидуальные, основные, назывные) и **грамматические** (групповые, дополнительные, мыслеформирующие).

По информационной нагрузке:

а) **логико-языковые:** S, Pr, At, O.

б) **предметно-понятийные** (словарь языка); сейчас принято различать: **денотативные** (предметные) и **сигнификативные** (понятийные), или в логической терминологии: **референт** (предмет) и **интенционал** (смысл);

в) **эмоционально-экспрессивные;**

г) **стилистические.**

По происхождению: **прямые** – **переносные.**

По характеру связи со звуковой оболочкой: **мотивированные** (производные, переносные) и **немотивированные** (непроизводные, прямые).

Дополнительная литература

1. Бальтюков В. И. Аналогии между языковой и генетической знаковыми системами // Теоретическое и прикладное исследования психологии речи. – М., 1988.

2. Беседина Н. А. Принципы и механизмы морфологической репрезентации в языке // Филологические науки – 2008. – № 6.
3. Бочкарев А. Е. О значении как «экране знаний» // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2009. – № 1
4. Гамкрелидзе Т. В. Р. Якобсон и проблемы изоморфизма между генетическим кодом и семиотическими системами // Вопросы языкознания. – 1988. – № 3.
5. Живов В. М. Расставаясь со структурализмом // Вопросы языкознания. – 1997. – № 3.
6. Жинкин Н. И. От сигнала к знаку и образу // Жинкин Н. И. Избранные труды. Язык – речь – творчество. – М., 1998.
7. Звегинцев В. А. Структурализм в лингвистике // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1977. – Т. 36. – № 3.
8. Зубкова Л. И. Своеобразие и типы антропонимической коннотации // Филологические науки. – 2009. – № 1
9. Казанский Б. В. Значение и образ // Слово о русском языке. – М., 1991.
10. Кравченко А. В. Классификация знаков и проблема взаимосвязи языка и знания // Вопросы языкознания. – 1999. – № 6. – С. 3–12.
11. Кругликова Л. Е. Всегда ли правы словари? // Филологические науки. – 2010. – № 4.
12. Кубрякова Е. С. Возвращаясь к определению знака // Вопросы языкознания. – 1993. – № 4.
13. Кузнецова И. Н. Лексическая интерпретация как проявление асимметрии языкового знака // Филологические науки. – 2010. – № 3.
14. Левицкий В. В. Звуковой символизм // Мовознавство. – 1993. – № 1.
15. Никитин М. В. Предел семиотики // Вопросы языкознания. – 1997. – № 1.

16. Панфилов В. З. О гносеологических аспектах проблемы языкового знака // Вопросы языкознания. – 1977. – № 2.
17. Петров А. М. Символика цветообозначений в русских духовных стихах // Филологические науки. – 2011. – № 5.
18. Прозорова Е. В. Российский жестовый язык как предмет лингвистического исследования // Вопросы языкознания. – 2007. – № 1.
19. Розин В. М. Возможна ли семантика как самостоятельная наука? // Вопросы философии. – 2000. – № 5.
20. Фрумкина Р. М., Мостовая А. Д. Овладение неродным языком как обучение знаковым операциям // Вопросы языкознания. – 1990. – № 5.
21. Шелестюк Е. В. О лингвистическом исследовании символа (обзор литературы) // Вопросы языкознания. – 1997. – № 4.
22. Язык как феномен психики. Знаки языка и речи // Структура и смысл. – К., 1989.



Тема 4. Язык как система систем

План

1. Постановка проблемы
2. Современное понимание системы и структуры
3. Характеристика языковой системы
4. Языковые уровни
5. Связи между элементами языковой структуры

Формы контроля: опрос, беседа, тестирование.

Задания для домашней самостоятельной работы

Дайте определение основных единиц языковых уровней: лексический (сема, лексико-семантический вариант), фонетический (фонема, интонация, ударение), морфологический (морфема, словоформа), синтаксический (словосочетание, предложение)

Отработка практического занятия:

1. Предъявить домашнюю самостоятельную работу.
2. Ответить на вопросы теста (аудиторная работа).

Тест 4

Тема: **Языковая система**

1. Кто из лингвистов утверждает в науке системное видение языка?
2. Определение языковой системы.

3. Три обязательных параметра системного изучения языка (с примером).
4. Три свойства языковой системы.
5. С чем связана открытость и закрытость языковой системы?
6. Что обеспечивает устойчивость и подвижность языковой системы?
7. Где проявляется гомогенность и гетерогенность языковой системы?
8. Назовите основные уровни/ярусы языка и их единицы.
9. Назовите промежуточные уровни и укажите их место в ряду основных уровней.
10. Перечислите типы связей между элементами языковой структуры.

Конспект темы

1. Постановка проблемы

Системно-структурные исследования выступают в качестве специфической тенденции науки середины XX века.

Изучение системных и структурных свойств объекта стало одной из центральных задач большинства теоретических дисциплин, переходящих от простого описания непосредственно наблюдаемых фактов к их классификации, к познанию глубинных свойств объекта и принципов его организации.

В середине 50-х годов XX века за рубежом возникает целое специальное общество по разработке общей теории систем, издававшее свой периодический орган "Общая теория систем".

Чисто интуитивное эмпирическое понимание системности языка, сводящееся к тому, что отдельные части

каким-то образом взаимосвязаны, было свойственно уже знаменитым грамматистам Древней Индии. Логичным будет предположить, что создание грамматики (даже описательной, эмпирической) опирается на представление о системности языка, хотя оно и не декларируется. Так, выделение частей речи, парадигм и других классификаций свидетельствует о восприятии языка как единства частей.

В истории языкознания прослеживается две линии в рассмотрении системности языка: 1) изучение системных свойств языка; 2) рассмотрение языка как члена системы другого порядка (например, язык в общественной системе). Только в трудах В. Гумбольдта обе эти линии впервые органически слиты и предстают в рамках теории, связывающей внутренний механизм языка и его роль в человеческом обществе. С одной стороны, он замечал: «Характерная форма языка зависит от его мельчайших элементов, и, с другой стороны, каждый из этих элементов тем или иным и не всегда ясным образом определяется языком», но при этом подчеркивал, что внутренняя взаимообусловленность языковых элементов не может быть понята, по его мнению, без определения функции системы. Антиномии Гумбольдта охватывают язык во всех его противоречиях; Гумбольдт сумел рассмотреть **самые существенные признаки языка как подвижной системы**.

Проблема системной сущности языка с учетом ее реализации в речевой деятельности была воспринята И. А. Бодуэном де Куртенэ и Ф. де Соссюром. Причем с точки зрения современной науки, взгляды И. А. Бодуэна де Куртенэ отличаются большей широтой.

Кратко напомним, как понимал языковую систему Ф. де Соссюр.

- Язык — это замкнутая система знаков.
- Язык — это замкнутая система элементов, возможная для наблюдения только в синхронии.

• Система основана на противопоставлении, или наличии тождеств и различий; т.е. языковые элементы **позитивных компонентов не имеют**, а их содержание раскрывается **только через отношение к другим элементам**, т.е. понятие системы выводится из реляционных свойств компонентов. Это по сути замена понятия **системы** понятием **языковой структуры**.

И. А. Бодуэн де Куртенэ. Описание внутреннего механизма языка опирается на универсальные функциональные единицы: **фонема, морфема, графема, синтагма, лексема**. Их определения даются через указания на их место в системе отношений между элементами, т.е. с точки зрения структуры, однако Бодуэн группирует элементы с учетом качественных характеристик элементов.

Система у Бодуэна это не чисто реляционная схема, но система **взаимозависимостей субстанционально выделяемых** единиц, причем сами зависимости рассматриваются как **производные от качественной характеристики этих единиц**. И. А. Бодуэн де Куртенэ распространял понятие системности и на диахронию, неоднократно подчеркивая обусловленность фонетического развития общим характером звуковой системы.

Таким образом, по мнению В. В. Виноградова, идеи Бодуэна открывали «широкие возможности изучать язык как сложную многоступенчатую систему».

2. Понятие системы и структуры в языке

Рассмотрение любого естественного объекта возможно в следующих отношениях:

- а) как совокупность *элементов*;
- б) как совокупность *отношений* между элементами;
- в) как *связное целое*, то есть согласованное единство *элементов и отношений*. То есть, мы фактически получаем три подхода: *элементный, структурный и системный*.

Элементный подход. Первоначально нужды практической деятельности приводят человека к необходимости вычленять из бесконечного мира участки и анализировать эти фрагменты (ср. "атомарный" подход у младограмматиков). Сначала этот объект предстает как целостность, впоследствии, после длительного его изучения, в нем также могут быть обнаружены элементы. Но мы все равно остаемся на уровне *элементного, вещно-субстантного* подхода, то есть **вещных** свойств кусков действительности.

Однако обнаружение в одном элементе нескольких элементов ведет мысль к идее о связанности этих элементов и наличии некоторой сетки отношений между ними. Анализ схемы отношений между элементами составляет **структурный подход**. Особенности объекта, представленные как отношения между элементами составляют его структурные свойства (NB: не материальные свойства, а **реляционные**).

Элементный и структурный подход могут существовать отдельно. Однако исследователь не может довольствоваться только элементным или структурным. Идет поиск всеобщности. И такой всеобщностью обладает **системный подход**, который, объединяя субстантный и структурный, дает нам целостное представление о языке.

Системный подход направлен на изучение объекта как системы. Система – это совокупность связей и элементов с учетом их манифестаций. Таким образом, понятие системы шире, оно включает в себя структуру. Структура в языке – это каркас с символами. Система – это целостный естественный объект. Каждая действующая система, и языковая в том числе, существует только в результате согласования **трех главных ее атрибутов: субстанции, структуры, функции** в силу их диалектического единства.

Вывод: структура языка – это схема отношений между его **элементами**. Система языка – совокупность **элементов, организованных связями и отношениями в единое целое, существующее в целях выполнения коммуникативной функции**. Три условия системности: **элементы, связи, функция**.

3. Характеристика языковой системы

Языковая система:

- динамичная (и стабильная);
- открытая (и закрытая);
- гетерогенная (и гомогенная).

Динамизм языка обусловлен тем, что, во-первых, в языке есть, **кроме системных, и асистемные** элементы, т.е. языковая система несовершенна, например:

- большинство согласных имеют пару по твердости-мягкости, но *ш, ц, ж* только твердые, *ч, щ, ј* только мягкие; раньше только твердыми были *г, к, х*, но они приобрели смягчение;
- неполные парадигмы: *я – О ; ты победишь, он победит;*
- избыточные парадигмы: *директоры – директора; я машу – махаю;*
- дефектные парадигмы: *Я женюсь (СВ) – Я женюсь (НСВ);*
- дублиеты в лексике: *языкознание – лингвистика, помидоры – томаты.*

Язык стремится реализовать системность, т.е. он стремится к совершенной системности. Так, когда-то в русском языке звуки *г, к, х* были только твердыми, а сейчас есть и мягкие. Нет ни одного языка, который исчерпал бы свои потенциальные возможности, связанные с системным характером. Может быть, когда-то появятся и мягкие *ж, ш, ц*?

Во-вторых, динамизм языка находит выражение и в том, что асистемные элементы могут быть восприняты как системные, что ведет к изменениям системы (например, изменение системы склонения имен существительных в древнерусском языке).

Динамизм языка связан с **открытостью языковой системы**, т.е. способностью языка включать новые элементы (заимствования, новообразования), а также избавляться от устаревших, невостребованных элементов (формы двойственного числа, лексические архаизмы, историзмы).

Все изменения, новшества речи – потенциальные свойства языка (в русском языке мы не можем придумать имя существительное вне рода или не отвечающее звуковым законам языка).

Динамизм языковой системы проявляется не только в историческом развитии, но и в функционировании (например, влияние контекста на смысл единицы).

Но вместе с тем языковая система **закрыта, и устойчива**; на стороне этих свойств системы стоит **языковая норма**. Борьба системы и нормы находит выражение в **вариантах**. Наиболее открыта – лексика, наиболее закрыта – фонетика. Считается, что чем меньше элементов входит в систему, тем она стабильнее.

Гетерогенность языковой системы поясняется неоднородностью ее элементов. Она распадается на подсистемы однородных элементов, т.е. **гомогенные** (лексика, фонетика, морфология). Гомогенные языковые системы обладают структурной самостоятельностью, но не могут функционировать самостоятельно.

Подсистемы языка называют также **ярусами** языка или **уровнями**.

Таким образом, **язык – это система систем, каждая из которых располагается как бы в особой плоскости, причем ярусы языка – взаимосвязанны.**

4. Уровни языка, их взаимосвязь.

Основные единицы языка

Основные уровни	Промежуточные уровни
фонетико-фонологический	
	морфонологический
морфемно-морфологический	
	словообразовательный
лексико-семантический	
	фразеологический
синтаксический	

Уровни связаны между собой как в системе, так и при функционировании. Межуровневые связи называют **иерархическими**.

• Фонетико-фонологический уровень

Основные единицы:

Звук – колебательные движения воздушной среды, вызванные звучащим телом, т.е. органами речи; имеет три аспекта: акустический; артикуляционный, функциональный.

Фонема – звуковой тип, существующий в нашем сознании и позволяющий различать слова.

Ударение – выделение голосом слога в слове.

Фраза – фрагмент речевого потока, объединенный интонацией и отделенный паузами.

Фонетическое слово – фрагмент фразы, имеющий собственное ударение.

Интонация – ритмо-мелодический рисунок фразы.

• Морфемно-морфологический уровень

Основные единицы: морфема и словоформа; они объединяются в парадигмы и категории.

Морфема – минимально значимая частица языка.

Словоформа – грамматическое видоизменение лексемы.

Парадигма – совокупность словоформ одной лексемы.

Категория – совокупность однородных противопоставленных грамматических значений, находящихся свое выражение в материальных средствах и парадигме.

• **Синтаксический уровень**

Основные единицы: предложение и словосочетание;

Словосочетание – соединение двух и более знаменательных слов грамматически и по смыслу.

Предложение – минимальная единица общения.

И словосочетание, и предложение разворачиваются по моделям, которые представляют структурную схему.

• **Лексико-семантический уровень**

Он очень подвижен. Не все ученые признают его системность. Основные единицы – лексема (слово); лексико-семантический вариант (одно из значений слова), сема (минимальный компонент значения слова).

Промежуточные уровни: они образуются на одном ярусе, а функционируют на другом.

• Морфонологический (т.е. чередования), возникают на фонетическом уровне, функционируют в морфологии.

• Словообразовательный (на стыке лексики и морфологии): образование слов опирается на лексемы, но способы словообразования зависят от частеречной принадлежности.

Фразеологический (на стыке синтаксиса и лексики): формируются как синтаксические единицы, но функционируют как номинативные.

Уровни, или ярусы, взаимосвязаны между собой, образуя единую языковую систему. Попытки построить иерархическую систему уровней не принесли удовлетворяющего ответа, но в русском языкознании доминирует такая концепция:

предложение ← морфема ← слово ← фонема.

5. Связи между элементами языковой структуры

В первую очередь выделяют связи **одноуровневые** (например, оппозиции фонем, грамматические парадигмы, эпидигматические и парадигматические отношения в лексике) и **межуровневые**, иерархические (например, изоморфизм частей речи и членов предложения, фонетические чередования и грамматические формы).

На каждом уровне связи могут быть **односторонние** и **двусторонние**: *хлеб – хлебушко* (односторонняя связь в словообразовании: *хлебушко* образовано от *хлеб*), но, когда слово уже есть, в системе, отношения становятся двусторонними, т.е. наличие одного предполагает другое. В системе элемент может находиться в отношениях **многонаправленных** (например, связь членов грамматической парадигмы: нельзя сказать, что какой-то падеж обусловлен другим) и **однонаправленных** (синтаксические: связь грамматических форм в словосочетании). Эти отношения квалифицируются как парадигматические (вертикальные, равноправные: *море – небо*) и синтагматические (горизонтальные, неравноправные: *выйти в море, голубое небо*).

Поскольку язык является динамической системой, принято выделять связи **функциональные** (связь элементов в речевом потоке, например, мерцание прямого значения на фоне переносного, взаимодействие звуков в потоке речи) и генетические (связь элементов в истории языка).

Дополнительная литература

1. Будагов Р. А. Система и антисистема в науке о языке // Вопросы языкознания. – 1978. – № 4.
2. Амеличева В. М. Системный подход к изучению французских предлогов // Филологические науки. – 2009. – № 5.

3. Белова Т. С. Разработка системного подхода в фоносемантике // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2007. – № 4.
4. Васильев В. Л. Понятие системы и структуры в современном языкознании / Васильев В. Л. // Современная лингвистическая семантика. – М., 1990.
5. Васильева Л. П. До питання про співвідношення мови – системи та мови – стандарту // Мовознавство. – 2002. – № 2–3.
6. Граудина Л. К. Лексическая стилистика русского языка в системном рассмотрении // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 3.
7. Дудок Р. І. Системність та структурність мови // Мовознавство. – 2003. – № 5.
8. Живов В. М. Расставаясь со структурализмом // Вопросы языкознания. – 1997. – № 3.
9. Жлуктенко Ю. О. Гетерогенні елементи в мовній системі // Мовознавство. – 1997. – № 4.
10. Жуков А. Ф. Фразеологизация слова и лексикализация фразеологизма // Филологические науки. – 2007. – № 4.
11. Карпіловська Є. А. Вплив інновацій на стабільність мовної системи: регулятори системної рівноваги // Мовознавство. – 2008. – № 2–3.
12. Козинец С. Б. Словообразовательная метафора: пересечение лексической и словообразовательной систем // Филологические науки. – 2007. – № 4.
13. Козинский И. М. Три заметки по типологии // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1.
14. Косеська-Тошева В. Сітковий опис граматичного часу // Мовознавство. – 2006. – № 2–3.
15. Москвин В. П. Художественный стиль как система // Филологические науки. – 2006. – № 2.
16. Мыркин В. Я. Всегда ли языковая норма соотносится с языковой системой? // Филологические науки. – 1998. – № 3.
17. Поликарпов А. А., Курлов В. Я. Стилистика, семантика, грамматика: опыт анализа системных связей // Вопросы языкознания. – 1994. – № 1.
18. Проблемы лингвистической классификации // Лингвистическая поэтика. – М., 1979. – С. 5–46.
19. Румянцев М. К. Интонация: ее единицы и функции // Филологические науки. – 2009. – № 2.
20. Солнцев В. М. Типология и тип языка // Вопросы языкознания. – 1978. – № 2.
21. Храковский В. С., Оглоблин А. К. Группа типологического изучения языков ЛО Института языкознания АН СССР: теоретическая программа, исследовательские принципы, рабочие приемы // Вопросы языкознания. – 1991. – № 4.
22. Ченон Р. О новом подходе к анализу грамматических отношений // Вопросы языкознания. – 1994. – № 1.
23. Шведова Н. Ю. Теоретические результаты, полученные в работе над «Русским семантическим словарем» // Вопросы языкознания. – 1999. – № 1.
24. Ярцева В. Н. Проблема вариативности и взаимоотношение уровней грамматической системы языка // Вопросы языкознания. – 1983. – № 5.



Тема 5. Язык как историческая категория

План

1. Язык как исторически изменяющееся явление
2. Синхрония и диахрония
3. Язык и история народа. Внешние факторы изменения языка
4. Внутренние факторы (антиномии)
5. Генеалогическая классификация индоевропейских языков и языков родной страны

Формы контроля: опрос, беседа, тестирование.

Задания для домашней самостоятельной работы

Опишите историю своего национального языка (объем 2 страницы компьютерного набора).

Выучите генеалогическую классификацию индоевропейской семьи языков и языков вашей страны.

Отработка практического занятия:

1. Предъявить домашнюю самостоятельную работу.
2. Ответить на вопросы теста (аудиторная работа).

Тест 5

Тема: **Язык как историческая категория**

1. В каких двух процессах проявляется динамика языка?

2. Что такое синхрония и диахрония в лингвистике?
3. Назовите пять внешних факторов языковых изменений.
4. Назовите результаты языковых контактов на уровне языка.
5. Назовите результаты языковых контактов на уровне личности.
6. Условия языковых контактов.
7. Что такое субстрат, суперстрат?
8. Результаты смешения языков.
9. Назовите пять антиномий, обуславливающих развитие языка.
10. Тенденции языковой динамики человечества.

Конспект темы

1. Язык как исторически изменяющееся явление

Подлинное понимание природы языка немислимо вне постижения тех разнообразных типов движения, которые в нем происходят. Процесс становления живого языка никогда в принципе не прекращается. В науке обычно говорят о **развитии языка**, но не следует забывать и широко отмеченных в мире случаев упадка языка. Поэтому лучше употреблять понятие **исторические изменения языка, динамика языка**. Язык в каждый момент своего существования представляет собой и деятельность, и исторический продукт этой деятельности. В нем следует выделять два процесса: 1) генезис и 2) функционирование.

Понятие исторического изменения языка неполно без воссоздания закономерностей обоих этих процессов, ибо любое изменение начинается в речевой деятельности. Изменчивость языка – и предпосылка, и результат речевой деятельности; условие и следствие нормального

функционирования языка. Язык – целостное единство устойчивого и подвижного; стабильного и меняющегося, статики и динамики.

Указанная двойственность языка коренится прежде всего в причинах функционального порядка: она тесно связана с его ролью и положением в человеческом обществе. С одной стороны, чтобы удовлетворять новым потребностям, постоянно возникающим в человеческом обществе в связи с общим прогрессом науки, культуры, техники, язык должен не только воспроизводиться, но и приспосабливаться к новым потребностям, видоизменяться. Ни одна сторона языка не остается в конечном счете вне обновления и вне совершенствования.

С другой стороны, все подобные наступающие сдвиги должны быть не только социально мотивированны и социально апробированны, но и социально ограничены. Интересы общества требуют, чтобы никакие преобразования, происходящие в языке, не нарушали возможностей взаимопонимания между членами коллектива, принадлежащими к разным поколениям или социальным группам. Преемственность поколений (а также фактор социальных связей) выступает поэтому как **сила, препятствующая наступлению** каких бы то ни было **резких скачков** и кардинальных перемен.

Языковые изменения совершаются, как правило, более или менее постепенно. Их распространение связано с определенными временными границами. **Е. Д. Поливанов** писал о языковых изменениях: «На каждом отдельном этапе языкового преемства происходят лишь частичные, относительно немногочисленные изменения, принципиальные же преобразования мыслимы лишь как сумма из многих небольших сдвигов, накопившихся за несколько веков или даже тысячелетий, на протяжении которых каждый

отдельный этап или каждый отдельный случай преемственной передачи языка (от поколения к поколению) приносил только неощутительные или мало ощутительные изменения языковой системы».

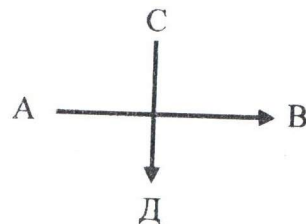
Таким образом, положение о том, что язык непрерывно меняется, следует понимать так, что он проявляет способность к неограниченному изменению, но не в том, что он постоянно перекраивается.

Исторические исследования в основном сосредоточены на одном аспекте: анализ изменений в языке. После чтения этих работ может возникнуть впечатление, что язык то и делает, что меняется, при этом непонятно, как говорящие в такой сложной ситуации понимают друг друга. Необходимо изучать также то, что **не меняется**, что является наиболее устойчивым в языке. Только при установлении равновесия в двух подходах язык может быть представлен в науке как конкретно-историческая категория.

2. Синхрония и диахрония

XIX век ознаменовался историзмом в лингвистике; XX век выдвинул на первый план проблему функционирования языка и его внутренней организации. Однако идеи историзма не были забыты. Теоретический анализ двух подходов к языку привел **Ф. де Соссюра** к выводу о различении синхронии и диахронии (термины принадлежат **Ф. де Соссюру**). Он писал: «В интересах всех вообще наук следовало бы более тщательно разграничить те оси, по которым располагаются входящие в их компетенцию объекты. Всюду следовало бы различать: 1) ось одновременности (АВ), касающуюся отношений между соответствующими явлениями, где исключено всякое вмешательство времени, и 2) ось последовательности (СД), на которой никогда нельзя

рассматривать больше одной вещи сразу и по которой располагаются все явления первой оси со всеми их изменениями»:



В современной лингвистике термины имеют два значения.

1). Синхрония и диахрония понимаются как два аспекта лингвистического исследования, предполагающее видение и изучение языка в определенный период, на определенном рубеже его истории, в совокупности и системе связей и отношений между его элементами (синхрония), а также видение и изучение языка в последовательной смене его состояний на протяжении ряда исторических периодов его жизни (диахрония).

2). Синхрония – отношение между одновременно существующими элементами; диахрония – замена во времени одного элемента другим, то есть событие.

В современном языкознании признается взаимная связь синхронии и диахронии, их взаимная закономерная зависимость. Термины синхрония и диахрония оказались соотносенными в русистике с терминами *функционирование* и *развитие*.

Динамизм языковой структуры на синхронном срезе связан с *вариативностью*. Если взять язык на синхронном срезе, то в любом случае он будет представлять динамическую устойчивость. Борьба вариантов в процессе функционирования языка ведет к его развитию.

Языковые изменения в плане диахронии это:

- замещение (одна форма заменяется другой; заимствуется и т.д.);
- качественные сдвиги (кардинальные изменения, связанные с категориями языка и их отражением, например, становление видо-временной системы русского языка).

3. Связь истории языка с историей народа.

Внешние факторы языковых изменений

3.1. Внешние факторы изменения языка. В истории лингвистики известны два противоположных, исключаящих друг друга подхода при решении этой проблемы: полная независимость языка от истории народа (биологическая точка зрения; структурализм); полная детерминация языка обществом (Н. Я. Марр). По всей видимости, рациональный ответ лежит где-то посередине.

В истории языка, в его историческом развитии (или упадке) необходимо различать два аспекта:

- а) изменения функционального порядка;
- б) структурные изменения.

История народа не создает законов развития языка, но служит стимулом для его развития. История народа опосредованно может способствовать развитию в языке новых явлений. Зависимость новых явлений языка от исторических событий может быть более очевидной, внешне мотивированной (ср. второе южнославянское влияние в истории русского языка, обусловленное наплывом византийских монахов в Россию после падения Константинополя, которые принялись за исправление церковных книг) и менее очевидной, опосредованной, или внутренне мотивированной (ср. изменения в русской орфографии после революции 1917г.). Однако такая зависимость существует; (ср. мысль Ф. Энгельса о невозможности объяснить социальными

факторами передвижение согласных в немецком языке, однако позже Э. Прокош связывает его с передвижением народов).

Наиболее зримо предстают функциональные изменения при изменениях судеб народа (например, развитие языка от племенных диалектов до национального языка). Структурные видны не сразу.

Языковые изменения, связанные с историей общества, в основном, обусловлены следующими причинами:

- изменение состава носителей языка и контакты народов; глобализация;
- распространение просвещения и культуры;
- материальный и социальный прогресс общества;
- возникновение письменности, печати, интернета.

3.2. Языковые контакты. Местом языкового контакта является человек (Ж. Вандриес). Условия языковых контактов: завоевание территорий; на одной территории живет разноязычное население; разноязычные живут на сопредельных территориях; контакты носителей; изучение языка в школе и его использование.

Результаты языковых контактов: **на уровне личности:** билингвизм и полилингвизм (владение двумя или несколькими языками) и интерференция (изменения в усвоенном языке под влиянием родного языка); **на уровне языка:** а) заимствования; б) скрещивание; в) смешение языков. Рассмотрим по порядку.

А. Заимствования. Они возможны на всех языковых уровнях.

1). Лексические заимствования наиболее многочисленны. Их примеры очевидны.

2). Фонетические заимствования: в азербайджанских языках появляются смычно-гортанные под влиянием кавказских языков; в узбекских говорах исчезает, ослабевает

сингармонизм (под влиянием иранского языка); в русских говорах Заонежья ударение переносится на первый слог (под влиянием карельского языка).

3). Морфологические заимствования: в якутском языке (тюркский) появляется девять падежей (под влиянием эвенкийского).

4). Словообразовательные заимствования: в русском языке многочисленны латинские и греческие элементы.

5). Синтаксические заимствования: в мордовском языке появились подчинительные конструкции под влиянием русского языка.

Иногда бывает трудно понять, заимствование это или скрещивание: например, в английском языке более 60% французских слов.

Б. Скрещивание. При непосредственном и длительном контакте языков возможно **скрещивание и ассимиляция** (подчинение). В таком случае выделяют:

1) субстрат – это остатки языка побежденных, принявших язык победителей: галльский субстрат во французском (романском) языке (теоретики: Я. Бредсдорф, Г. Асколи, Г. Шухардт, И. Бодуэн);

2) суперстрат – это остатки языка победителей, перешедших на местный язык: германские элементы у романизированных галлов (теоретик: В. Вартбург);

3) адстрат – прослойка между контактирующими языками; иногда применяется относительно билингвизма вместо интерференции (теоретик: М. Бартоли).

В. Креольские (смешанные) языки. Креольские языки формируются двумя способами. Во-первых, они возникают в результате взаимодействия языков: санго, китуба, хиримоту. Во-вторых, они формируются на основе пиджинов, становясь родным, первым языком для определенного коллектива носителей (креолизация пиджинов):

маврикийский, ток-писин, сейшельский. Грамматический строй характеризуется отсутствием словоизменения. Грамматические значения выражаются посредством фиксированного порядка слов, служебных слов.

В результате смешения языков не обязательно один язык поглощается другим; языки, столкнувшись на перекрестках истории, оказав влияние друг на друга, могут разойтись. Например, влияние арабского языка на иранские и тюркские в эпоху халифата было настолько сильным, что сейчас, для того чтобы изучить персидский, надо хотя бы вкратце ознакомиться с арабской грамматикой. Вместе с тем это два самостоятельных языка.

В результате влияния языков может проходить упрощение грамматической структуры языка. Например, упрощение структуры английского языка под влиянием скандинавских; особенно это характерно для северных диалектов.

Взаимодействие французского и английского языков, где французский представлял собой суперстрат, отличается одной особенностью: элементы французского языка укрепились и попали в язык, когда он был во Франции на стадии отмирания, на нем уже почти не говорили.

Г. Языковые союзы. Длительное взаимодействие языков на общей территории приводит к формированию языковых союзов, например, **балканский союз** – языки разных семей (болгарский, македонский, румынский, греческий, турецкий) вырабатывают аналитизм имен, постпозитивный артикль, совпадение родительного и дательного падежей.

Д. Гибридные языки: сабир (порты Средиземного моря); пиджин-инглиш (Япония, Гонконг); бич-ла-мар (острова Тихого океана); кру-инглиш (Западная Африка).

Однако эти языки примитивны; они не смешанны, а предельно упрощены; много элементов неизвестного происхождения: в пиджине есть слова, которые китайцы считают английскими, а те – наоборот.

Языковые контакты на уровне речи порождают проблему двуязычия и многоязычия, языков международного и межнационального общения. Проблема двуязычия (многоязычия) возникает в многонациональных государствах в связи с необходимостью общего языка – государственного.

3.3. Язык и культура; язык и социальный и материальный прогресс человечества.

Проследим действие этих факторов на истории русского литературного языка: как укрепляется норма, происходит стилистическое расслоение и меняются общественные функции в связи с развитием культуры, науки, социального и материального прогресса.

В X веке в связи с принятием христианства и развитием государства Киевская Русь возникает потребность в письменном языке. Под влиянием письменности в языках происходят такие изменения: формирование литературного языка, развитие жанров; рост глубины подчиненных предложений и т. п., укрепление норм. В русском языке формируется два типа литературного языка: книжно-славянский и народно-литературный. В Московской Руси XV – XVI в.в. развивается деловодство, появляется историческое повествование, книгопечатание, что стимулирует формирование норм и развитие соответствующих стилей. Общественная жизнь России XVII – н. XIX в.в. характеризуется развитием общественных движений, становлением науки, художественная литература достигает высочайшего уровня. Язык становится многофункциональным, укрепляется норма. Присоединение окраинных земель приводит к его распространению среди других народов. Революция начала XX в. вовлекает в систему образования и просвещения огромные массы людей, развивается наука, культура. В языке формируются все основные стили, стабилизируется норма. Рост авторитета

страны после Второй мировой войны выдвигает русский язык на международный уровень. Как фактор тоталитарной политики русский язык навязывается народам СССР в качестве языка межнационального общения. С распадом СССР произошло сужение применения русского языка в мире и в бывших республиках, а рост демократизации привел к размыванию стилистических норм. Возрастание влияния России в XXI в. стимулирует рост интереса к русскому языку в мире.

Под влиянием Интернета формируется фрагментарность дискурса, размываются нормы, возникают новые паравербальные средства и даже так называемый “албанский язык”.

4. Внутренние факторы языковых изменений

Внутренние факторы языковых изменений действуют как антиномии:

- 1) говорящего – слушающего (говорящий стремится к краткости, слушающий ожидает полноты);
- 2) нормы – системы (система стремится к полноте, норма сдерживает, запрещая употребление, например, *черный кофе* – *черное кофе*);
- 3) кода – текста (чем больше в языке код, тем выше возможность продуцирования коротких текстов, однако преградой являются возможности языковой памяти человека);
- 4) точности – экспрессии (выражение смысла тяготеет к экспрессии, а его понимание требует информативной точности);
- 5) знака – значения (развитие многозначности, синонимии, омонимии);
- 6) варианта – инварианта (вариативность элемента допустима при условии сохранения единой функции).

Внутренние факторы существуют как тенденции.

1. Необходимость облегчения:

- тенденция к облегчению произношения (ассимиляции, диссимиляции, проклитики и т.п.);
- тенденция к выражению разных значений разными формами (отгаликивание от омонимии), например, появление пары у двувидового глагола: *организовать* – *сорганизовать*;
- тенденция к выражению близких значений одной формой
- аналогия (изменение системы типов склонения в русском языке, особенно во множественном числе);
- тенденция к экономии языковых средств (эллипсы);
- тенденция к ограничению сложности высказывания: (верхний предел длины слова до 10 слогов и до 10 морфем);
- стремление к упрощению морфологической структуры (в этом заключается преимущество агглюнативных языков);
- тенденция к изменению облика при утрате лексического значения, например: *спасибо*; *чу!*; *дцать*.

2. Необходимость улучшения:

- устранение избыточности, например, в парах: *прочитавши* – *прочитав*, *мокнул* – *мок*, *директоры* – *директора*, *гипопотам* – *бегемот* – первая единица вытесняется из узуса;
- стремление к экспрессии, особенно в лексике, словообразовании: *маханул*, *тормозить* «плохо понимать»;
- устранение форм, утративших функцию: *быть* + прич. на л – прошедшее время;
- устранение редких, нечастых элементов: редкие фонемы совпадают; ср. тенденцию замены [г] на [г] в словах: *бог*, *ага*.

3. Необходимость сохранения языка в состоянии коммуникативной пригодности:

- сопротивление изменениям;
- стремление к компенсации утраченного: исчез местный падеж – и в предложном падеже появилась форма: *на ветру*, *о ветре*.

Дополнительная литература

1. Бичакджян Б. Х. Эволюция языка: развитие в свете теории Дарвина // Вопросы языкознания. – 1992. – № 2.
2. Бельчиков Ю. А., Сафонова Ю. А. Актуальное исследование: язык Рунета – новая сфера русской речевой коммуникации // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 1.
3. Богданова Л. И. Иноязычное слово в контексте русской культуры: когнитивный аспект // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2008. – № 4.
4. Бондалетов В. Д. Русский язык: история и современное состояние // Русский язык в школе. – 1999. – № 4.
5. Вперед к всемирному языку // Вокруг света. – 2004. – № 11.
6. Все меньше в мире языков // Наука и жизнь. – 1996. – № 4.
7. Герд Л. и др. Связь истории языка с историей народа // Методологические проблемы общественных наук. – Л., 1986. – С. 235–262.
8. Голованенко В. І мови вимирають як люди // Науковий світ. – 1999. – № 10.
9. Домашнев А. И. К проблеме языка общения в объединенной Европе // Вопросы языкознания. – 1994. – № 5.
10. Дьячков М. В. Специфика процессов пиджинизации и креолизации языков // Вопросы языкознания. – 1988. – № 5.
11. Журавлев В. К. Теория языковой эволюции Е. Д. Поливанова // Вопросы языкознания. – 1991. – № 4.
12. Иванов В. В. О происхождении русского языка // Слово о языке. – М., 1991. – С. 49–55.
13. Казарин В. П. Глобализация и проблема сохранения многообразия современного мира // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 2005. – № 1–2.
14. Кочергина В. А. Еще раз о сравнительно-историческом языкознании // Вестник МГУ. Филология. – 1990. – № 4.
15. Кречмер А. Актуальные вопросы истории русского литературного языка // Вопросы языкознания. – 1995. – № 6.
16. Леман К. Документация языков, находящихся под угрозой вымирания // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2.
17. Лобанова Л. П. Лексические заимствования в языковой картине мира // Филологические науки. – 2008. – № 1.
18. Медведева Е. В. Новояз и «новокульт» в глобальном пространстве // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 3.
19. Милославский И. Г. Расширение когнитивного пространства как главной проблемы русского литературного языка XXI века // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2008. – № 3.
20. Мосенкіс Ю. Проблема мови Київської Русі // Українська мова та література. – 1996. – № 3.
21. Нерознак В. П. Типы языковых общностей: ареальная общность // Изв. РАН. Серия литературы и языка. – Т. 48. – № 5. – 1989.
22. Николаева Т. М. «Скрытая память» языка: попытка постановки проблемы // Вопросы языкознания. – 2002. – № 4.
23. Николаева Т. М. Коммуникативно-дискурсивный подход и интерпретации языковой эволюции // Вопросы языкознания. – 1983. – № 3.
24. Півторак Г. П. Деякі методологічні проблеми дослідження етно- і глотогенезу східних слов'ян на сучасному етапі // Мовознавство – 2010. – № 2–3.
25. Півторак Г. Походження українського народу та української мови // Вісник НАН України. – 1996. – № 9–10.
26. Романов Д. Я. Г. Р. Державин в истории русского литературного языка и стиля // Филологические науки. – 2011. – № 5.

27. Самые распространенные в мире (языки) // За рубежом. – 1991. – № 17.
28. Скредина М. Л. Противоречие как источник развития языка // Филологические науки. – 1970. – № 1.
29. Сульниченко В. Н. Нужен ли человечеству единый язык? (Культурологический подход в процессе использования активных методик изучения лингвистических дисциплин в вузе) // Гуманітарні науки. – 2006. – № 2.
30. Тараненко О. О. Українсько-російські мовні контакти на сучасному етапі: притягування і відштовхування // Мовознавство. – 2010. – № 2–3; 4–5.
31. Ткаченко О. Б. До проблеми мовної стійкості // Мовознавство. – 1991. – № 2.
32. Трубачев О. Н. В поисках единства. Взгляд филолога на проблему истоков Руси. – М., 2005.
33. Трубецкой Н. С. Вавилонская башня и смешение языков // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1990. – Т. 49. – № 2.
34. Туманян Э. Г. О природе языковых изменений // Вопросы языкознания. – 1999. – № 3.
35. Чумак В. В. Розвиток мов у спостереженнях учених // Відродження. – 1994. – № 3.
36. Щека Ю. В. Гипотеза о возможных этапах языковой эволюции // Вопросы языкознания. – 1994. – № 1.
37. Ярцева В. Н. О судьбах языков в современном мире // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1993. – Т. 52. – № 2.
38. Ярцева В. Н. Пути и формы исторических изменений языка // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1989. – Т. 48. – № 2.



Тема 6. Методы лингвистических исследований



План:

1. Понятие методологии
2. Типология и результаты лингвистических исследований
3. Понятие о методе
4. Теоретические методы
5. Общенаучные эмпирические методы
6. Классические лингвистические методы
 - 6.1. Описательный метод
 - 6.2. Сравнительно-исторический метод
 - 6.3. Типологический метод. Сопоставительные методы
 - 6.4. Структурные методы
7. Актуальные современные методы

Формы контроля: опрос, беседа, тестирование.

Задания для домашней самостоятельной работы

Подберите и аргументируйте лингвистические методы для вашей магистерской работы. Проиллюстрируйте их функционирование.

Отработка практического занятия:

1. Предъявить домашнюю самостоятельную работу.
2. Ответить на вопросы теста (аудиторная работа).

Тема: Методы лингвистических исследований

1. Определение лингвистического метода.
2. Перечислить общенаучные эмпиричные методы.
3. Виды и этапы эксперимента.
4. Типы моделей в языкознании.
5. Четыре этапа описательного метода.
6. Становление сравнительно-исторического метода и его задачи.
7. Структурные методы.
8. Метод лакун.
9. Типы фреймов.
10. Семантические группировки.

Конспект темы**1. Понятие методологии**

Методология – это 1) совокупность познавательных средств, методов и приемов, которые используются в определенной науке; 2) учение о методах познания и превращения действительности, использовании мировоззренческих позиций в научном познании.

Методология выполняет такие **функции**:

- 1) очерчивает путь, на котором достигается поставленная исследовательская цель;
- 2) определяет приемлемые способы получения научных знаний;
- 3) помогает введению результатов исследования в общий научный фонд;
- 4) обеспечивает логико-аналитический инструментарий научного познания.

В методологии различают **общую методологическую культуру эпохи, общенаучную методологию и конкретнонаучные принципы.**

Современная наука переживает перелом методологической культуры. Строгая картезианская методологическая культура уступает место постмодерному агональному дискурсу. Если в Новые времена наука понималась как истинные знания о мире, то **сегодня наука – это те высказывания о сущности мира, которые принимаются всем человечеством или каким-то его сообществом.**

Современная методологическая культура характеризуется внутренними противоречиями:

- 1) стремлением к гранднарративу – агональный дискурс;
- 2) стремление к абсолютной истине – признание ее вариативности;
- 3) стремление к универсальности – парадигмальность;
- 4) антропоцентризм – натуроцентризм;
- 5) структурализм – деконструктивизм;
- 6) попытка системности – синергетизм;
- 7) рационализм – эссеизм;
- 8) требование терминологической точности – метафоризация, индивидуализация понятий.

Общенаучная методология используется в большинстве наук. В кругу общенаучных принципов выделяют:

- 1) исторический принцип – учет генезиса исследуемой проблемы в науке;
- 2) терминологический принцип – определение содержания терминов и понятий, которые используются в исследовании;
- 3) принцип системности – описание объекта как системы или вписывание его в другую систему;

4) принцип целостности научного продукта.

Конкретнонаучная методология языкознания – это совокупность идей, принципов, аксиом, концепций, теорий, методов, которые являются основой решения конкретной исследуемой проблемы. Типология аксиом, теорий, гипотез и базовых понятий языкознания представлена в книге К. Тищенко “Метатеория языкознания” (К., 2000: 148 – 187). Важную роль в определении методологических основ исследования играет нынешнее **мультипарадигмальное** состояние лингвистики.

Понятие парадигмы было развито в наукознании Т. Куном. Понятие остается и сегодня несколько размытым. Одни языковеды под парадигмой понимают характерный для эпохи стиль мышления, совокупность имеющихся заданных регулятивных принципов, убеждений, ценностей, технических средств. Другие понимают парадигму уже – как одну или несколько фундаментальных теорий, которые получили общее признание и на протяжении какого-то времени направляли научные исследования, например сравнительно-историческое языкознание, структурализм, генеративная грамматика.

Парадигма, по Т. Куну, включает три уровня:

- 1) законы, положения, символы;
- 2) модели и интерпретации;
- 3) образцы решения проблем.

Парадигма задает некоторое видение мира, очерчивает круг проблем, которые подлежат исследованию, предлагает методы исследования, а следовательно, она определяет, какие факты могут быть получены. Таким образом, парадигма – это некий фильтр, который стоит между исследователем и объектом исследования.

Т. Кун отмечал, что парадигмы характеризуют всю эпоху и последовательно сменяют друг друга.

Доминирование парадигмы Т. Кун называл «нормальной наукой», в терминах постмодернизма – нормальный дискурс. При этом Т. Кун был убежден, что ученые никогда не сомневаются в истинности базовых основ своих теорий и даже не ставят вопрос относительно их проверки. Более того, они нетерпимы относительно новых теорий. Все исследования направлены на разработку тех теорий и явлений, которые парадигма предусматривает.

Период изменения парадигмы Т. Кун назвал революцией. В противовес Т. Куну П. Фейерабенд вводит понятие **пролиферации** (размножение теорий), которое отвечает куновскому этапу революции, и постулирует, что периоды нормальной науки и пролиферации сосуществуют во времени. Следовательно, в науке одновременно сосуществует несколько парадигм, к тому же все время порождаются конкурирующие теории, которые стремятся получить статус парадигмы.

П. Фейерабенд провозглашает эпистемический анархизм – стремление к созданию оппозиционных теорий. Как раз такое движение обеспечивает продвижение науки. В постмодернистских терминах такая ситуация в науке называется **агональным дискурсом**.

В науке известны два способа проверки истинности научных теорий (К. Поппер): 1) **верификация** – подтверждение истинности понятий, которые употребляются в языке науки (примеры, эксперименты), но этот способ оказался ненадежным (проблема точки в процессе подтверждения); 2) **фальсификация** – поиск всех возможных фактов, которые способны опровергнуть теорию: один факт, который опровергает теорию, перечеркивает все факты, которые подтверждают ее. К. Поппер назвал это явление “познавательной асимметрией”, потому что можно собирать сколько угодно фактов, которые подтверждают

теорию, но достаточно лишь одного, который ее опровергает, чтобы развалилась вся теория. Фальсификация оказывается более производительной методологической процедурой, поскольку двигает науку, однако авторы редко прибегают к ней, как правило, это удел оппонентов.

2. Типология и результаты лингвистических исследований

1). **В зависимости от цели** исследования различают:

– фундаментальные исследования – познание законов, так называемая чистая наука (структурная лингвистика; сравнительно-историческая лингвистика);

– прикладные исследования – использование результатов фундаментальных исследований для общественных потребностей (лингводидактика, НЛП).

2). **По аспекту (предмету) анализа:**

– гуманитарные (социальные) исследования – объектом является социальный человек, его язык;

– естественные исследования – объектом является речевой аппарат; работа мозга по обеспечению речевой деятельности.

3). **По принципу получения знания:**

– эмпирические исследования, основанные на «вавилонском знании», – выводятся из фактов путем индукции; описательные, опытные знания (Ф. Бекон);

– теоретические исследования, основанные на «греческом знании», – выводятся из неопровержимых аксиом, определений путем дедукции (Nomos – аргументация); экспланаторные (поясняющее) знания; современная лингвистика считает экспланаторность важнейшим достижением любого исследования.

В лингвистике различают теоретические и практические результаты исследований.

Теоретические результаты способствуют пониманию объекта исследования – языка. Это:

– **научная идея** – интуитивное пояснение явлений без промежуточной аргументации;

– **гипотеза** (“маленькая мысль”) – научное допущение для объяснения явлений; гипотеза требует проверки (например, гипотеза Сепира – Уорфа);

– **концепция** – личностная форма знания; из концепции может вырасти теория (например, концепция языковой картины мира);

– **теория** – это учение, система логически взаимосвязанных положений, которая объясняет явление (например, теория предиката);

– **научный факт** – фрагмент языка, установленный исследователем; (например, редукция гласных в потоке речи в русском языке);

– **понятие** – это мысль, выраженная в обобщенной форме, которая включает существенные, устойчивые и необходимые признаки явления; понятие выражается термином; то есть, **термин** – это языковое выражение понятия;

– **метод** – способ исследования явлений; метод может быть также научным открытием (методы сравнительно-исторического языкознания были именно научным открытием).

Практические результаты лингвистических исследований: словари, грамматики, пособия, дидактические разработки, рекомендации, алфавиты, транслитерация, искусственные языковые коды, программы машинного анализа текста, программы машинного создания текста, программы машинного перевода текста.

3. Понятие о методе

Метод научного исследования – это система умственных и практических операций (процедур), направленных на решение определенных познавательных задач.

Познание всегда подчиняется методу, даже если он и не осознается, как это бывает в быту. Потребность в методе возникает по двум причинам: 1) свойства объектов часто недоступны для непосредственного наблюдения; 2) метод имеет организационную функцию, избавляя исследователя от бесплодных проб и возможных ошибок. Обычно метод – это не указатель на дороге познания, но сравнить его с фонариком в темном лесу неупорядоченных фактов вполне справедливо.

Функция метода заключается в получении новой информации об окружающей действительности и мышлении. От качества метода, правильности его применения зависит истинность полученного исследования. Поэтому оценка достоверности результатов исследования связывается обычно с адекватностью задействованных методов.

В науке понятие метода недостаточно отдифференцировано. Оно покрывается рядом терминов: научный подход, метод, прием, средство, которые частично синонимизируются или пересекаются. Считается, что они находятся в родовидовых отношениях:

- 1) подход (как аспект, например, интерпретация),
- 2) метод (как совокупность приемов и средств);
- 3) прием (операция или процедура).

Однако строгость в их употреблении отсутствует.

Совокупность методов, приемов и средств составляют методику конкретного исследования.

Каждый научный метод должен характеризоваться такими признаками:

- 1) ясность, то есть общепонятность; он должен быть описан так, чтобы каждый научный работник мог его применить и повторить, верифицировать исследование;
- 2) нацеленность – это прямая или опосредствованная направленность метода на достижение цели;
- 3) результативность – способность метода обеспечить достижение поставленной цели;
- 4) надежность – это способность метода работать в заданных условиях;
- 5) адекватность – соответствие парадигме, объекту и цели исследования;
- 6) экономичность – способность достигать эффекта минимальными затратами труда и ресурсов.

Метод исследования должен быть обоснован теоретически, описан процедурно.

4. Теоретические методы

Методы теоретического уровня научного познания – это операции с мыслительными категориями, тогда как методы эмпирического уровня – это операции с объектами. Теоретические методы как осознанные операции развиваются в пределах философии рационализма Р. Декарта (17 в.) и Г. Лейбница (17 в.).

Р. Декарт считал наиболее достоверным познание средствами ума. Он понимал под методами «точные и простые правила, строгое выполнение которых всегда не позволяет принять порочное за истинное и, без лишней траты интеллектуальных усилий, но постепенно и непрерывно увеличивая знание, способствует тому, что ум достигает истинного познания того, что ему доступно». **Основные правила метода по Р. Декарту:**

- 1) начинай с простого и очевидного;

2) из него путем дедукции получай более сложные высказывания;

3) сохраняя непрерывность цепи умозаключений.

Для этого необходимы два свойства ума – интуиция и дедукция. С помощью интуиции ум постигает первые начала, простые и очевидные, они являются отправным моментом в каждой отрасли знания. Из этих простых начал дедуктивно выводятся все другие утверждения, которые и составляют содержание знания. В таком подходе в полной мере сказывается декартовское доверие к принципу *cogito* – или принципу субъективной достоверности, который позже критиковал Г. Лейбниц за психологизм исходных положений, связанный с интуицией.

Таким образом, теоретические методы, это методы, которые обеспечивают получение нового знания путем логического вывода из принятых постулатов.

Г. Лейбниц показал, что критерием истинности являются правила обычной логики, а именно: принимать за достоверное лишь то, что подтверждено надежным опытом или строгим доказательством. Следовательно, в основу теоретического вывода не могут полагаться интуитивно «очевидные» идеи. Г. Лейбниц различает истины, установленные путем логического анализа понятий, – истины ума, и истины, которые получены из опыта, – истины факта.

К теоретическим методам – работа с понятиями и категориями – можем отнести: анализ, синтез, дедукцию, абстрагирование, обобщение, аналогию и индукцию.

5. Общенаучные эмпирические методы

Эмпирические методы – это операции с объектами. К ним относятся: наблюдение, сравнение, эксперимент, измерение, моделирование.

Рассмотрим их применение в лингвистическом контексте.

5.1 Наблюдение – целеустремленное и организованное восприятие объектов исследования. При наблюдении отсутствует существенное влияние на объект. Возможно использование приборов, инструментов, которые компенсируют естественную ограниченность органов восприятия.

Требования к наблюдению:

- 1) постановка задания;
- 2) планомерность;
- 3) целенаправленность – фиксируются лишь те стороны явления, которые составляют интерес для данного исследования;
- 4) активность – необходимо искать объект и возможности наблюдения.

Применительно к лингвистике **наблюдение** – это **правила и техника выделения из языкового массива той или другой единицы и включения ее в систему**. Выделение языковых единиц может быть ручным – путем выписывания фрагментов на карточки, или с использованием компьютерных технологий. В сети интернета есть сайт (www.ruscogpora.ru), на котором представлены слова русского языка в контексте, что избавляет исследователя от сложных поисков фиксаций функционирования интересующих слов в речи. Наблюдение, как метод познания, предоставляет первичную информацию в виде эмпирических суждений типа:

«Прочитал бы ты книжку – это не прямое побуждение».

В лингвистике, прежде всего в социолингвистике, диалектологии, широко применяется включенное наблюдение для сохранения естественного стиля речевого

поведения информантов. Хорошие возможности для наблюдения устной речи – что всегда было проблемой – предоставляет в настоящее время жанр телевизионного ток-шоу, записанного на видео для последующего выделения объектов исследования.

5.2. Сравнение – один из самых распространенных методов познания, главная познавательная способность человека. Сравнение – это выявление подобия и отличия с целью установления свойства объекта. Сравнение должно отвечать следующим требованиям:

1) сравниваются лишь объекты одного уровня (класса), между которыми есть общность, – хотя бы одна общая черта;

2) сравнение осуществляется по исследуемым признакам, если цель – установление классификации; по самым существенным признакам, если цель – описание объекта;

3) сравниваемые объекты принимаются как равноправные.

В языкознании на основе этого метода сформировалось два специальных метода (и направления): сравнительно-исторический и сопоставительный (контрастивный).

5.3. Эксперимент – это научно поставленный опыт, который позволяет следить за функционированием объекта. Это исследование научных объектов путем активного влияния на них при помощи создания искусственных условий, необходимых для выявления соответствующих свойств этих объектов. Эксперимент – это вопрос, который исследователь ставит к объекту. Очень сложно наложить этот теоретический вопрос на эмпирические объекты.

Эксперимент имеет преимущества по сравнению с наблюдением, поскольку позволяет изучать объект в чистом виде, он может повторяться необходимое количество раз. При

необходимости параметры эксперимента могут изменяться. Однако некоторые эксперименты в лингвистике имеют изъяны, поскольку эксперимент дает некоторое искажение объекта, вызванное психическим состоянием реципиента.

В эксперименте выделяют следующие элементы:

- 1) цель эксперимента;
- 2) объект эксперимента;
- 3) условия эксперимента;
- 4) средства эксперимента;
- 5) материальное влияние на объект;
- 6) фиксация результатов;
- 7) обработка данных;
- 8) интерпретация результатов;
- 9) создание теории, концепции, гипотезы.

Эксперименты **по цели** бывают **поисковыми** – установление факта или закономерности, например, в лингводидактике для определения трудностей изучения языка, и **проверочными** – проверяется истинность выдвинутой гипотезы.

По **способу** проведения различают эксперименты **естественный** и **искусственный**.

Под естественным экспериментом понимают такой эксперимент, когда исследователь не вмешивается в явление, процесс, а лишь наблюдает и ожидает, пока в нем проявится независимая переменная характеристика, фиксируя при этом зависимые переменные характеристики. Он напоминает хорошо организованное наблюдение. Преимущество такого эксперимента в его достоверности, потому что нет побочного влияния, его недостаток – длительность, поскольку необходимо отследить все возможные переменные. Например, если вы исследуете формы обращения незнакомых людей друг к другу, должны проследить все возможные переменные: пол, возраст, обстановка.

Одной из форм естественного эксперимента является опрос, который широко используется в разных отраслях лингвистики: социолингвистике, психолингвистике, этнолингвистике, лингводидактике, диалектологии.

Опрос дает возможность получить фактическую информацию о языковых фактах и выяснить их оценку. Опрос проводится в письменной форме (анкетирование) и устной (интервьюирование). Анкета включает тему исследования, вопрос о «паспортных» данных информанта и вопросы (задания) по проблеме исследования. Объем анкеты строго не определен. Однако анкеты, в которых более 20 вопросов, не вызывают у информантов энтузиазма. Но при проведении массовых опросов (известны в истории отечественной науки в диалектологии и социолингвистике) вопросник для интервьюера или анкета для информанта составляли целую брошюру. Преимущества анкетирования в возможности охватить значительное количество информантов.

Интервьюирование – более трудоемкий способ опроса; он предусматривает прямую беседу интервьюера с информантом, поэтому не бывает очень массовым. Преимущество – достоверность результатов.

Опросу обычно предшествует **метод экспертных оценок** – это опрос группы в 7 – 10 специалистов с целью определения переменных величин в анкете, апробации ее содержания. Часто используют в лингводидактике – при опросе учителей относительно состояния исследуемой проблемы.

Разновидностью опроса является **тестирование**, цель которого выявить существенные признаки объекта. Вопросы в тестах бывают открытые (нуждаются в ответе) и закрытые (нуждаются в ответе «да – нет», выборе одного из вариантов).

В языкознании используется социальный, естественный эксперимент – тестирование языковых единиц в заданных

условиях, например: интервьюер последовательно обращается на улице, в транспорте, магазине к представителям определенных социальных групп при помощи тестовых выражений: *товарищ, господин, госпожа, юноша, девушка, сударь, сударыня, мужчина, женщина* и т.п. и фиксирует реакцию; или интервьюер звонит по телефону в разные органы, службы и попеременно обращается с вопросом на русском и украинском языках, фиксируя язык ответа.

Тестирование в лингводидактике проводится дважды – перед началом внедрения методики и после ее завершения – так называемые контрольные срезы.

В социолингвистике, диалектологии применяют полевые эксперименты – скрытое наблюдение, например, тайные магнитофонные записи, а также включенное наблюдение. Эта разновидность эксперимента приближается к наблюдению, однако здесь задаются условия речи, заданы и переменные параметры; так, например, чтобы собирать диалектные материалы, лучше наблюдать язык сельских женщин, а не мужчин, которые служили в армии и, конечно, потеряли диалектную чистоту; лучше старших женщин, которые уже забыли школьную практику; лучше разговаривать не о политике, а о девичестве, свадьбах, обычаях, приготовлении еды и т.п.

Искусственные эксперименты подразделяются на **лабораторные** и **производственные**.

Лабораторные эксперименты в языкознании в свою очередь подразделяются на **естественные** и **инструментальные**.

К естественным относим ассоциативные эксперименты, метод классификации, запоминание и воссоздание, трансформации и т.п. В лингвистике наиболее доступным является ручной эксперимент – это работа с карточками –

группировка и систематизация разного характера: карточки делятся на группы, изменяя основание классификации, до тех пор, пока не будут задействованы все единицы.

Инструментальные эксперименты широко применяют в фонетике, которая так и называется – экспериментальная фонетика (это фиксация с помощью устройств звучания и движения органов артикуляции), в психолингвистике, нейролингвистике (фиксация работы мозга с помощью электродов, томографа; стимуляция реакции ударом электрического тока, электрошок, применение психотропных препаратов и т.п.).

Производственный эксперимент имеет целью изучение процесса в реальных условиях с учетом влияния разных случайных факторов производственной среды. Примером такого эксперимента является формирующий эксперимент в лингводидактике; то есть экспериментальное обучение учеников в обычных условиях школы с целью проверки научной гипотезы.

5.4 Измерение, или количественные методики. Измерением называют репрезентацию свойств реальных объектов в виде величин.

Измерение может быть представлено при помощи сравнительных понятий (“больше – меньше”, “уже – шире”, “частотнее – реже”) и количественных понятий – числового выражения степени интенсивности какого-то признака.

В лингвистических трудах используются разные методы количественной репрезентации языковых явлений. Самый простой и наиболее трудоемкий – это представление явления в виде абсолютных величин. Он может быть применен относительно единиц языка, а не фактов речи. Пользуясь словарями, можно представить абсолютную мощность какой-то словообразовательной модели, посчитать несклоняемые существительные и т.п. Эти величины могут

быть представлены в процентном отношении относительно других.

Установление абсолютных величин относительно **речевых фактов** или в **лингводидактике**, так же как и процентные отношения, – это лишь первый этап.

Поскольку зафиксирован не весь массив фактов, а лишь его часть, необходимо установить достоверность полученных результатов. Для этого проводят их статистическую обработку. Решить статистические задачи можно при помощи специальных формул или автоматически при помощи компьютерных программ: Statistika, Diasta, Stat, Socium, Stadia.

5.5 Моделирование. Это общенаучный метод, который связывает два уровня – теоретический и эмпирический. Моделирование – это воссоздание характеристик исследуемого объекта для их изучения, если естественный объект недоступен для непосредственного наблюдения по какой-то причине. Этот искусственный двойник называют моделью. Модель применяется в том случае, если объект неочевиден, недоступен (например, языковая память) или исследование его очень трудоемко, дорого. В основе модели лежит **гипотеза** об устройстве объекта. Правильность модели проверяется практическим экспериментом – наполнение модели фактическим материалом. Правильно построенная модель должна давать новые знания.

Понятие лингвистическая модель возникло в структурализме. Моделирование применялось структуралистами особенно широко в области синтаксиса и семантики. Сейчас моделирование наиболее задействовано в когнитивной лингвистике (разные виды фреймов, графов и т. др.).

В науке вообще и в лингвистике в частности существуют:

модели-образцы (*lat*; на ... ся; N1Vf;) – замещают факт и не снимают противоречий;

модели-конструкты – обладают объяснительной силой, дают новые знания. Эти модели возникли в структурализме, например модели генеративной (порождающей) грамматики (Н. Хомский).

матричные модели: классификация гласных, согласных; терминов родства, посуды.

пространственные модели: семантические модели (шкала Ч. Осгуда), чертежи, схемы, графы, ассоциативно-вербальные сети и т.п.

6. Классические лингвистические методы

6.1. Описательный метод. Это система исследовательских приемов, которые применяются для характеристики языка на данном этапе развития. Имеет особенное значение для лингводидактики. Это исторически первый метод языкознания. Поскольку по природе это эмпирический метод, он состоит из характерных для него этапов: 1) выделение объекта; 2) исследование (анализ); 3) систематизация; 4) интерпретация.

Описательный метод обогатился структурными методами и приемами; точнее, они использовались в традиционном описательном языкознании нетерминологизированно и ранее, а позже были обоснованы в структурализме.

В методологии выделяют методы внешней интерпретации и внутренней интерпретации, или экстралингвистические и интралингвистические методы.

1). Экстралингвистические методы.

Социальные методы: “слова и вещи” в этнолингвистике (описание значения и функционирования

слов с использованием энциклопедических знаний об объекте); тематическая группировка (объединение слов по принципу тематической отнесенности, например “Театр”, “Урок”); лингвистическая география (установление изоглосс – линий, которые объединяют точки на карте, отмеченные общим элементом); нормативно-стилевая характеристика языковых элементов (например, при составлении словарей).

Логические методы: 1) логико-психологические методы – установление эквивалентности между логическими и языковыми явлениями; 2) установление эквивалентности между психическими и языковыми явлениями.

Артикуляционно-акустические методы: 1) описание артикуляционно-физиологических характеристик языковых единиц (звуков и слогов); 2) описание акустически-физиологических характеристик звуковых единиц.

2). Интралингвистические приемы (методы).

Межуровневая интерпретация – единицы одного уровня объясняются единицами другого: синтаксис – морфологией, лексика – словообразованием и наоборот.

Классификации (родо-видовая, дихотомия – деление на два, триада).

Установление структуры при помощи приемов: а) установление оппозиций; б) построение семантических группировок; в) построение грамматических группировок.

Семантическая валентность (по аналогии с химической валентностью) – готовность слов сочетаться с определенными единицами и невозможность сочетания с другими; семантическая сочетаемость.

Перифразирование – замена формы при сохранении содержания (в синтаксисе, семантике).

Как увидим дальше, многие из них были теоретически обоснованы в структурализме.

6.2. Сравнительно-исторический метод. Это система исследовательских приемов и методик анализа, используемая при изучении родственных языков в целях обнаружения закономерностей развития их структуры, начиная от восстанавливаемых древнейших звуков и форм (праформ).

Основатели: У. Джонс, Ф. Бопп, Р. Раск, А. Востоков, Я. Гримм.

Основные требования:

- 1) в процессе сравнения слов и форм преимущество предоставляется более древним формам;
- 2) точное использование правил фонетических соответствий: *ърь, ъль > oro, olo / pa, la*;
- 3) тезис об абсолютной произвольности языкового знака: звуковое совпадение рус. *волк*, лит. *vilkas*, нем. *wolf* – еще ничего не означает без аргументации;
- 4) в основе подхода – положение о возможности распада, дифференциации языков;
- 5) необходимость принимать во внимание все показатели, чтобы предотвратить случайность (вывод о родстве на основе случайного совпадения: ср. «ложные друзья переводчика»).

В рамках сравнительно-исторического языкознания выработано много специальных строгих приемов. Впервые в истории лингвистики это были собственные приемы. Именно поэтому некоторые историки науки связывают начало лингвистики именно с зарождением сравнительного языкознания.

Установление генетической тождественности и отграничение фактов заимствования; Тождественность – это единицы, которые имеют общее происхождение: *г – ж, ф – п*.

Внутренняя реконструкция праформ; после того, как установлена генетическая тождественность звуков и форм, можно делать реконструкцию: *жать (ж – *g; а – *en; т – *t; ь – *i) = *genti*.

Внешняя реконструкция – по данным родственного языка, например, в слове *черепок* выделяем корень *череп*, поскольку в украинском языке есть слово *череп'яний*.

Прием хронологии: установление времени распространенности факта (абсолютная хронология), например, носовые гласные существовали в древнерусском языке до середины X в.; установление давности процессов, в сравнении с другими, учитывая степень их распространенности (относительная хронология), например, падение редуцированных повлекло прекращение действия закона открытого слога, который перед этим определил плачевную судьбу дифтонгов.

Прием глоттохронологии – скорость изменений: интересные наблюдения за скоростью изменений лексической системы отмечает Р. Лиз: 80% лексики меняется за 1000 лет; 20% основного фонда (их 250 единиц) тоже за 1000 лет;

Прием лингвистической географии – пространственная локализация единиц; например, диалектные зоны указывают на границы княжеств;

Этимологический анализ – совокупность исследовательских приемов, направленных на установление происхождения слова, например, выявление общего корня в словах *начало* и *конец* (**nakenti*).

6.3. Сопоставительные и типологические методы. В сопоставительной лингвистике сравниваются два или более языков с целью установить сходство и различие на одном временном срезе. Принципы:

- 1) объектом могут быть единицы любого уровня языка;
- 2) сравнение может быть двусторонним и односторонним – в зависимости от цели;
- 3) уровни анализа: форма, значение, дистрибуция, функция.

Приемы и методы.

Функциональный анализ, т.е. отбор языковых средств в сравниваемом языке для выражения сходного значения в исходном языке.

Сопоставление по категориям (время, модальность и т.д.), т.е. установление наличия или отсутствия категории, при ее наличии определение количества и характера грамматических значений, выявление специфики их выражения; при отсутствии категории установление способов передачи соответствующей семантики; определение связи категории с другими категориями в языке.

Стилистический анализ, т.е. установление стилистической маркировки семантических эквивалентов.

Метод лакун, т.е. поиск пустых мест на карте одного языка на фоне другого, например, лакуна в русском языке на месте китайского *феньшуй*.

В **типологическом** языкознании сравнивают все или многие языки с целью:

- установить изоморфизм языков (одинаковые для всех характеристики);
- установить алломорфизм языков (одинаковые для группы языков характеристики).

В основе лежат сопоставительные и классификационные методики. Собственные методы:

1) **анкетный** – отмечают избранные признаки у языков (+ / “);

2) **эталонный** – избирается эталонный язык и на его фоне описываются и оцениваются остальные языки.

6.4. Структурные методы. Принципы структурных исследований: 1) подлинной реальностью признается языковая система; поэтому каждый элемент существует в силу связей; 2) структуру языка определяют вневременные отношения, то есть провозглашается примат синхронии.

Методы (приемы) строго формализованны, а в силу небольшой исторической глубины часто упоминаются с именами авторов.

Установление оппозиции вне текста – на материале фонологии Н. Трубецкой выделил три типа оппозиций: привативная (один элемент имеет признак, другой – нет, например, звонкость); эквиполентная (оба элемента маркированы по данной характеристике, например, *д* – язычный, *а б* – губной), градуальная (элементы противопоставлены по степени проявления признака, например, гласные *и – е – а* отличаются степенью опущения нижней челюсти).

Дистрибутивный анализ (Л. Блумфильд, З. Харрис) реализуется на материале текста:

– делим на минимальные значимые единицы (морфемы);

– объединяем сходные в одну единицу:

Друг – дружить – друзья – о друге;

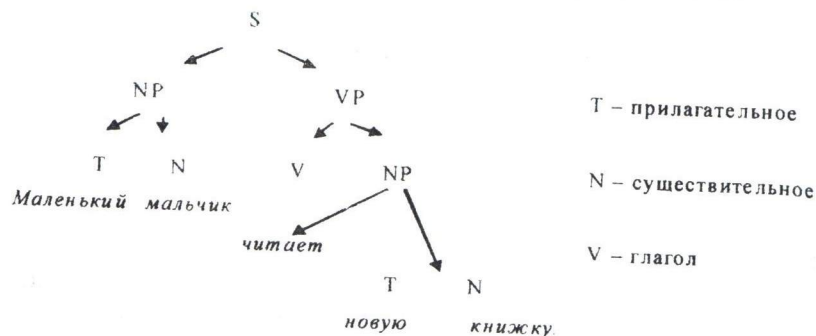
– далее – субституция: если элементы взаимно заменимы в одной позиции, значит, они относятся к одному классу.

Компонентный анализ значения (Р. Якобсон, Л. Ельсман, Дж. Катц, Ю. Апресян) – возникает на основе теории оппозиции в фонологии. В структуре значения выделяются мельчайшие компоненты (семы), устанавливаются их взаимосвязи.

Метод субституции (замещение единиц в одной позиции) – обособившийся прием дистрибутивного анализа.

Трансформационный (Л. Блумфильд, З. Харрис): например, замена односоставного предложения двусоставным, замена придаточного предложения членом предложения при сохранении семантики.

Генеративный метод (Н. Хомский) демонстрирует порождение поверхностной структуры предложения:



Метод непосредственных составляющих частей (Ч. Хоккет, Л. Блумфильд, Н. Хомский). Исходная посылка состоит в следующем: каждая сложная единица состоит из двух или более простых элементов, ее непосредственных составляющих частей. Принцип: членить таким образом, чтобы выявить единицы, которые способны функционировать за пределами данной единицы (морфемный анализ, синтаксический анализ). Например:

яркое	солнце	быстро	нагревало	весеннюю	землю
S (солнце)		Pг действовало (нагревало)		O (землю)	
оно		действовало			

7. Современные лингвистические методы

7.1. Эксперименты. Особенно широко применяются в психолингвистике, семантике (для определения значения слова, установления его оценки), в когнитивной лингвистике (для проверки моделей).

Свободная и заданная атрибуция признаков; свободная: «Любовь какая?», заданная: «Дом какой? – по размеру? – по материалу? – по стилю?»

Номинативный тест: «Как бы вы назвали...», «Какого человека вы бы назвали шляпой?»

Контекстуальное перефразирование – объяснить неизвестные слова в тексте.

Заполнение сравнительных или любых других конструкций: *Силен, как*

Кластерный анализ – распределить карточки с языковыми единицами по группам.

Семантический дифференциал (шкала Ч. Осгуда); основывается на предположении о том, что лексическое значение можно измерить по антонимической семибалльной шкале: «большой – малый», «хороший – плохой», «активный – пассивный» и др.

Ассоциативный эксперимент: свободный и направленный; учитывается немедленная реакция реципиента на стимульную языковую единицу («весна» – зима/ лето/ ранняя/ пришла).

7.2. Моделирование. Наиболее активно применяется в когнитивной лингвистике, собственно, когнитивная наука – это наука моделирования человеческого знания по данным языка. Широкое поле применения также в психолингвистике, дискурсологии, лингвистике текста, коммуникативной лингвистике, лингводидактике, компьютерной лингвистике.

Лексико-семантические группы; лексико-семантические поля (М. Покровский, Й. Трир) – совокупность лексических единиц на основе общего значения, их связи; например, лексико-семантическое поле познавательной деятельности.

Функционально-семантические поля (А. Бондарко) – это совокупность разноуровневых языковых единиц для

выражения категориальных значений, их связи; например, функционально-семантическое поле модальности.

Фреймы / фрейминг: (М. Минский, Ч. Филлмор, Р. Шенк). Фрейм – это структура, которая репрезентирует стереотипные ситуации в сознании. Фрейм состоит из названия (типовой ситуации), слотов (составляющих ситуации) и характеристик последних. Типы фреймов:

- **Сцена** “комната”.
- **Сценарий** “экзамен”.
- **План:** связь сценариев.
- **Пропозиционные фреймы** (предикат и его актанты).
- **Метафорические фреймы** (связь двух фреймов:

золотые руки представлены путем акцентуации в концептах “руки” и “золото” определенных семантических компонентов и их взаимодействия).

– **Ситуативные фреймы;** широко используются в нейролингвистическом программировании, психоанализе; например, фрейм *Сегодня идет дождь* – допускает различные способы рефрейминга: *Хотя сегодня идет дождь, но завтра будет хорошая погода*, или *Хотя завтра будет хорошая погода, но сегодня идет дождь*.

– **Фрейм-знак** (концепт), предполагает моделирование его содержания, анализ структуры, связей.

Ассоциативные вербальные сети – это многомерная связь слов по результатам ассоциативных экспериментов.

Дерево зависимостей – метод формальной репрезентации синтаксической структуры фраз в грамматике зависимостей (Л. Теньера): центр – сказуемое; связи указываются стрелками (как в школьном синтаксическом анализе).

Графы – это формальная репрезентация семантической и синтаксической структуры фраз в грамматике зависимостей (Л. Теньер).

Семантические сети (Г. Скрэгг, И. Мельчук) – это модели для отражения элементарной ситуации (или

нескольких) в виде триады: **а** (объект) – **Р** (бинарная связь между ними) – **в** (объект). Она может быть представлена и в форме графа.

Гипертекст (Дж. Конклин, Т. Гринченко) – организация текста в виде сети, в которой узлы представляют собой фрагменты, а дуги – связи между ними (для пользователей ЭВМ, для формализованного описания дискурса, презентации интертекстуальности).

7. 3. Анализ языковых явлений. Современные парадигмы лингвистики ввели в научный обиход новые методы и приемы исследования материала.

Концептуальный анализ – здесь предлагаем его этапы по И. Стернину:

- выявляем *базовые слова* – *репрезентанты* концепта;
- устанавливаем ядро концепта – это *семантика слова*, которое называет *концепт*;
- пополняем содержание путем анализа синонимов, антонимов;
- анализируем семемы, выявляя релевантные связи;
- анализируем семы каждой семемы;
- выявленные семемы и семы ищем в других семантических единицах и устанавливаем другие концептуальные признаки;
- анализируем сочетаемость;
- устанавливаем возможные категориальные признаки;
- уточняем выделенные характеристики на паремиях, фраземах и т.д.;
- проверяем полученные результаты экспериментально.

Корпусный анализ базируется на корпусе средств языка, например русского, который имеется на сайте [www.ruscorpora.ru](http://ruscorpora.ru) По запросу пользователя компьютер выдает списки контекстов с указанным словом. Это дает возможность установить все особенности функционирования слова: окружение, динамику семантики, стиля, оценку и др.

Контент-анализ текста – это содержательный анализ текста на основе установления частотности лексем исследуемого поля (например: концепт “Президент Украины”), их окружения с последующей оценкой.

Дискурс-анализ в содержательном плане: семантический, исторический социально-психологический (М. Фуко); в формальном плане: последовательности речевых актов (Б. Палек, Т. ван Дейк).

Лексикографическое портретирование (Ю. Апресян). При описании слова в словаре учитывается лексическое значение слова, стиль, оценка, сфера употребления; грамматические признаки; связи с другими лексемами.

Дополнительная литература

1. Алпатов В. М. Об антропоцентричном и системоцентричном подходах к языку // Вопросы языкознания. – 1993. – № 3.
2. Архангельська Л. М. Методи компонентного аналізу і компонентного синтезу в сучасних ономастичних дослідженнях // Мовознавство. – 2010. – № 1.
3. Баранов А. Н., Добровольский Д. О. Принципы семантического описания фразеологии // Вопросы языкознания. – 2009. – № 6.
4. Бацевич Ф. С. Філософсько-методологічні засади сучасної лінгвістики: спроба обґрунтування // Мовознавство. – 2007. – № 6.
5. Бондаренко О. Ф. Статус експерименту як методу лінгвістичних досліджень // Мовознавство. – 1986. – № 1.
6. Брицин В. М. Модальна грамати́ка дискурсу як один із напрямів семантико-синтаксичних досліджень // Мовознавство. – 2006. – № 2 – 3.
7. Всеволодова М. В. Поля, категории и концепты в грамматической системе языка // Вопросы языкознания. – 2009. – № 3.

8. Гипотеза в современной лингвистике. – М., 1980.
9. Гладкий А. В. О точных и математических методах в лингвистике и других грамматических науках // Вопросы языкознания. – 2007. – № 5.
10. Глушенко В. А. Лінгвістичний метод і його структура // Мовознавство. – 2010. – № 6.
11. Глушенко В. А., Овчаренко В. М. Моделювання історії східнослов'янських мов у компаративістиці 70-х р.р. XIX ст. – 30 р.р. XX ст. // Мовознавство. – 2006. – № 1.
12. Головин Б. Н. Язык и статистика. – М., 1971.
13. Городецкая Л. А. Межкультурная компетентность личности: экспериментальное исследование // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2008. – № 2.
14. Грязнухина Т. А., Дарчук Н. П., Клименко Н. Ф. Использование ЭВМ в лингвистических исследованиях. – К., 1990.
15. Грязнухина Т. О., Любченко Т. П. Паралельні корпуси текстів і машинний переклад // Мовознавство. – 2006. – № 1.
16. Дридзе Т. М. Организация и методы лингвосоциологического исследования массовой коммуникации. – М., 1979.
17. Єрмоленко С. Я. Лінгвістичні теорії і методи дослідження // Мовознавство. – 1981. – № 4.
18. Живов В. М. Расставаясь со структурализмом // Вопросы языкознания. – 1997. – № 3.
19. Жлуктенко Ю. О. Контрастивна лінгвістика. Проблеми і перспективи // Мовознавство. – 1976. – № 4.
20. Залевская А. А. Межъязыковые сопоставления в психолингвистике. – Калинин, 1979.
21. Залевская А. А. Психолингвистический подход к анализу языковых явлений // Вопросы языкознания. – 1999. – № 6.
22. Клименко Н. Ф. Автоматизований аналіз мови: проблеми і пошуки // Мовознавство. – 1988. – № 4.

23. Ковалишин П. Ю. Принцип междисциплинарности в исследовании языковой картины мира // *Филологические науки*. – 2011. – № 3.
24. Ковшова Л. М. Лингвистический анализ текста (речевая манипуляция) // *Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация*. – 2009. – № 1.
25. Кононенко В. І. Концептологія в лінгвістичному аспекті // *Мовознавство*. – 2006. – № 23.
26. Кочерган М. П. Теорія функціонально-семантичного поля та її застосування у зіставному мовознавстві // *Мовознавство*. – 2007. – № 4–5.
27. Кочергина В. А. Еще раз о сравнительно-историческом языкознании // *Вестник МГУ. Филология*. – 1990. – № 4.
28. Кузнецова Ю. Л., Велейшикова Т. В. Современные корпусные исследования языка: новые подходы // *Вопросы языкознания*. – 2010 – № 2.
29. Лауфер Н. Как вы говорите? (О методах полевой лингвистики) // *Знание – сила*. – 1975. – № 2–3.
30. Литвинов В. Й. Типологические методы в лингвистической семантике. – Р.на/Д., 1986.
31. Лукінова Т. Б. З історії порівняльно-історичних студій в Україні // *Мовознавство* – 2010. – № 2–3.
32. Лю Юнхун. Сопоставление языков: концепция, подходы и методы // *Вопросы языкознания*. – 2009. – № 2.
33. Манакин В. М. Порівняльно-семасіологічний аналіз лексики слов'янських мов // *Мовознавство*. – 1991. – № 5.
34. Марчук Ю. Н. ЭВМ в лингвистической теории и практике // *Изв. АН СССР. Серия литературы и языка*. – 1986. – Т. 45.
35. Мельничук О. С. Методологічні пошуки в нових підходах до висвітлення мови // *Мовознавство*. – 1991. – № 3.
36. Мусієнко В. П. Проблема істинності лінгвістичних знань // *Мовознавство*. – 2000. – № 2–3.
37. Паршин П. Б. Теоретические перевороты и методологический мятеж в лингвистике 20 в. // *Вопросы*

- языкознания. – 1996. – № 2.
38. Перцов Н. В. О точности в филологии // *Вопросы языкознания*. – 2009. – № 3.
39. Петренко О. Д., Ісаєв Е. Ш., Петренко Д. О. Мова чоловіків і жінок як одиниця соціолінгвістичного дослідження // *Мовознавство*. – 1999. – № 1.
40. Пещак М. М. Методологические проблемы теории взаимодействия языков // *Методологические проблемы языкознания*. – К., 1988. – С. 139–153.
41. Пильх Г. Язык или языки? Предмет изучения лингвиста // *Вопросы языкознания*. – 1994. – № 2.
42. Принципы и методы семантических исследований. – М., 1976.
43. Проблемы лингвистической классификации // *Лингвистическая поэтика*. – М., 1979.
44. Рамишвили Г. В. Языкознание в кругу наук о человеке // *Вопросы философии*. – 1981. – № 6.
45. Сдобников В. В. Коммуникативно-функциональный подход к переводу в российском переводоведении // *Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация*. – 2009. – № 2.
46. Снитко Е. С., Василенко Н. В. Русский язык как деятельность: современное направление научного описания. Лекционный курс. – К., 2009.
47. Соловьев В. Д. Типологические базы данных: перспективы исследования // *Вопросы языкознания*. – 2010. – № 1.
48. Фрумкина Р. М. Статистические методы и стратегии лингвистического исследования // *Известия АН СССР. Серия литературы и языка*. – 1975. – Т. 34.
49. Шафиков С. Г. Категории и концепты в лингвистике // *Вопросы языкознания* – 2007 – № 2.



Тема 7. Актуальные направления современной лингвистики (учебно- практическая конференция)

План

1. Функциональная лингвистика
2. Когнитивная лингвистика
3. Психолингвистика
4. Логическое направление
5. Лингвистическая типология
6. Лингвистика текста
7. Коммуникативная лингвистика
8. Прагматическая лингвистика
9. Герменевтика
10. Компьютерная лингвистика
11. Теория перевода
12. Социолингвистика
13. Контрастивная лингвистика
14. Этнолингвистика
15. Философия языка
16. Лингводидактика
17. Традиционная лингвистика

Обзор делается по схеме: а) исторические предпосылки; б) философские основания; в) основы концепции; г) главные представители; д) основные труды.

Форма контроля: доклад на занятии.

Задания для домашней самостоятельной работы

1. Подготовьте сообщение по избранной теме.
2. Законспектируйте статьи, обозначенные звездочкой.

Отработка практического занятия:

Предъявить домашние задания.

Основная литература

См. учебники и пособия из общего списка литературы.

Дополнительная литература

(* звездочкой обозначены труды для обязательного конспектирования)

1. *Кибрик А. Е. О международной конференции. «Лингвистика на исходе XX века: итоги и перспективы» // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 3–6.
2. *Мустайоки А. Современные проблемы лингвистики: итоги обсуждения // Русский язык за рубежом. – 1990. – № 6. – С. 91–93.
3. *Паршин П. Б. Теоретические перевороты и методологический мятеж в лингвистике 20 в. // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 19–42.
4. *Фрумкина Р. М. Теории «среднего уровня» в современной лингвистике // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 52–67.
5. Азнабаева Л. А. Эгоцентризм и адресатоцентризм в свете теории речевых актов // Филологические науки. – 2011. – № 1. – С. 66–72.
6. Александрова О. В. Изучение языка как важнейшей составляющей филологической науки // Филологические науки. – 2007. – № 3. – С. 10–18.

7. Анисимова Е. Е. Паралингвистика и текст // Вопросы языкознания. – 1992. – № 1. – С. 71–78.
8. Архипова Л. Переклад як інтерпретація // Записки Перекладацької майстерні 2000–2001. Т. 3. – Львів, 2002. – С. 19–48.
9. Ахманова О. С., Магидова И. М. Прагматическая лингвистика, прагмалингвистика и лингвистическая прагматика // Вопросы языкознания. – 1978. – № 3. – С. 43–49.
10. Бабайцева В. В. Структурно-семантическое направление в современной русистике // Филологические науки. – 2006. – № 2. – С. 54–64.
11. Бацевич Ф. С. Категорії комунікативної лінгвістики: спроба визначення // Мовознавство. – 2003. – № 6. – С. 25–32.
12. Бацевич Ф. С. Філософсько-методологічні засади сучасної лінгвістики: спроба обґрунтування // Мовознавство. – 2006. – № 6. – С. 33–40.
13. Бирнбаун Х. Генетические и типологические методы внешнего сравнения языков // Вопросы языкознания. – 1993. – № 4. – С. 5–17.
14. Богатырев О. А. Герменевтика и риторика в их взаимоотношении и взаимодействии // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 2004. – № 4. – С. 39–46.
15. Болдырев Н. Н., Серова И. Г. К лингвистическому обоснованию понятия гендерной интерпретанты // Филологические науки. – 2007. – № 3. – С. 41–49.
16. Булыгина Т. В. О границах и содержании прагматики // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. – 1981. – № 4. – Т. 40. – С. 333–342.
17. Вайсгербер Л. Язык и философия // Вопросы языкознания. – 1993. – № 2. – С. 111–112.
18. Ван Ямынь. Лингвокультурология как наука // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 2005. – № 6. – С. 54–58.
19. Веденина Л. Г. О функциональном направлении в современном зарубежном языкознании // Вопросы языкознания. – 1978. – № 6. – С. 74–84.
20. Володина М. В. Интегративный подход к сопоставительному изучению семантической структуры разнотипных языков // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2008. – № 4. – С. 72–85.
21. Гак В. Г. К типологии функциональных подходов к изучению языка // Проблемы функциональной грамматики. – М.: Наука, 1985. – С. 15–15.
22. Гак В. Г. Сопоставительная прагматика // Филологические науки. – 1992. – № 3. – С. 78–90.
23. Демьянков В. З. Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретационного подхода // Вопросы языкознания. – 1994. – № 4. – С. 17–33.
24. Дзже Л. Функциональная грамматика и типологическая характеристика русского языка // Вопросы языкознания. – 1990. – № 2. – С. 42–57.
25. Дурст-Андерсен П. В. Ментальная грамматика и лингвистические супертипы // Вопросы языкознания. – 1995. – № 6. – С. 30–42.
26. Есперсен О. Философия грамматики. – М.: Изд-во иностр. лит., 1958. – 400 с.
27. Жайворонок В. В. Етнолінгвістика в колі суміжних наук // Мовознавство. – 2004. – № 5/6. – С. 23–35.
28. Жайворонок В. В. Українська етнолінгвістика: деякі аспекти досліджень // Мовознавство. – 2001. – № 5. – С. 48–63.
29. Жаналина Л. К. Морфема в интегративной лингвистике // Филологические науки. – 2009. – № 3. – С. 37–46.
30. Жлуктенко Ю. О. Контрастивна лінгвістика. Проблеми і перспективи / Ю. О. Жлуктенко, В. Н. Бублик // Мовознавство. – 1976. – № 4. – С. 3–15.

31. Залевская А. А. Психолингвистический подход к анализу языковых явлений // Вопросы языкознания. – 1999. – № 6. – С. 31–42.
32. Звегинцев В. А. Структурализм в лингвистике // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – 1977. – Т. 36. – № 3. – С. 213–225.
33. Золотова Г. А. О возможностях грамматической науки // Вопросы языкознания – 2006. – № 3. – С. 14–21.
34. Кнорина Л. В. Природа языка в лингвоконструировании 17 в. // Вопросы языкознания. – 1995. – № 2. – С. 110–120.
35. Козинский И. М. Три заметки по типологии // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 144–151.
36. Кочерган М. П. Зіставне мовознавство: історія становлення і розвитку // Мовознавство. – 2006. – № 2/3. – С. 78–89.
37. Кочерган М. П. Зіставне мовознавство, типологія, характерологія й універсологія: зміст, співвідношення й розмежування // Вісник Київського лінгвістичного університету. Серія: Філологія. – 2006. – Т. 9. – № 1. – С. 21–31.
38. Кочерган М. П. Зіставне мовознавство і проблема мовних картин світу // Мовознавство. – 2004. – № 5/6. – С. 12–22.
39. Кочерган М. П. Зіставне мовознавство: методи, принципи, аспекти й рівні дослідження // Мовознавство. – 2006. – № 5. – С. 31–51.
40. Кубрякова Е. В. Начальные этапы становления когнитивизма // Вопросы языкознания. – 1994. – № 4. – С. 34–47.
41. Кубрякова Е. С. Основные направления в современном развитии грамматической мысли // Современные зарубежные грамматические теории. Сборник научно-аналитических обзоров / Отв. ред. Е. С. Кубрякова. – М. : ИНИОН АН СССР. – С. 5–29.
42. Литвинов В. Й. Типологические методы в лингвистической семантике. – Р. на/Д., 1986. – 166 с.

43. Лобанова Л. П. О языке науки в условиях глобализации // Филологические науки – 2007. – № 2. – С. 82–91.
44. Логический анализ языка. Культурные концепты. – М. : Наука, 1991. – 204 с.
45. Лук'янова Т. В. Про розмежування підходів до вивчення тексту з позицій лінгвістики тексту та інтерпретації тексту // Мовознавство. – 1990. – № 3. – С. 33–39.
46. Манакін В. М. Деякі питання контрастивної лексикології слов'янських мов // Мовознавство. – 2003. – № 4. – С. 26–37.
47. Марчук Ю. Н. ЭВМ в лингвистической теории и практике // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – 1986. – Т. 45. – № 4.
48. Мельничук О. С. Методологічні пошуки в нових підходах до висвітлення мови // Мовознавство. – 1991. – № 2. – С. 3–11.
49. Методологические основы новых направлений в мировом языкознании. – К. : Наукова думка, 1992. – 380 с.
50. Молчанова Г. Г. Синергия как основной типобразующий параметр современных языковых и межкультурных инноваций // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 4. – С. 1–21.
51. Мусиенко В. П. Введение в психолингвистику. – К. : ИСИО, 1996. – 120 с.
52. Мусиєнко В. П. Українська етнографічна лексика: ідентифікація та типологія // Мовознавство. – 2006. – № 2/3. – С. 130–136.
53. Николаева Т. М. Лингвистика текста и проблемы общей лингвистики // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – 1977. – Т. 36. – № 4. – С. 304–313.
54. Николаева Т. М. Теория функциональной грамматики как представление языковой данности // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 68–80.

55. Ньюмейер Ф. Спор о формализме и функционализме в лингвистике и его разрешение // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 43–54.
56. Павлова Н. Д. Коммуникативная семантика речи // Психологический журнал. – 1991. – Т.12. – № 2. – С. 105–112.
57. Петров В. В. Идеи современной феноменологии и герменевтики в лингвистическом представлении знаний // Вопросы языкознания. – 1990. – № 6. – С. 102–110.
58. Пешак М. М. Методологические проблемы теории взаимодействия языков // Методологические проблемы языкознания. – К., 1988. – С. 139–153.
59. Пономаренко Е. В. Английский дискурс в свете функциональной лингвосинергетики // Филологические науки. – 2006. – № 5. – С. 100–110.
60. Радзівська Т. В. Деякі проблеми текстової комунікації // Мовознавство. – 1992. – № 2. – С. 14–20.
61. Ревзин Н. И. О роли коммуникативного аспекта языка в современной лингвистике // Вопросы философии. – 1972. – № 11. – С. 100–109.
62. Руденко Д. И. Когнитивная наука, лингво-философские парадигмы и границы культуры // Вопросы языкознания. – 1992. – № 6. – С. 19–35.
63. Рузин И. Т. Возможности и пределы концептуального объяснения языковых фактов // Вопросы языкознания. – 1996. – № 5. – С. 39–50; 1994. – № 6. – С. 79–100.
64. Русанівський В. М. Мовна картина світу в етнокультурній парадигмі // Мовознавство. – 2004. – № 4. – С. 3–7.
65. Русанівський В. М. Соціолінгвістика і діалектологія // Мовознавство. – 2006. – № 1. – С. 3–7.
66. Самигуллина А. С. Когнитивная лингвистика и семиотика // Вопросы языкознания – 2007. – №3. – С. 11–24.
67. Снитко Е. Язык и нация // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 1996. – № 1. – С. 1–3.

68. Солнцев В. М. Типология и тип языка // Вопросы языкознания. – 1978. – № 2. – С. 26–41.
69. Сорокин Ю. А. Культурология и психолингвистика: цели и методы // Русский язык в СССР. – 1991. – № 10. – С. 5–8.
70. Ставицька Л. О. Сучасний стан лінгвогендерологічних досліджень в Україні // Мовознавство. – 2008. – № 4/5. – С. 40–46.
71. Тарланов Е. З. Перевод и художественное направление (О проблеме переводческих интерпретаций) // Филологические науки. – 2010. – № 4. – С. 23–30.
72. Тураева З. Я. Лингвистика текста и категория модальности // Вопросы языкознания. – 1994. – № 3. – С. 105–114.
73. Хаймс Д. Этнография речи // НЗЛ. – Вып. 7. – М.: Прогресс, 1975. – С. 42–95.
74. Храковский В. С., Оглоблин А. К. Группа типологического изучения языков ЛО Института языкознания АН СССР: теоретическая программа, исследовательские принципы, рабочие приемы // Вопросы языкознания. – 1991. – № 4. – С. 96–111.
75. Ченон Р. О новом подходе к анализу грамматических отношений // Вопросы языкознания. – 1994. – № 1. – С. 5–19.
76. Шаляпина З. М. Автоматизированный перевод: Эволюция и современные тенденции // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 105–117.
77. Швейцер А. Современные теории перевода за 70 лет // Вопросы языкознания. – 1987. – № 5. – С. 3–17.
78. Ярцева В. Н. Типология языков и проблема универсалий // Вопросы языкознания. – 1976. – № 2. – С. 6–16.



Тема 8. Лингвистические справочники и журналы (презентация)

План

Справочники:

- Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.
- Українська мова. Енциклопедія. Редкол.: Русанівський В. М., Тараненко О. О., Зяблюк М. П. та ін. – К. : Українська енциклопедія, 2000. – 752 с.
- Русский язык: энциклопедия. Гл. ред. Ф. П. Филин. – М. : Сов. Энциклопедия. – 1979. – 432 стр., илл.
- Штерн І. Вибрані топіки та лексикон сучасної лінгвістики. Енциклопедичний словник / І. Б. Штерн. – К. : АртЕк, 1998. – 324 с.
- Селіванова О. О. Сучасна лінгвістика : термінологічна енциклопедія. – Полтава : Довкілля-К, 2006. – 716 с.
- Русская грамматика. В 2-х тт. М. : Институт русского языка, 1980.
- Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. – М. : Советская энциклопедия, 1969. – 706 с.
- Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М. : Просвещение, 1976. – 543 с.
- Энциклопедический словарь юного филолога (языкознание) / Сост. М. В. Панов. – М. : Педагогика, 1984. – 352 с.

- Словарь русского языка: В 4-х т. / АН СССР, Ин-т русского языка. – 3-е изд. – М. : Русский язык, 1985.

Обзор делается по схеме: а) выходные данные; б) цели издания, его адресат; в) объем материала; г) структура; д) характер подачи материала, е) степень иллюстрированности; ж) пример разработки понятия; з) возможности применени.

Журналы:

- Мовознавство
- Вестник МГУ. Филология
- Вопросы языкознания
- Русская словесность
- Русский язык за рубежом
- Русское слово в школах Украины
- Русский язык и литература в школах Украины
- Русский язык и литература в учебных заведениях
- Иностранный язык в школе
- Славяноведение

Обзор делается по схеме: а) выходные данные; б) тип: научный, научно-методический, научно-популярный, методический; в) адресат; г) характеристика рубрик; д) авторы публикаций; е) анализ публикации.

Форма контроля: доклад на занятии.

Задания для домашней самостоятельной работы

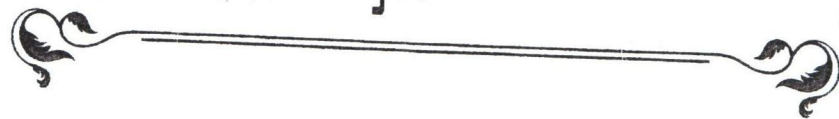
Подготовьте презентацию избранного источника. Для презентации журнала проанализируйте годовую подписку.

Отработка практического занятия:

Предъявить домашние задания.



Задания для Внеаудиторной самостоятельной работы студентов



1. Подготовка к семинарским занятиям, конспектирование первоисточников, написание рефератов и сообщений.

Форма контроля: опрос на занятии, тестирование, проверка и защита рефератов, презентация аннотаций, проверка домашних заданий.

2. Написание рефератов по избранной теме.

1. Языкознание в Древней Индии.
2. Древнекитайское языкознание.
3. Античное языкознание.
4. Древнеарабское языкознание.
5. Европейское языкознание средневековья и Возрождения.
6. Славянское языкознание XI – XVII вв.
7. Зарождение сравнительно-исторического языкознания. Первые генеалогические классификации.
8. Лингвистические взгляды Вильгельма фон Гумбольдта.
9. Натуралистическое направление.
10. Сравнительно-историческое языкознание в славянских странах.
11. Психологическое направление в языкознании.

12. Младограмматизм.
13. Школа «Слова и вещи».
14. Казанский лингвистический кружок. И. А. Бодуэн де Куртенэ.
15. Лингвистические взгляды А. А. Потебни.
16. Лингвистические взгляды Ф. де Соссюра
17. Социологическое направление.
18. Пражский структурализм.
19. Копенгагенский структурализм (глоссематика).
20. Американский структурализм (дескриптивизм).
21. Генеративизм.
22. Неогумбольдтианство.
23. Советское языкознание.
24. Украинское языкознание XX в.
25. Лингвистика родной страны.

Обзор делается по схеме: а) исторические предпосылки; б) философские основания; в) основы концепции; г) главные представители; д) основные труды.

Форма контроля: защита.

3. Знакомство с современной лингвистической литературой

Задание: Прочитайте научную монографию по выбору, напишите распространенную аннотацию.

1. Агафонов А. Ю. Человек как смысловая модель мира. – Самара : Издательский Дом Бахрах-М, 2000. – 336 с.
2. Аксенова М. Д. Языкознание. Русский язык. – М. : Аванта+, 1999. – 704 с.
3. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка. – М. : Флинта, 2010. – 288 с.

Задания для Внеаудиторной самостоятельной работы студентов



1. Подготовка к семинарским занятиям, конспектирование первоисточников, написание рефератов и сообщений.

Форма контроля: опрос на занятии, тестирование, проверка и защита рефератов, презентация аннотаций, проверка домашних заданий.

2. Написание рефератов по избранной теме.

1. Языкознание в Древней Индии.
2. Древнекитайское языкознание.
3. Античное языкознание.
4. Древнеарабское языкознание.
5. Европейское языкознание средневековья и Возрождения.
6. Славянское языкознание XI – XVII вв.
7. Зарождение сравнительно-исторического языкознания. Первые генеалогические классификации.
8. Лингвистические взгляды Вильгельма фон Гумбольдта.
9. Натуралистическое направление.
10. Сравнительно-историческое языкознание в славянских странах.
11. Психологическое направление в языкознании.

12. Младограмматизм.

13. Школа «Слова и вещи».

14. Казанский лингвистический кружок. И. А. Бодуэн де Куртенэ.

15. Лингвистические взгляды А. А. Потебни.

16. Лингвистические взгляды Ф. де Соссюра

17. Социологическое направление.

18. Пражский структурализм.

19. Копенгагенский структурализм (глоссематика).

20. Американский структурализм (дескриптивизм).

21. Генеративизм.

22. Неогумбольдтианство.

23. Советское языкознание.

24. Украинское языкознание XX в.

25. Лингвистика родной страны.

Обзор делается по схеме: а) исторические предпосылки; б) философские основания; в) основы концепции; г) главные представители; д) основные труды.

Форма контроля: защита.

3. Знакомство с современной лингвистической литературой

Задание: Прочитайте научную монографию по выбору, напишите распространенную аннотацию.

1. Агафонов А. Ю. Человек как смысловая модель мира. – Самара : Издательский Дом Бахрах-М, 2000. – 336 с.
2. Аксенова М. Д. Языкознание. Русский язык. – М. : Аванта+, 1999. – 704 с.
3. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка. – М. : Флинта, 2010. – 288 с.

4. Алефиренко Н. Ф. Современные проблемы науки о языке. – М. : Флинта, 2005. – 416 с.
5. Астафурова Т. Н., Олянич А. В. Лингвосемиотика власти: знак, слово, текст. – ИПК ФГОУ ВПО ВГСХА, Волгоград : Нива, 2008. – 244 с.
6. Атаян Э.Р. Коммуникация и раскрытие потенциалов языкового сознания. – Ереван : Изд. Ереванского университета, 1981. – 60 с.
7. Ахутина Т. В., Горелов И. Н. и др. Исследование речевого мышления в психолингвистике. – М. : Наука, 1985. – 240 с.
8. Бартминьский Е. Языковой образ мира: очерки по этнолингвистике. Пер. с польского. – М. : Индрик, 2005. – 528 с.
9. Белова О. В. Этнокультурные стереотипы в славянской народной традиции. – М. : Издательство «Индрик», 2005. – 288 с.
10. Верещагин Е. М., Костомаров В. Т. Лингвострановедческая теория слова. – М. : Русский язык, 1980. – 320 с.
11. Возняк Т. Семантическое пространство языка: Тексты и переводы. – Харьков, 1998. – С. 5–18, 103–112.
12. Гачев Г. Национальные образы мира. – М. : Советский писатель, 1988. – 266 с.
13. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М. : ИТДГК «Гнозис», 2003. – 288 с.
14. Даниленко В. П. Методы лингвистического анализа. Курс лекций. – М. : Флинта, 2011. – 280 с.
15. Деррида Ж. Письмо и различие. – СПб : Академический проект, 2000. – 432 с.
16. Жанры речи. – Саратов : «Колледж», 1997. – Вып. 1. – 212 с.
17. Зинченко В. Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме. – М. : Флинта : Наука, 2007. – 220 с.

18. Исследование речевого мышления в психолингвистике. – М. : Наука, 1985. – 240 с.
19. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – М. : Гнозис, 2004. – 390 с.
20. Картина мира: модели, методы, концепты. – Томск : изд-во ТГУ, 2002. – 266 с.
21. Квадратура смысла. – М. : Прогресс, 1999. – 416 с.
22. Кликс Ф. Пробуждающееся мышление. У истоков человеческого интеллекта. – М. : Прогресс, 1983. – 302 с.
23. Колшанский Г. В. Объективная картина мира в познании и языке. – М. : Наука, 1990. – 103 с.
24. Комиссаров В. Н. Теория перевода. – М. : Высш. школа, 1990. – 253 с.
25. Кондрашин И. И. Истины бытия в зеркале сознания. Системный подход к диалектике менталитета. – М. : МЗ-Пресс, 2001. – 528 с.
26. Красных В. В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. – М. : Гнозис, 2002. – 284 с.
27. Куайн У. В. Слово и объект. – М. : Праксис; Логос, 2000. – 386 с.
28. Кюнг Г. Онтология и логический анализ языка. – М. : Наука, 1989. – 240 с.
29. Леонтьев А. А. Основы психолингвистики. – М. : Смысл, 1997. – 287 с.
30. Логический анализ языка. Культурные концепты. – М. : Наука, 1991. – 203 с.
31. Лурия А.Р. Язык и сознание. – М. : МГУ, 1979. – 320 с.
32. Межъязыковые отношения и языковая политика: Капиталистические государства и страны “третьего мира”: Монография / В. Г. Гак, А. И. Дешериев и др. – К.: Наукова думка, 1988. – 212 с.
33. Новиков А. И. Семантика текста и ее формализация. – М. : Наука, 1983. – 216 с.

34. Попова З. Д., Стернин И. А. Язык и национальная картина мира. – Воронеж : ЧеРо, 2003. – 349 с.
35. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации. – М. : «Рефл-бук», К. : «Ваклер», 2001. – 656 с.
36. Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира. – М. : Наука, 1988. – 216 с.
37. Роль человеческого фактора в языке: Язык и мышление. – М. : Наука, 1988. – 242 с.
38. Руденко Д. И. Имя в парадигмах “философия языка”. – Х. : ОКО, 1990. – 286 с.
39. Русский язык конца XX столетия / под.ред. Земская Е. А., Воронцова В. П., Гловинская М. Я. – М. : Языки русской культуры, 2000. – 478 с.
40. Северская О. И. Язык поэтической школы. Идиолект, идиостиль, социолект. – М. : Словари.ру, 2007. – 126 с.
41. Седов К.Ф. Основы психолингвистики в анекдотах. – М. : Лабиринт-МП, 1998. – 64 с.
42. Снитко Е. С., Кулинич И. А. Русский язык в этнолингвистическом освещении. – К.: Киевский нац. ун. им. Т. Шевченко, 2005. – 88 с.
43. Степанов Ю. В трехмерном пространстве языка. – М. : Наука, 1985. – 335 с.
44. Стрельчук Е. Н. Русский язык и культура речи в иностранной аудитории. Теория и практика: учебное пособие. – М. : Флинта, 2011. – 127 с.
45. Структуры представления знаний в языке / Редкол. Б. А. Серебренников, Е. С. Кубрякова, В. И. Постовалова и др. – М. : РАН ИНИОН, 1994. – 160 с.
46. Т. А. ван Дейк. Язык. Познание. Коммуникация. Пер. с англ. / Сост. В. В. Петрова; Под ред. Ю. Н. Караулова и В. В. Петрова. – М. : Прогресс, 1989. – 312 с.
47. Теория метафоры. – М. : Прогресс, 1990. – 512 с.
48. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М. : Слово / Slovo, 2000. – 624 с.

49. Человеческий фактор в языке: Коммуникативность, модальность, дейксис – М. : Наука, 1992.
50. Херрманн Фр- В. фон. Фундаментальная онтология языка / Фр.-В. фон Херрманн; Пер. с нем. – Мн.: ЕГУ; ЗАО “Пропилей”, 2001. – 168 с.
51. Язык и интеллект. Сборник / Пер. с англ. и нем. Автор П.В. Петров (сост. и вступ.ст.) – М. : Прогресс, 1990. – 416 с.
52. Язык и структура сознания. – М. : Наука, 1990. – 282 с.
53. Языки мира. Проблема языковой вариативности. – М. : Наука, 1990. – 360 с.
54. Языковая личность: психолингвистические и эмотивные аспекты. – М. : Школа “Языки русской культуры”, 1998. – 768 с.
55. Языковые ситуации и взаимодействие языков / Отв. ред. Ю. А. Жлуктенко. – К. : Наукова думка, 1988. – 204 с.

Форма контроля: проверка



Примерные задания для итогового контроля

Вариант 1

1. Языковой знак. Его свойства.
2. Лексикография.
3. Определите генеалогическое место языков своей страны.

Вариант 2

1. Языковая система. Свойства языковой системы.
2. Моделирование в лингвистике.
3. Определите функциональный статус языков своей страны

Вариант 3

1. Внешние факторы развития языка.
2. Сравнительно-историческое языкознание и его методы.
3. Назовите классические языки, определите их генеалогическое место.

Вариант 4

1. Языковые антиномии, являющиеся причиной языкового развития.
2. Лексико-семантические группировки.
3. Проиллюстрируйте историчность понятия мировой язык.

Вариант 5

1. Языковая политика.
2. Лингвострановедение.
3. Назовите пять миноритарных языков.

Вариант 6

1. Типы языковых знаков.
2. Анкетирование.
3. Назовите современные сакральные языки.

Вариант 7

1. Связь языка и мышления.
2. Эксперимент в языкознании.
3. Назовите наиболее распространенные виды письма.

Вариант 8

1. Связь языка и истории народа.
2. Тестирование.
3. Назовите языки с латинской письменностью.

Вариант 9

1. Основные направления современной лингвистики.
2. Виды фреймов.
3. Определите 10 наиболее престижных языков мира, укажите их генеалогическое место

Вариант 10

1. Языковые уровни. Их основные единицы.
2. Психолингвистика.
3. Назовите 10 наиболее распространенных языков мира, укажите их генеалогическое место.

Вариант 11

1. Язык и речь.
2. Метод семантического дифференциала.
3. Назовите языки с кириллическим письмом.

Вариант 12

1. Аргументы социальности языка.
2. Сопоставительная лингвистика.
3. Назовите языки Украины, укажите их генеалогическое место.

Вариант 13

1. Языковые контакты, их результаты в языке и речи.
2. Метод непосредственно составляющих.
3. Назовите языки славянской группы.

Вариант 14

1. Формы существования языка.
2. Дистрибутивный анализ.
3. Назовите языковые группы индоевропейской семьи, укажите их ареал.

Вариант 15

1. Законодательство в сфере языкового функционирования.
2. Компонентный анализ значения слова.
3. Назовите 10 мертвых языков.

Вариант 16

1. Функции языка.
2. Перечислить методы структурализма.
3. Назовите официальные языки ООН и укажите их генеалогическое место.

Вариант 17

1. Языковая норма.
2. Социоллингвистика.
3. Назовите искусственные языки, определите их функции.

Вариант 18

1. Гипотеза Сепира–Уорфа.
2. Семасиология.
3. Какие языковые семьи представлены в Европе и в каком регионе?

Вариант 19

1. Языковая ситуация.
2. Общенаучные методы в лингвистике.
3. Назовите государственные языки стран Европы и их генеалогическое место.

Вариант 20

1. Языковая политика.
2. Составляющие описательного метода.
3. Назовите 10 языков, использующих латиницу, укажите их генеалогическое место.



Контрольная работа для студентов заочного отделения

Номер варианта контрольной работы отвечает позиции фамилии студента в журнале академической группы.

Вариант 1

1. Природа языкового знака.
2. Психолингвистика.
3. Попробуйте объяснить, почему существительных в словаре больше, чем прилагательных или глаголов.
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: хетский, новогреческий, голландский (фламандский), дари, сардский, венгерский, вестготский, иврит, чувашский, тайский, фула.

Вариант 2

1. Языковая система и структура. Уровни языка. Структурализм.
2. Метод семантического дифференциала.
3. Во многих журналах по языку существует рубрика «вычеркни лишнее». Создайте задания для этой рубрики для каждого языкового уровня.
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: корейский, армянский, фризский, бихари, итальянский, кави, арабский, ханты, караимский, джуань, йоруба.

Вариант 3

1. Внутренние и внешние факторы в развитии языка. Причины языковых изменений.
2. Логическое направление в языкознании.
3. Ниже даны украинские слова. Напишите их значения и значения межъязыковых русских омонимов: *неділя, місто, уродливий, усмішка, орать, пил, гроші, місяць, гарбуз, качка, красний*.
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: кучанский, ретороманский, бацбийский, ассамский, белорусский, половецкий, амхарский, манси, хакасский, лаосский, готтентотский.

Вариант 4

1. Процессы порождения речи.
2. Метод непосредственно составляющих.
3. Почему в русском языке пишется *безыдейный*, но *сверхидейный*, *разыграть*, но *контригра*?
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: турфанский, словенский, румынский, польский, летцебуржский, гез, чеченский, эстонский, башкирский, вьетнамский, бушменский.

Вариант 5

1. Проблема происхождения языка.
2. Описательный метод: исследование, систематизация, интерпретация материала.
3. Почему по-украински *М.Гайдег(г)ер*, *Герберт Веллс*, а по-русски: *М.Хайдеггер*, *Герберт Уэллс*?

4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: древнегреческий, словацкий, маратхи, аккадийский, новосирийский, финский, каракалпакский, кхмерский, киньярунда, швейцарско-немецкий.

Вариант 6

1. Теории онтогенеза речи.
2. Функциональная лингвистика.
3. Как передать по-украински и по-русски: Henru James, Herbert Wells, Wotson O'Henru, Oscar Wild, Hegel.
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: фригийский, украинский, сингальский, лужицкий, убыхский, тигринья, карельский, язык крымчаков, мунда, майя, буржаски.

Вариант 7

1. Язык как конкретно-историческая категория. Связь истории языка с историей народа.
2. Когнитивное направление в лингвистике.
3. Что такое литературный язык? Укажите важнейшие свойства литературного языка. Проследите историчность понятия.
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: лувийский, литовский, водь, синдхи, сербский, печенежский, мальтийский, мордовский, новоуйгурский, тамильский, гуарани.

Вариант 8

1. Язык и речь.
2. Психоллингвистика.
3. Какой принцип орфографии нарушен при написании слова *рассориться*? Почему?
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: фракийский, шведский, ижорский, словинский, сомали, угаритский, марийский, монгольский, древнеуйгурский, телугу, кечуа.

Вариант 9

1. Языкознание как наука. Основные направления современной лингвистики.
2. Лингвистическое моделирование.
3. Перечислите так называемые языки мира – языки, принятые в качестве официальных средств международного общения в ООН и других организациях. Совпадает ли этот перечень со списком языков, наиболее распространенных на земном шаре? Если нет, то почему?
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: даков, фаррерский, ливский, панджаби, мидийский, куршитский, туарег, удмурдский, бурятский, малайский, аймара.

Вариант 10

1. Основные единицы языка.
2. В. Гумбольдт о национальном духе языка. Этнолингвистика.
3. Согласны ли вы с мнением о том, что собственные

имена людей имеют только номинативную функцию, но не обозначающую? Аргументируйте свою позицию.

4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: древнерусский, идиш, вестготский, раджастхани, зуавский, нумбийский, датский, коми, калмыцкий, индонезийский, ирокезский.

Вариант 11

1. Синхрония и диахрония в лингвистике.

2. Языковая прагматика.

3. Укажите аналитические и синтетические языковые средства выражения грамматических значений:

Как бы я желала / К дубу перебраться; / Я б тогда не стала / Гнуться да качаться (И.Суриков).

4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: старославянский, африкаанс, карачаевский, гуджарати, коптский, английский, хауса, селькупский, эвенский, яванский, сиу.

Вариант 12

1. Формы существования языка.

2. Общенаучные методы в лингвистике.

3. Какой принцип орфографии доминирует в русском языке?

4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: полабский, иллирийский, шотландский, непали, абхазский, древнеегипетский, немецкий, ненецкий, тунгусский, тагалог, атабасский.

Вариант 13

1. Язык и мышление.

2. Сопоставительная лингвистика.

3. Все ли концепты индивидуальной картины мира закодированы в словах? Какие свойства языка использует человек при их отсутствии?

4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: поморский, валлийский, юкагирский, кабардинский, древнеперсидский, талышский, фризский, турецкий, маньчжурский, мальгашский, крио.

Вариант 14

1. Типы связей между элементами языковой структуры.

2. Методы анкетирования и тестирования.

3. Перечислите государственные языки европейских государств.

4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: шетлендский, португальский, цыганский, сакский, ормури-парачи, скотс, абазинский, азербайджанский, нанайский, маори, маврикийский.

Вариант 15

1. Формирование национальных языков. Проблема происхождения русского и украинского языков.

2. Эксперимент в языкознании.

3. Перечислите известные вам названия родственников в русском и украинском языках. Знаете ли вы значения слов: рус. *шурин, деверь, сваха, сватья, свояченица, кузина*; укр. *дядина, сваха, сват, вуй, вуй.*

4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: остготский, валенсийский, ирландский, кумзари, баскский, финикийский, бретонский, адыгейский, парья, онге, сейшельский.

Вариант 16

1. Природа языка.
2. Сравнительно-исторический метод.
3. Определить семную структуру: "борщ", "молоко", "книга", "бежать".
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: вандальский, македонский, арагонский, таджикский, ингушский, древнееврейский, корнский, гагаузский, айнский, аранта, сенегальский.

Вариант 17

1. Типы языковых значений.
2. Социоллингвистика.
3. Почему при сокращении слов используют согласные звуки: *кг, млл, млг, млн* и т.п. Какая функция фонемы здесь учитывается?
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: менский, испанский, сефардский, латвийский, истро-румынский, хорезмийский, аварский, туркменский, чукотский, сонгаи, креольский.

Вариант 18

1. Лигвистическая периодика.
2. Компонентный анализ.

3. Считается, что метафоричность – это изначальное свойство языка. Почему?

4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: галльский, русский, татский, ларский, аланский, менгленорумынский, лезгинский, татарский, корякский, канури, ацтекский.

Вариант 19

1. Закон о языках и Конституция о функционировании языков.
2. Дистрибутивный анализ.
3. Назовите наиболее популярные современные имена людей. Объясните причину предпочтений.
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: венецкий, албанский, осетинский, лурский, парфянский, арумынский, грузинский, крымско-татарский, бирманский, динка, камчадалский.

Вариант 20

1. Понятие языковой ситуации. Типы языковых ситуаций. Языковая ситуация в Украине.
2. Трансформационная методика.
3. Были ли первые слова человека мотивированными или нет? Почему?
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: далматинские диалекты, ория, афганский, хазарский, корсиканский, сванский, нивхский, суахили, удегейский, барабинский, белуджи.

Вариант 21

1. Лингвистические словари и справочники.
2. Современная русистика.
3. Почему в словах возможна перестановка звуков при заимствованиях?
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: латинский, лидийский, пашаи, ягнобский, галисийский, арамейский, лакский, казахский, эскимосский, зулусский, ойратский.

Вариант 22

1. Функции языка.
2. Статистические приемы в лингвистике.
3. В украинском языке используются вариативные написания: *Гайдеггер* – *Гайдгер*, *Мар* – *Марр*. Поясните основания.
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: санскрит, ликийский, фарси, норвежский, болгарский, каталанский, мегрельский, киргизский, алеутский, тсвана, балкарский.

Вариант 23

1. Язык и действительность. Гипотеза Сепир – Уорфа.
2. Текстология.
3. На канале СТБ внедряются формы: *у метрі, прем'єрка, катедра*. Какие основания для их внедрения?
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: скифский, прусский, нуристанский, русинский, пали, провансальский, даргинский, алтайский, китайский, кирунди, кумыкский.

Вариант 24

1. Языковая политика в стабильных и развивающихся обществах.
2. Актуальные направления современной украинистики.
3. Переведите с украинского языка на русский: *попоходити, попросидіти, пополежати, попогуляти*. Определите значение префикса. Как передается оно в русском языке?
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: согдийский, курдский, болгарский, иллирийский, французский, японский, узбекский, саларский, дунганский, свази, ногайский.

Вариант 25

1. Языковая норма.
2. Антиномии В. фон Гумбольдта.
3. Почему в украинских текстах наблюдаются колебания в написаниях: *Аристотель* – *Арістотель*, *Зингер* – *Зінгер*, *А. Білий* – *А. Бєлий*, *Д. Лихачов* – *Д. Ліхачов*, *Симона Синьоре* – *Сімона Сіньоре*.
4. Дайте характеристику (генеалогическое место, ареал, функции, количество носителей, письменность, типологические свойства) следующих языков: финикийский, бенгали, чешский, ленди, пракриты, астурийский, ассирийский, якутский, тибетский, малинке, тувинский.



Вопросы для самоконтроля

1. Языкознание как наука. Основные направления современной лингвистики.
2. Природа языка.
3. Функции языка.
4. Язык и речь.
5. Языковая норма.
6. Формы существования языка.
7. Понятие языковой ситуации. Типы языковых ситуаций. Языковая ситуация в Украине.
8. Языковая политика в стабильных и развивающихся обществах.
9. Закон о языках и Конституция Украины о функционировании языков.
10. Язык и мышление.
11. Теория онтогенеза речи.
12. Процессы порождения и восприятия речи.
13. Язык и действительность. Гипотеза Сепира – Уорфа. Языковая картина мира.
14. Проблема происхождения языка.
15. Статика и динамика в языке. Внутренние и внешние факторы в развитии языка.
16. Язык как конкретно-историческая категория. Связь истории языка с историей народа.
17. Формирование национальных языков. Проблема происхождения русского и украинского языков.
18. Языковое взаимодействие.
19. Языковая система и структура. Уровни языка. Структурализм.
20. Типы связей между элементами языковой структуры.
21. Основные единицы языка.

22. Природа языкового знака.
23. Типы языковых значений.
24. Лингвистические словари и справочники.
25. Лингвистическая периодика.
26. Лингвистическое моделирование.
27. Сравнительно-исторический метод.
28. Статистические приемы в лингвистике.
29. Психолингвистика.
30. Теория перевода.
31. Общенаучные методы в лингвистике.
32. Трансформационная методика.
33. Философия языка.
34. Дистрибутивный анализ.
35. Сопоставительная лингвистика.
36. Функциональная лингвистика.
37. Метод непосредственно составляющих.
38. Текстология.
39. Описательный метод: исследование, систематизация, интерпретация материала.
40. Логическое направление в языкознании.
41. Когнитивное направление в лингвистике.
42. Эксперимент в языкознании.
43. Языковая прагматика.
44. Метод семантического дифференциала.
45. Методы анкетирования и тестирования.
46. Этнолингвистика.
47. Лингвистическая типология.
48. Социоллингвистика.
49. Коммуникативная лингвистика.
50. Компонентный анализ.
51. Генеалогическая, ареальная, функциональная классификация языков мира (в пределах Приложения).



Учебники

1. Актуальные проблемы современной лингвистики : учеб. пособие / сост. Л. Н. Чурилина. – [3-е изд.]. – М. : Флинта : Наука, 2008. – 411 с.
2. Алпатов В. М. История лингвистических учений : учеб. пособие / В. М. Алпатов. – [2-е изд., испр.]. – М. : Языки русской культуры, 1999. – 368 с.
3. Базылев В. Н. Общее языкознание. Учебное пособие / В. Н. Базылев. – М. : Гардарики, 2007. – 285 с.
4. Березин Ф. М. Общее языкознание. Учебное пособие / Ф. М. Березин, Б. Н. Головин. – М. : Просвещение, 1979. – 416 с.
5. Болотнова Н. С. Филологический анализ текста: уч. пособие / Н. С. Болотнова. – М. : Флинта, Наука, 2009. – 520 с.
6. Гречко В. А. Теория языкознания / В. А. Гречко. – М. : Высшая школа, 2003. – 375 с.
7. Даниленко В. П. Общее языкознание и история языкознания : курс лекций / В. П. Даниленко. – М. : Флинта: Наука, 2009. – 272 с.
8. Дорошенко С. І. Загальне мовознавство : навч. посібник / С. І. Дорошенко. – К. : Центр навчальної літератури, 2006. – 288 с.
9. Звегинцев В. А. Очерки по общему языкознанию / В. А. Звегинцев. – М. : Изд-во МГУ, 1962. – 384 с.
10. Зеленько А. С. Загальне мовознавство. Історія лінгвістичних вчень. Аспекти, методи, прийоми, процедури дослідження мови : посіб. – [2-ге вид.,

- перероб.] / А. С. Зеленько. – Луганськ : Альма-матер, 2002. – 276 с.
11. Иванова Л. П. Курс лекций по общему языкознанию: науч. пособ. / Л. П. Иванова. – К. : Освита України, 2006. – 312 с.
 12. Ковалик І. І. Загальне мовознавство : Історія лінгвістичної думки / І. І. Ковалик, С. П. Самійленко. – К. : Вища школа, 1985. – 215 с.
 13. Кодухов В. И. Общее языкознание : учебник. – [2-е изд. испр. и дополн.] / В. И. Кодухов. – М. : Изд-во ЛКИ, 2008. – 304 с.
 14. Кочерган М. П. Загальне мовознавство : підруч. / М.П. Кочерган. – К. : Вид. центр «Академія», 1999. – 288 с.
 15. Левицкий В. В. Экспериментальные методы в семасиологии / В. В. Левицкий, И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во Воронежского ун-та, 1989. – 192 с.
 16. Методологические основы новых направлений в мировом языкознании / отв. ред. А. С. Мельничук. – К. : Наукова думка, 1992. – 109 с.
 17. Мечковская Н. Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков : учеб. пособие. – [5-е изд.] / Н. Б. Мечковская. – М. : Флинта : Наука, 2007. – 312 с.
 18. Мечковская Н. Б. Общее языкознание : сущность и история языка / Н. Б. Мечковская ; под общ. ред. А. Е. Супруна. – Минск : Вышэйшая школа, 1993. – 288 с.
 19. Михалев А. Б. Общее языкознание. История языкознания : путеводитель по лингвистике : конспект-справочник / А. Б. Михалев. – М. : Флинта : Наука, 2005. – 235 с.
 20. Общее языкознание. Методы лингвистических исследований / отв. ред. Б. А. Серебренников. – М. : Наука, 1973. – 319 с.
 21. Общее языкознание : хрестоматія / сост. Б. И. Косовский, Н. А. Павленко. – Минск, 1987. – 417 с.

22. Общее языкознание: внутренняя структура / отв. ред. Б. А. Серебренников. – М. : Наука, 1972. – 564 с.
23. Общее языкознание: методы лингвистических исследований / отв. ред. Б. А. Серебренников. – М. : Наука, 1973. – 319 с.
24. Пищальникова В. А. Общее языкознание : учеб. для студ. вузов / В. А. Пищальникова, А. Г. Сонин. – М. : Академия, 2009. – 446 с.
25. Семчинський С. В. Загальне мовознавство / С. В. Семчинський. – К. : ОКО, 1996. – 416 с.
26. Степанов Ю. С. Методы и принципы современной лингвистики / Ю. С. Степанов. – М. : Наука, 1975. – 313 с.
27. Удовиченко Г. М. Загальне мовознавство. Проблеми. Методи : навч. посіб. / відп. ред. М. М. Пилинський. – К. : ІСДО, 1994. – 200 с.
28. Удовиченко Г. М. Загальне мовознавство. Історія лінгвістичних учень : навч. посіб. / Г. М. Удовиченко. – К. : Вища школа, 1980. – 215 с.
29. Хроленко А. Т. Общее языкознание / А. Т. Хроленко. – М. : Просвещение, 1989. – 127 с.
30. Хроленко А. Т. Теория языка : учебн. пособие / А. Т. Хроленко, В. Д. Бондалетов. – М. : Флинта : Наука, 2006. – 512 с.

Справочники

1. Краткий словарь когнитивных терминов / Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина ; под общ. ред. Е. С. Кубряковой. – М. : Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996. – 245 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Яреца. – М. : Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
3. Николаева Т. М. Краткий словарь терминов лингвистики текста / Т. М. Николаева // Новое в зарубежной лингвистике. – М. : Прогресс, 1978. – Вып. VIII: Лингвистика текста. – 479 с.

4. Розенталь Д. Э. Справочник по русскому языку. Словарь лингвистических терминов / Д. Э. Розенталь, М. А. Теленкова. – М. : Оникс 21 век ИД ООО, 2003. – 623 с.
5. Русский язык. Энциклопедия / под ред. Ю. Н. Караулова. – М. : БРЭ, 2003. – 704 с.
6. Селіванова О. Сучасна лінгвістика : термінологічна енциклопедія / О. Селіванова. – Полтава : Довкілля-К, 2006. – 716 с.
7. Українська мова. Енциклопедія / редкол. : В. М. Русанівський, О. О. Тараненко, М. П. Зяблюк та ін. – К. : Українська енциклопедія, 2000. – 752 с.
8. Штерн І. Б. Вибрані топіки та лексикон сучасної лінгвістики. Енциклопедичний словник для фахівців з теоретич. гуманіт. дисциплін та гуманіт. інф-ки / І. Б. Штерн. – К. : «АртЕк», 1998. – 336 с. – (Трансформація гуманітарної освіти в Україні).

Дополнительная литература

1. *Кибрик А. Е. О международной конференции. «Лингвистика на исходе XX века: итоги и перспективы» / А. Е. Кибрик // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 3–6.
2. *Мустайоки А. Современные проблемы лингвистики : итоги обсуждения / А. Мустайоки // Русский язык за рубежом. – 1990. – № 6 (128).
3. *Паршин П. Б. Теоретические перемены и методологический мятёж в лингвистике 20 в. / П. Б. Паршин // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 19–42.
4. *Фрумкина Р. М. Теории «среднего уровня» в современной лингвистике / Р. М. Фрумкина // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 55–67.
5. Агафонов А. Ю. Человек как смысловая модель мира

- Б. Мусиєнко, А. Корнюбенко
- / А. Ю. Агафонов. – Самара: Изд-во «Бахрах-М», 2000. – 336 с.
6. Азнабаева Л. А. Эгоцентризм и адресатоцентризм в свете теории речевых актов / Л. А. Азнабаева // Филологические науки. – 2011. – № 1. – С. 66–72.
 7. Аксенова М. Д. Языкознание. Русский язык / М. Д. Аксенова. – М., «Аванта+», 1999. – 704 с.
 8. Акуленко В. В. Українська мова в Європейському контексті / В. В. Акуленко // Мовознавство. – 1998. – № 2–3. – С. 91–97.
 9. Александрова Н. Ш. Родной язык, иностранный язык и языковые феномены, у которых нет названия / Н. Ш. Александрова // Вопросы языкознания. – 2006. – № 3. – С. 67–71.
 10. Александрова О. В. Изучение языка как важнейшей составляющей филологической науки / О. В. Александрова // Филологические науки. – 2007. – № 3. – С. 10–18.
 11. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка / Н. Ф. Алефиренко. – М., 2010. – 288 с.
 12. Алефиренко Н. Ф. Современные проблемы науки о языке / Н. Ф. Алефиренко. – М.: Флинта, 2005. – 412 с.
 13. Алпатов В. Япония: язык и миф о языке / В. Алпатов // Иностранная литература. – 1993. – № 5. – С. 245–250.
 14. Алпатов В. М. Об антропоцентричном и системоцентричном подходах к языку / В. М. Алпатов // Вопросы языкознания. – 1993. – № 3. – С. 5–14.
 15. Амеличева В. М. Системный подход к изучению французских предлогов / В. М. Амеличева // Филологические науки. – 2009. – № 5. – С. 103–111.
 16. Анисимова Е. Е. Паралингвистика и текст / Е. Е. Анисимова // Вопросы языкознания. – 1992. – № 1. – С. 71–78.

- Общее языкознание: просеминарии
17. Антонович М. Законодавство України та зарубіжних країн щодо статусу державної мови (порівняльний аспект) / М. Антонович // Право України. – 1999. – № 6. – С. 70–76.
 18. Апресян Ю. Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания / Ю. Д. Апресян // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 37–67.
 19. Архангельська Л. М. Методи компонентного аналізу і компонентного синтезу в сучасних ономастичних дослідженнях / Л. М. Архангельська // Мовознавство. – 2010. – № 1. – С. 45–54.
 20. Архипова Л. Переклад як інтерпретація / Л. Архипова // Записки Перекладацької майстерні 2000–2001. – Львів, 2002. – Т. 3. – С. 19–48.
 21. Астафурова Т. Н. Лингвосемиотика власти: знак, слово, текст / Т. Н. Астафурова, А. В. Олянич. – ИПК ФГОУ ВПО ВГСХА. – Волгоград: Нива, 2008. – 244 с.
 22. Атаян Э. Р. Коммуникация и раскрытие потенций языкового сознания / Э. Р. Атаян. – Ереван, 1981. – 60 с.
 23. Ахманова О. С. Прагматическая лингвистика, прагмалингвистика и лингвистическая прагматика / О. С. Ахманова // Вопросы языкознания. – 1978. – № 3. – С. 43–48.
 24. Ахутина Т. В. Исследование речевого мышления в психолингвистике / Т. В. Ахутина, И. Н. Горелов. – М.: Наука, 1985.
 25. Бабайцева В. В. Структурно-семантическое направление в современной русистике / В. В. Бабайцева // Филологические науки. – 2006. – № 2. – С. 54–64.
 26. Багана Ж. Основные черты языковой политики стран франкофонной «черной» Африки в постколониальный период / Ж. Багана, Е. В. Хапилина // Вопросы языкознания. – 2009. – № 2. – С. 24–26.

27. Банковская Н. П. Довербальное бытие художественного слова / Н. П. Банковская // Язык и культура. – К., 1994. – С. 15–21.
28. Баранов А. Н. Принципы семантического описания фразеологии / А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский // Вопросы языкознания. – 2009. – № 6. – С. 21–34.
29. Бартминьский Е. Языковой образ мира : очерки по этнолингвистике / Е. Бартминьский. – М. : Индрик, 2005. – 528 с.
30. Бацевич Ф. С. Категорії комунікативної лінгвістики : спроба визначення / Ф. С. Бацевич // Мовознавство. – 2003. – № 6. – С. 25–32.
31. Бацевич Ф. С. Філософсько-методологічні засади сучасної лінгвістики : спроба обґрунтування / Ф. С. Бацевич // Мовознавство. – 2006. – № 6. – С. 33–40.
32. Башуев А. С. Мышление и речь / А. С. Башуев // Высшая нервная деятельность. – М. : Наука, 1991. – С. 224–228.
33. Белецкий М. И. О статусе русского языка в Украине / М. И. Белецкий // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 1996. – № 2. – С. 1–3.
34. Белова О. В. Этнокультурные стереотипы в славянской народной традиции / О. В. Белова. – М. : Индрик, 2005. – 288 с.
35. Белова Т. С. Разработка системного подхода в фоносемантике / Т. С. Белова // Вестник Московского университета. – 2007. – № 4. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – С. 61–69.
36. Белоусов В. Н. Двужычье – лингвистические и социально-культурные аспекты и проблемы / В. Н. Белоусов // Известия АН СССР. Сер. лит. и яз. – 1988. – Т. 47. – № 3. – С. 256–265.
37. Бельтюков В. И. Аналогии между языковой и генетической знаковыми системами / В. И. Бельтюков // Теоретическое и прикладное исследования
- психологии речи. – М., 1988. – с. 72–91.
38. Бельчиков Ю. А. Актуальное исследование : язык Рунета – новая сфера русской речевой коммуникации / Ю. А. Бельчиков, Ю. А. Сафонова // Вестник Московского университета. – 2006. – № 1. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – С. 213–215.
39. Береговская Э. М. Молодежный сленг : формирование и функционирование / Э. М. Береговская // Вопросы языкознания. – 1996. – № 3. – С. 32–41.
40. Беседина Н. А. Принципы и механизмы морфологической репрезентации в языке / Н. А. Беседина // Филологические науки. – 2008. – № 6. – С. 42–52.
41. Бестерс-Дильгер Ю. Сильні та слабкі сторони Європейської хартії регіональних або міноритарних мов: європейський досвід / Ю. Бестерс-Дильгер // Мовознавство. – 2010. – № 1. – С. 94–99.
42. Бирнбаун Х. Генетические и типологические методы внешнего сравнения языков / Х. Бирнбаун // Вопросы языкознания. – 1993. – № 4. – С. 5–10.
43. Бичакджян Б. Х. Эволюция языка : развитие в свете теории Дарвина / Б. Х. Бичакджян // Вопросы языкознания. – 1992. – № 2. – С. 123–133.
44. Біланюк Л. Картина мовного світогляду в Україні / Л. Біланюк // Мовознавство. – 2000. – № 4–5. – С. 44–51.
45. Богатырева А. А. Герменевтика и риторика в их взаимоотношении и взаимодействии / А. А. Богатырева // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 2004. – № 4. – С. 39–47.
46. Богданова Л. И. Иноязычное слово в контексте русской культуры: когнитивный аспект / Л. И. Богданова // Вестник Московского университета. – 2008. – № 4. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – С. 11–17.

47. Болдырев Н. Н. К лингвистическому обоснованию понятия гендерной интерпретанты / Н. Н. Болдырев, И. Г. Серова // Филологические науки. – 2007. – № 3. – С. 41–48.
48. Бондалетов В. Д. Русский язык : история и современное состояние / В. Д. Бондалетов // Русский язык в школе. – 1999. – № 4. – С. 77–81.
49. Бондаренко О. Ф. Статус експерименту як методу лінгвістичних досліджень / О. Ф. Бондаренко // Мовознавство. – 1986. – № 1. – С. 90–95.
50. Бочкарев А. Е. О значении как «экране знаний» / А. Е. Бочкарев // Вестник Московского университета. – 2008. – № 1. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – С. 37–42.
51. Брицин В. М. Модальна граматика дискурсу як один із напрямів семантико-синтаксичних досліджень / В. М. Брицин // Мовознавство. – 2006. – № 2–3. – С. 101–110.
52. Будагов Р. А. Система и антисистема в науке о языке / Р. А. Будагов // Вопросы языкознания. – 1978. – № 4. – С. 16–37.
53. Булыгина Т. В. О границах и содержании прагматики / Т. В. Булыгина // Изв. АН СССР, СЛЯ. – 1981. – Т. 40. – № 4. – С. 336–341.
54. Бурвикова Н. Д. Логоэпистемическая составляющая современного языкового вкуса / Н. Д. Бурвикова, В. Г. Костомаров // Филологические науки. – 2008. – № 2. – С. 3–11.
55. Вайсгербер Л. Язык и философия / Л. Вайсгербер // Вопросы языкознания. – 1993. – № 2. – С. 107–114.
56. Ван Ямынь. Лингвокультурология как наука / Я. Ван // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 2005. – № 6. – С. 92–93.

57. Васильев В. Л. Понятие системы и структуры в современном языкознании / В. Л. Васильев // Современная лингвистическая семантика. – М. : Высшая школа, 1990. – 176 с.
58. Васильева Л. П. До питання про співвідношення мови – системи та мови – стандарту / Л. П. Васильева // Мовознавство. – 2002. – № 2–3. – С. 33–44.
59. Веденина Л. Г. О функциональном направлении в современном зарубежном языкознании / Л. Г. Веденина // Вопросы языкознания. – 1978. – № 6. – С. 74–84.
60. Верещагин Е. М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма) / Е. М. Верещагин. – М., 1969. – 269 с.
61. Верещагин Е. М. Лингвострановедческая теория слова / Е. М. Верещагин, В. Т. Костомаров. – М. : Русский язык, 1980. – 360 с.
62. Вилькош Э. Терминология духовной культуры как отражение мировоззрений славян / Э. Вилькош // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2005. – № 6. – С. 53.
63. Возняк Т. Семантическое пространство языка : тексты и переводы / Т. Возняк. – Харьков, 1998. – С. 5–18, 103–112.
64. Володина М. В. Интегративный подход к сопоставительному изучению семантической структуры разносистемных языков / М. В. Володина // Вестник Московского университета. – 2008. – № 4. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – С. 72–85.
65. Воротников Ю. Л. Врожденные концепты, семантические кварки и смысловые исходы / Ю. Л. Воротников // Филологические науки. – 2007. – № 3. – С. 47–52.

66. Вперед к всемирному языку // Вокруг света. – 2004. – № 11. – С. 5.
67. Все меньше в мире языков // Зеркало недели. Украина. – 1996. – № 42 (18–25 октября).
68. Всеволодова М. В. Поля, категории и концепты в грамматической системе языка / М. В. Всеволодова // Вопросы языкознания. – 2009. – № 3. – С. 76–99.
69. Гак В. Т. К типологии форм языковой политики / В. Т. Гак // Вопросы языкознания. – 1989. – № 5. – С. 104–105.
70. Гак В. Г. К типологии функциональных подходов к изучению языка / В. Т. Гак // Проблемы функциональной грамматики. – М.: Наука, 1985. – С. 5–15.
71. Гак В. Г. Сопоставительная прагматика / В. Г. Гак // Филологические науки. – 1992. – № 3. – С. 78–90.
72. Гамкрелидзе Т. В. Р. Якобсон и проблемы изоморфизма между генетическим кодом и семиотическими системами / Т. В. Гамкрелидзе // Вопросы языкознания. – 1988. – № 3. – С. 5–8.
73. Гачев Г. Национальные образы мира / Г. Гачев. – М., 1988. – 480 с.
74. Герд Л. Связь истории языка с историей народа / Л. Герд // Методологические проблемы общественных наук. – Л., 1986. – С. 235–262.
75. Гипотеза в современной лингвистике. – М.: Наука, 1980. – 383 с.
76. Гладкий А. В. О точных и математических методах в лингвистике и других грамматических науках / А. В. Гладкий // Вопросы языкознания. – 2007. – № 5. – С. 22–37.
77. Гладкова Г. Некоторые раздумья над языковой ситуацией / Г. Гладкова, И. Ликоманова // Вопросы языкознания. – 2007. – № 4. – С. 73–96.

78. Глущенко В. А. Лінгвістичний метод і його структура / В. А. Глущенко // Мовознавство. – 2010. – № 6. – С. 32–45.
79. Глущенко В. А. Моделювання історії східнослов'янських мов у компаративістиці 70-х рр. XIX ст. – 30 рр. XX ст. / В. А. Глущенко, В. М. Овчаренко // Мовознавство. – 2006. – № 1. – С. 17–28.
80. Голованенко В. І мови вимирають як люди / В. Голованенко // Науковий світ. – 1999. – № 10. – С. 15.
81. Головин Б. Н. Язык и статистика / Б. Н. Головин. – М.: Просвещение, 1971. – 189 с.
82. Городецкая Л. А. Межкультурная компетентность личности: экспериментальное исследование / Л. А. Городецкая // Вестник Московского университета. – 2008. – Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – № 2. – С. 9–17.
83. Граудина Л. К. Лексическая стилистика русского языка в системном рассмотрении / Л. К. Граудина // Вестник Московского университета. – 2006. – Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – № 3. – С. 183–186.
84. Григорян Э. А. Функционирование языков в многонациональных странах / Э. А. Григорян // Русская речь в СССР. – 1991. – № 4. – С. 57–59.
85. Грюнберг А. Л. Афганистан. Языковая ситуация и языковая политика / А. Л. Грюнберг // Изв. АН, Серия литературы и языка. – 1988. – № 2. – С. 167–173.
86. Грязнухина Т. А. Использование ЭВМ в лингвистических исследованиях / Т. А. Грязнухина, Н. П. Дарчук, Н. Ф. Клименко. – К., 1990. – 226 с.
87. Грязнухіна Т. О. Паралельні корпуси текстів і машинний переклад / Т. О. Грязнухіна, Т. П. Любченко // Мовознавство. – 2006. – № 1. – С. 71–82.

88. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д. Б. Гудков. – М., 2003. – 288 с.
89. Гуревич В. В. О «субъективном» компоненте языковой семантики / В. В. Гуревич // Вопросы языкознания. – 1998. – № 1. – С. 27–35.
90. Даниленко В. П. Методы лингвистического анализа. Курс лекций / В. П. Даниленко. – М. : Флинта, 2011. – 280 с.
91. Дэже Л. Функциональная грамматика и типологическая характеристика русского языка / Л. Дэже // Вопросы языкознания. – 1990. – № 2. – С. 45–57.
92. Демьянков В. З. Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретационного подхода / В. З. Демьянков // Вопросы языкознания. – 1994. – № 4. – С. 17–33.
93. Деррида Ж. Письмо и различие / Ж. Деррида – СПб., 2000. – 430 с.
94. Диброва К. Ю. О языковой относительности в лингвистике / К. Ю. Диброва // Филологические науки. – 1991. – № 2. – С. 61–69.
95. Домашнев А. И. К проблеме языка общения в объединенной Европе / А. И. Домашнев // Вопросы языкознания. – 1994. – № 5. – С. 17–24.
96. Дридзе Т. М. Организация и методы лингвосоциологического исследования массовой коммуникации / Т. М. Дридзе. – М. : Наука, 1979. – 281 с.
97. Дудок Р. І. Системність та структурність мови / Р. І. Дудок // Мовознавство. – 2003. – № 5. – С. 26–34.
98. Дуличенко А. Д. Международные искусственные языки : объект лингвистики и интерлингвистики / А. Д. Дуличенко // Вопросы языкознания. – 1995. – № 5. – С. 39–55.
99. Дурст-Андерсен П. В. Ментальная грамматика и лингвистические супертипы / П. В. Дурст-Андерсен //

- Вопросы языкознания. – 1995. – № 6. – С.30–42.
100. Дьячков М. В. Специфика процессов пиджинизации и креолизации языков / М. В. Дьячков // Вопросы языкознания. – 1988. – № 5. – С. 122–132.
101. Ентральго П. Білінгвізм : проблеми двомовності в Іспанії / П. Ентральго // Всесвіт. – 1989. – № 3. – С. 137–144.
102. Ерчак Н. Т. К проблеме внутренней речи / Н. Т. Ерчак // Вопросы психологии. – 1991. – № 5. – С. 135–138.
103. Есперсен О. Философия грамматики. – М. : Изд-во иностр. лит, 1958. – 592 с.
104. Єрмоленко С. Я. Лінгвістичні теорії і методи дослідження / С. Я. Єрмоленко // Мовознавство. – 1981. – № 4. – С. 8–13.
105. Жайворонок В. В. Етнолінгвістика в колі суміжних наук / В. В. Жайворонок // Мовознавство. – 2004. – № 5–6. – С. 23.
106. Жайворонок В. В. Українська етнолінгвістика : деякі аспекти досліджень / В. В. Жайворонок // Мовознавство. – 2001. – № 5. – С. 48.
107. Жаналина Л. К. Морфема в интегративной лингвистике / Л. К. Жаналина // Филологические науки. – 2009. – № 3. – С. 37–46.
108. Жанры речи. – Саратов : «Колледж», 1997. – Вып. 1. – 212 с.
109. Женерас С. Мова та культура в Каталонії / С. Женерас // Всесвіт. – 1996. – № 8–9.
110. Живов В. М. Расставаясь со структурализмом / В. М. Живов // Вопросы языкознания. – 1997. – № 3. – С. 3–14.
111. Жинкин Н. И. От сигнала к знаку и образу / Н. И. Жинкин // Избранные труды. Язык – речь – творчество. – М. : Лабиринт, 1998. – 366 с.

112. Жлуктенко Ю. О. Сучасні проблеми теорії та практики мовного планування / Ю. О. Жлуктенко // Мовознавство. – 1990. – № 4. – С. 10–17.
113. Жлуктенко Ю. О. Гетерогенні елементи в мовній системі / Ю. О. Жлуктенко // Мовознавство. – 1997. – № 4/5. – С. 3–10.
114. Жлуктенко Ю. О. Контрастивна лінгвістика. Проблеми і перспективи / Ю. О. Жлуктенко // Мовознавство. – 1976. – № 4. – С. 3–15.
115. Жуков А. Ф. Фразеологизация слова и лексикализация фразеологизма / А. Ф. Жуков // Филологические науки. – 2007. – № 4. – С. 89–95.
116. Журавлев В. К. Теория языковой эволюции Е. Д. Поливанова / В. К. Журавлев // Вопросы языкознания. – 1991. – № 4. – С. 112.
117. Загрязкина Т. Ю. Образ страны и образ языка / Т. Ю. Загрязкина // Вестник Московского университета. – 2008. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – № 3. – С. 116–127.
118. Закон України «Про засади державної мовної політики» (Із змінами, внесеними згідно із Законом № 5475-VI від 06.11.2012).
119. Залевская А. А. Межъязыковые сопоставления в психолингвистике / А. А. Залевская. – Калинин : Калинин. гос. ун-т, 1979. – 84 с.
120. Залевская А. А. Психолингвистический подход к анализу языковых явлений / А. А. Залевская // Вопросы языкознания. – 1999. – № 6. – С. 31–42.
121. Звегинцев В. А. Структурализм в лингвистике / В. А. Звегинцев // Изв. Серия литературы и языка. – 1977. – Т. 36. – № 3. – С. 213–225.
122. Зинченко В. Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме :

- учеб. пособ. / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. – 2-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2008. – 220 с.
123. Золотова Г. А. О возможностях грамматической науки / Г. А. Золотова // Вопросы языкознания. – 2006. – № 3. – С. 14–21.
124. Зубкова Л. И. Своеобразие и типы антропонимической коннотации / Л. И. Зубкова // Филологические науки. – 2009. – № 1. – С. 65–73.
125. Иванов В. В. О происхождении русского языка / В. В. Иванов // Слово о языке. – М., 1991. – С. 49–55.
126. Иванов В. Как себя чувствует русский? / В. Иванов, Л. Скворцов // Дружба народов. – 1989. – № 10. – С. 205–213.
127. Ильенков Э. В. Соображения по вопросу об отношении мышления и языка / Э. В. Ильенков // Вопросы философии. – 1977. – № 6. – С. 92–103.
128. Ильяшенко Г. П. О национальной самобытности языка и общечеловеческом характере мышления / Г. П. Ильяшенко // Изв. АН СССР. Серия литература и язык. – 1970. – Т. 29. – Вып. 6. – С. 542–545.
129. Исследование речевого мышления в психолингвистике. – М. : Наука, 1985. – 240 с.
130. Йолон П. Ф. Языковое сознание и разум // П. Ф. Йолон, С. Б. Крымский. Рациональность в науке и культуре. – К. : Наук.думка, 1989. – 288 с.
131. Казанский Б. В. Значение и образ / Б. В. Казанский // Слово о русском языке. Издание 2-е. СПб. : Авалон, Азбука-классика, 2006. – 320 с. (Серия «Русская словесность»).
132. Казарин В. П. Глобализация и проблема сохранения языкового многообразия современного мира / В. П. Казарин // Мир русского слова. – 2003. – № 4. – С. 29–33.

133. Карасик В. И. Языковой круг : личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – М. : Гнозис, 2004. – 390с.
134. Карашева Н. Б. Двухязычие как фактор воспитания культуры ментального общения трудящихся / Н. Б. Карашева // Русский язык в школе. – 1990. – № 5. – С. 85–89.
135. Карпіловська Є. А. Вплив інновацій на стабільність мовної системи: регулятори системної рівноваги / Є. А. Карпіловська // Мовознавство. – 2008. – № 2–3. – С. 148–158.
136. Картина мира : модели, методы, концепты : материалы междисциплинарной Школы молодых ученых «Картина мира : язык, философия, наука», 1–3 нояб. 2001 г. – Томск : Изд-во ТГУ, 2002. – 266с
137. Картина мира // Философский словарь. – М., 1991. – С. 241.
138. Квадратура смысла. – М. : ОАО ИГ «Прогресс», 1999. – 416 с.
139. Кликс Ф. Пробуждающееся мышление. У истоков человеческого интеллекта / Ф. Кликс. – М. : Прогресс, 1983. – 302с.
140. Клименко Н. Ф. Автоматизованний аналіз мови : проблеми і пошуки / Н. Ф. Клименко // Мовознавство. – 1988. – № 4. – С. 146–152.
141. Кнорина Л. В. Природа языка в лингвоконструировании 17 в. / Л. В. Кнорина // Вопросы языкознания. – 1995. – № 2. – С. 110–120.
142. Ковалишин П. Ю. Принцип междисциплинарности в исследовании языковой картины мира / П. Ю. Ковалишин // Филологические науки. – 2011. – № 3. – С. 84–92.
143. Ковшова Л. М. Лингвистический анализ текста (речевая манипуляция) / Л. М. Ковшова // Вестник Московского университета. – 2009. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – № 1. – С. 46–56.

144. Козинец С. Б. Словообразовательная метафора : пересечение лексической и словообразовательной систем / С. Б. Козинец // Филологические науки. – 2007. – № 4. – С. 61–70.
145. Козинский И. М. Три заметки по типологии / И. М. Козинский // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 144–154.
146. Колшанский Г. В. Объективная картина мира в познание и языке / Г. В. Колшанский. – М. : Наука, 1990. – 103с.
147. Комиссаров В. Н. Теория перевода / В. Н. Комиссаров. – М. : Высшая школа, 1990. – 253с.
148. Кондрашин И. И. Истины бытия в зеркале сознания. Системный подход к диалектике менталитета / И. И. Кондрашин. – М. : МЗ-Пресс, 2001. – 510 с.
149. Кононенко В. І. Концептологія в лінгвістичному аспекті / В. І. Кононенко // Мовознавство. – 2006. – № 23. – С. 62–69.
150. Конституція України : Прийнята на п'ятій сесії Верховної Ради України 28 черв. 1996 р. Станом на 1 жовтня. 2011р. – Х. : Фактор, 2011. – 128 с. – (Бібліотека законодавства). – К-2 [34С(С2) / К65].
151. Концепція вивчення мов національних меншин у загальноосвітніх школах України // Освіта України. – 1997. – 21 лютого.
152. Косеська-Тошева В. Сітковий опис граматичного часу / В. Косеська-Тошева // Мовознавство. – 2006. – № 2–3. – С. 90.
153. Кочерган М. П. Теорія функціонально-семантичного поля та її застосування у зіставному мовознавстві / М. П. Кочерган // Мовознавство. – 2007. – № 4–5. – С. 13–19.
154. Кочерган М. П. Зіставне мовознавство / М. П. Кочерган // Мовознавство. – 2006. – № 2–3. – С. 78–89.

155. Кочерган М. П. Зіставне мовознавство і проблема мовних картин світу / М. П. Кочерган // Мовознавство. – 2004. – № 5–6. – С. 12–22.
156. Кочерган М. П. Зіставне мовознавство : методи, принципи, аспекти й рівні дослідження / М. П. Кочерган // Мовознавство. – 2006. – № 5. – С. 162–167.
157. Кочергина В. А. Еще раз о сравнительно-историческом языкознании (традиции и современное состояние) / В. А. Кочергина // Вестник МГУ. Филология. – 1990. – № 4. – С. 52–62.
158. Кравченко А. В. Классификация знаков и проблема взаимосвязи языка и знания / А. В. Кравченко // Вопросы языкознания. – 1999. – № 6. – С. 10.
159. Красных В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология / В. В. Красных. – М. : Гнозис, 2002. – 284 с.
160. Кречмер А. Актуальные вопросы истории русского литературного языка / А. Кречмер // Вопросы языкознания. – 1995. – № 6. – С. 96–123.
161. Кривонос А. Т. Мышление – без языка? / А. Т. Кривонос // Вопросы языкознания. – 1992. – № 2. – С. 69–84.
162. Кривонос Б. А. О соотношении единиц языка и форм мышления / А. Т. Кривонос // Вопросы языкознания. – 1989. – № 1. – С. 44–54.
163. Кругликова Л. Е. Всегда ли правы словари? / Л. Е. Кругликова // Филологические науки. – 2010. – № 4. – С. 89–98.
164. Крысин Л. П. Социальная маркированность языковых единиц / Л. П. Крысин // Вопросы языкознания. – 2000. – № 4. – С. 26–42.
165. Куайн У. В. Слово и объект / Пер. с англ. А. З. Черняк, Т. А. Дмитриев / У. В. Куайн. – М. : Праксис; Логос, 2000. – 386 с.
166. Кубрякова Е. С. Возвращаясь к определению знака / Е. С. Кубрякова // Вопросы языкознания. – 1993. – № 4. – С. 20–27.
167. Кубрякова Е. В. Начальные этапы становления когнитивизма / Е. В. Кубрякова // Вопросы языкознания. – 1994. – № 4. – С. 34–47.
168. Кубрякова Е. С. Основные направления в современном развитии грамматической мысли / Е. С. Кубрякова // Современные зарубежные грамматические теории. – М. : Изд-во ИНИОН, 1985. – С. 68–110.
169. Кузнецова И. Н. Лексическая интерпретация как проявление асимметрии языкового знака / И. Н. Кузнецова // Филологические науки. – 2010. – № 3. – С. 60–69.
170. Кузнецова Ю. Л. Современные корпусные исследования языка : новые подходы / Ю. Л. Кузнецова, Т. В. Велейшикова // Вопросы языкознания. – 2010. – № 2. – С. 108–125.
171. Кюнг Г. Онтология и логический анализ языка / Г. Кюнг. – М. : ДИК 1999. – 240 с.
172. Лакофф Дж. Лингвистические гештальты / Дж. Лакофф // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 10. – М. : Прогресс, 1981. – С. 12–51.
173. Лалаянц И. Э. Новейшие исследования механизмов языковой функции мозга / И. Э. Лалаянц // Вопросы языкознания. – 1992. – № 2. – С. 112–122.
174. Лауфер Н. Как вы говорите? (О методах полевой лингвистики) / Н. Лауфер // Знание – сила. – 1975. – № 2–3.
175. Левицкий В. В. Звуковой символизм / В. В. Левицкий // Мовознавство. – 1993. – № 1. – С. 16–25.
176. Леман К. Документация языков, находящихся под угрозой вымирания / К. Леман // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 180–191.

177. Леонтьев А. А. Основы психолингвистики / А. А. Леонтьев. – М. : Смысл, 1997. – 287 с.
178. Лінгвістичне програмування поведінки людини / уклад. Слухай Н. В. – К. : КНУ ім. Т. Шевченка, 2010. – Ч. 1, 2.
179. Лисиченко Л. А. Структура мовної картини світу / Л. А. Лисиченко // Мовознавство. – 2004. – № 5–6. – С. 36–41.
180. Литвинов В. П. Типологические методы в лингвистической семантике / В. П. Литвинов. – Р. на/Д. : Изд-во Ростов. ун-та, 1986. – 168 с.
181. Лобанова Л. П. Лексические заимствования в языковой картине мира / Л. П. Лобанова // Филологические науки. – 2008. – № 1. – С. 68–77.
182. Лобанова Л. П. Языковая картина мира и ее описание в философии языка В. фон Гумбольдта / Л. П. Лобанова // Филологические науки. – 2010. – № 1. – С. 64–74.
183. Лобанова Л. П. О языке науки в условиях глобализации / Л. П. Лобанова // Филологические науки. – 2007. – № 2. – С. 82–91.
184. Логический анализ языка. Культурные концепты. – М. : Наука, 1991. – 203 с.
185. Лурия А. Р. Язык и сознание / А. Р. Лурия. – М. : МГУ, 1979. – 320 с.
186. Лук'янова Т. В. Про розмежування підходів до вивчення тексту з позицій лінгвістики тексту та інтерпретації тексту / Т. В. Лук'янова // Мовознавство. – 1990. – № 3. – С. 33–39.
187. Лукінова Т. Б. З історії порівняльно-історичних студій в Україні / Т. Б. Лукінова // Мовознавство. – 2010. – № 2–3. – С. 98–112.
188. Лю Юнхун. Сопоставление языков : концепция, подходы и методы / Юнхун Лю // Вопросы языкознания. – 2009. – № 2. – С. 103–107.

189. Майоров Г. В. Когнитивные метафоры в лингвистике / Г. В. Майоров // Филологические науки. – 2010. – № 4. – С. 58–66.
190. Маккей У. Значение языков в современном мире / У. Маккей // Перспективы. – 1993. – № 1. – С. 49–63.
191. Маковский М. М. «Картина мира» и миры образов (Лингвокультурологические этюды) / М. М. Маковский // Вопросы языкознания. – 1992. – № 6. – С. 36–53.
192. Манакин В. М. Порівняльно-семасіологічний аналіз лексики слов'янських мов / В. М. Манакин // Мовознавство. – 1991. – № 5. – С. 19–23.
193. Марчук Ю. Н. ЭВМ в лингвистической теории и практике / Ю. Н. Марчук // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1986. – Т. 45. – № 4. – С. 333–343.
194. Матвіас І. Г. Діалектна основа української літературної мови / І. Г. Матвіас // Мовознавство. – 2007. – № 6. – С. 26–36.
195. Медведева Е. В. Новояз и «новокульт» в глобальном пространстве / Е. В. Медведева // Вестник Московского университета. – 2006. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – № 4. – С. 28–42.
196. Межъязыковые отношения и языковая политика : Капиталистические государства и страны «третьего мира» : монография / В. Г. Гак, А. И. Дешериев и др. / отв. ред. Ю. А. Жлуктенко; Акад. наук Укр. ССР, Ин-т языковедения им. А. А. Потебни. – К. : Наукова думка, 1988. – 212 с.
197. Мельничук О. С. Методологічні пошуки в нових підходах до висвітлення мови / О. С. Мельничук // Мовознавство. – 1991. – № 3. – С. 3–11.
198. Методологические основы новых направлений в мировом языкознании / Отв. ред. А. С. Мельничук. – Киев : Наукова думка, 1992. – 377 с.

199. Милославский И. Г. Расширение когнитивного пространства как главной проблемы русского литературного языка XXI века / И. Г. Милославский // Вестник Московского университета. Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2008. – № 3. – С. 75–89.
200. Мова і держава : актуальні питання // Слово і час. – 1999. – № 12. – С. 42–43.
201. Мови : конфлікт чи співіснування? // Кур'єр ЮНЕСКО. – 2000. – № 6–7. – С. 17–36.
202. Мовна ситуація в Україні : соціолінгвістичні студії студентів-філологів // Українська мова та література. – 1999. – № 119.
203. Молчанова Г. Г. Синергия как основной типобразующий параметр современных языковых и межкультурных инноваций / Г. Г. Молчанова // Вестник Московского университета. Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 4. – С. 9–25.
204. Мосенкіс Ю. Як розмовляли в Києві тисячу років тому? [Текст] / Ю. Мосенкіс // Наука і суспільство : Науково-популярний і літературно-художній ілюстрований журнал. – 2010. – № 1/2. – С. 53–56.
205. Москвин В. П. Макароническая речь : история и типология / В. П. Москвин // Филологические науки. – 2011. – № 5. – С. 53–64.
206. Москвин В. П. Художественный стиль как система / В. П. Москвин // Филологические науки. – 2006. – № 2. – С. 65–74.
207. Мусиенко В. П. Введение в психолінгвістику / В. П. Мусиенко. – К. : ИСИО, 1996. – 120 с.
208. Мусієнко В. П. Проблема істинності лінгвістичних знань / В. П. Мусієнко // Мовознавство. – 2000. – № 2–3. – С. 11–16.

209. Мусієнко В. П. Українська етнографічна лексика : ідентифікація та типологія / В. П. Мусієнко // Мовознавство. – 2006. – № 2–3. – С. 130.
210. Мыркин В. Я. Всегда ли языковая норма соотносится с языковой системой? / В. Я. Мыркин // НДВШ. Филологические науки. – 1998. – № 3. – С. 22–31.
211. Нарумов Б. П. Региональные романские языки в Западной Европе / Б. П. Нарумов // Изв. РАН. Серия литературы и языка. – Т. 51. – № 5. – 1992. – С. 29–40.
212. Нерознак В. П. Типы языковых общностей : ареальная общность / В. П. Нерознак // Изв. РАН. Серия литературы и языка. – Т. 48. – № 5. – 1989. – С. 401–409.
213. Никитин М. В. Предел семиотики / М. В. Никитин // Вопросы языкознания. – 1997. – № 1. – С. 3–14.
214. Николаева Т. М. «Скрытая память» языка: попытка постановки проблемы / Т. М. Николаева // Вопросы языкознания. – 2002. – № 4. – С. 25–41.
215. Николаева Т. М. Коммуникативно-дискурсивный подход и интерпретации языковой эволюции / Т. М. Николаева // Вопросы языкознания. – 1983. – № 3. – С. 111–119.
216. Николаева Т. М. Лингвистика текста и проблемы общей лингвистики / Т. М. Николаева // Изв. АН СССР, СЛЯ. – 1977. – Т. 36. – № 4. – 304–313.
217. Николаева Т. М. Теория функциональной грамматики как представление языковой данности / Т. М. Николаева // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 68–80.
218. Новиков А. И. Семантика текста и ее формализация / А. И. Новиков. – М. : Наука, 1983. – 216 с.
219. Новикова Н. С. Коммуникативная норма и лингвистические проблемы межкультурной коммуникации / Н. С. Новикова // Филологические науки. – 2006. – № 2. – С. 93–100.

220. Ньюмейер Ф. Спор о формализме и функционализме в лингвистике и его разрешение / Ф. Ньюмейер // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 43–54.
221. Павлова Н. Д. Коммуникативная семантика речи / Н. Д. Павлова // Психологический журнал. – 1991. – № 2. – С. 105–113.
222. Панфилов В. З. О гносеологических аспектах проблемы языкового знака / В. З. Панфилов // Вопросы языкознания. – 1977. – № 2. – С. 3–14.
223. Паршин П. Б. Теоретические перевороты и методологический мятеж в лингвистике 20 в. / П. Б. Паршин // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 19–42.
224. Пасемко І. Лінгвопуризм і сучасні мови // Дивослово. – 2000. – № 12. – С. 17–19.
225. Перкатюк Й. Скільки у світі мов? // Наука і суспільство. – 1982. – № 11. – С. 17–19.
226. Перцов Н. В. О точности в филологии / Н. В. Перцов // Вопросы языкознания. – 2009. – № 3. – С. 100–124.
227. Першукова О. Європейська багатомовність в освіті / О. Першукова // Шлях освіти. – 2000. – № 4. – С. 24–26.
228. Петренко О. Д. Мова чоловіків і жінок як одиниця соціолінгвістичного дослідження / Петренко О. Д., Ісаєв Е. Ш., Петренко Д. О. // Мовознавство. – 1999. – № 1. – С. 64–69.
229. Петров А. М. Символика цветообозначений в русских духовных стихах / А. М. Петров // Филологические науки. – 2011. – № 5. – С. 25–35.
230. Петров В. В. Идеи современной феноменологии и герменевтики в лингвистическом представлении знаний / В. В. Петров // Вопросы языкознания. – 1990. – № 6. – С. 102.
231. Пешак М. М. Методологические проблемы теории

- взаимодействия языков / М. М. Пешак // Методологические проблемы языкознания. – К. : Наукова думка, 1988. – 216 с.
232. Пильх Г. Язык или языки? Предмет изучения лингвиста / Г. Пильх // Вопросы языкознания. – 1994. – № 2. – С. 5–28.
233. Півторак Г. П. Деякі методологічні проблеми дослідження етно- і глотогенезу східних слов'ян на сучасному етапі / Г. П. Півторак // Мовознавство. – 2010. – № 2–3. – С. 124–135.
234. Півторак Г. Походження українського народу та української мови / Г. Півторак // Вісник НАН України. – 1996. – № 9–10. – С. 243–244.
235. Погрібний А. Почуймо російськомовних: мовні проблеми в Україні / А. Погрібний // Слово і час. – 1999. – № 6. – С. 26–34.
236. Поликарпов А. А. Стилистика, семантика, грамматика: опыт анализа системных связей / А. А. Поликарпов, В. Я. Курлов // Вопросы языкознания. – 1994. – № 1. – С. 62–75.
237. Пономаренко Е. В. Английский дискурс в свете функциональной лингвосинергетики / Е. В. Пономаренко // Филологические науки. – 2006. – № 5. – С. 100–110.
238. Попова З. Д. Язык и национальная картина мира / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : «Истоки», 2003. – 248 с.
239. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации / Г. Г. Почепцов. – М. : «Рефл-бук», К. : «Ваклер», 2001. – 656 с.
240. Почепцов О. Г. Языковая ментальность : способ представления мира / О. Г. Почепцов // Вопросы языкознания. – 1990. – № 6. – С. 115–120.
241. Принципы и методы семантических исследований. – М. : Наука, 1976. – 379 с.

242. Прозорова Е. В. Российский жестовый язык как предмет лингвистического исследования / Е. В. Прозорова // Вопросы языкознания. – 2007. – № 1. – С. 44–61.
243. Радзієвська Т. В. Деякі проблеми текстової комунікації / Т. В. Радзієвська // Мовознавство. – 1992. – № 2. – С. 14–20.
244. Радчук В. Мова в Україні й українська мова / В. Радчук // Урок української. – 2000. – № 9. – С. 12–14.
245. Раевская М. М. Язык в ментальном пространстве: к проблеме постижения национальной логики мышления / М. М. Раевская // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 1. – С. 27–40.
246. Рамишвили Г. В. Языкознание в кругу наук о человеке / Г. В. Рамишвили // Вопросы философии. – 1981. – № 6. – С. 104–110.
247. Ревзин Н. И. О роли коммуникативного аспекта языка в современной лингвистике / Н. И. Ревзин // Вопросы философии. – 1972. – № 11. – С. 100.
248. Розин В. М. Возможна ли семантика как самостоятельная наука? / В. М. Розин // Вопросы философии. – 2000. – № 5. – С. 63–75.
249. Роль человеческого фактора в языке: Язык и мышление. – М.: Наука, 1988. – 242 с.
250. Романов Д. Я. Г.Р. Державин в истории русского литературного языка и стиля / Д. Я. Романов // Филологические науки. – 2011. – № 5. – С. 58–71.
251. Россихина М. Ю. Молодежный жаргон в немецкой лексикографии 19 – начала 20 века / М. Ю. Россихина // Филологические науки. – 2010. – № 6. – С. 96–103.
252. Россоха М. Н. Дискурс о языке в свете лингвокультурной идентичности / М. Н. Россоха // Вестник Московского университета. – 2009. – № 1. –

- Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – С. 103–114.
253. Рубашкин В. Ш. Познание и язык / В. Ш. Рубашкин // Вопросы философии. – 1970. – № 9. – С. 50–59.
254. Рубинштейн С. Л. К вопросу о языке, речи и мышлении / С. Л. Рубинштейн // Вопросы языкознания. – 1957. – № 2. – С. 42–48.
255. Руденко Д. И. Имя в парадигмах «философия языка» / Д. И. Руденко. – Х.: ОКО, 1990. – 286 с.
256. Руденко Д. И. Когнитивная наука, лингво-философские парадигмы и границы культуры / Д. И. Руденко // Вопросы языкознания. – 1992. – № 6. – С. 19–35.
257. Рузин И. Т. Возможности и пределы концептуального объяснения языковых фактов / И. Т. Рузин // Вопросы языкознания. – 1996. – № 5. – С. 39–50; 1994. – № 6. – С. 79–100.
258. Румянцев М. К. Интонация: ее единицы и функции / М. К. Румянцев // Филологические науки. – 2009. – № 2. – С. 47–54.
259. Румянцев М. К. Естественная и искусственная речь / М. К. Румянцев // Вопросы языкознания. – 1986. – № 5.
260. Румянцева И. М. Психическая природа языка и речи / И. М. Румянцева // Филологические науки. – 2010. – № 5–6. – С. 3–14.
261. Русанівський В. М. Споріднена і віддалена двомовність як об'єкт сучасної лінгвістики / В. М. Русанівський // Мовознавство. – 2007. – № 1. – С. 3–5.
262. Русанівський В. М. Мовна картина світу в етнокультурній парадигмі / В. М. Русанівський // Мовознавство. – 2004. – № 4. – С. 3.
263. Русанівський В. М. Соціолінгвістика і діалектологія / В. М. Русанівський // Мовознавство. – 2006. – № 1. – С. 3–7.

264. Русский язык конца XX столетия / под ред. Земская Е. А., Воронцова В. П., Гловинская М. Я. – М. : Языки русской культуры, 2000. – 478 с.
265. Самигуллина А. С. Когнитивная лингвистика и семиотика / А. С. Самигуллина // Вопросы языкознания. – 2007. – № 3. – С. 11–24.
266. Самые распространенные в мире (языки) // За рубежом. – 1991. – № 17.
267. Сдобников В. В. Коммуникативно-функциональный подход к переводу в российском переводоведении / В. В. Сдобников // Вестник Московского университета. – 2009. – № 2. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – С. 19–30.
268. Северская О. И. Язык поэтической школы. Идиолект, идиостиль, социолект / О. И. Северская. – М. : «Словари.ру», 2007. – 126 с.
269. Седов К. Ф. Основы психолингвистики в анекдотах : учебн. пособие / К. Ф. Седов. – М. : Лабиринт-МП, 1998. – 64 с.
270. Серебренников Б. А. К проблеме язык и мышление / Б. А. Серебренников // Изв. АН СССР, Серия литературы и языка. – 1977. – Т. 36. – № 1. – С. 9–17.
271. Сильницкий Т. Г. Проблема соотношения языка и мышления и «порождающая» модель языка / Т. Г. Сильницкий, А. В. Славин // Вопросы языкознания. – 1980. – № 3. – С. 162–170.
272. Сироткина Т. А. Этническая личность в языковом пространстве региона / Т. А. Сироткина // Филологические науки. – 2009. – № 1. – С. 74–80.
273. Скрелина М. Л. Противоречие как источник развития языка / М. Л. Скрелина // Филологические науки. – 1970. – № 1. – С. 81–91.
274. Скрэгг Г. Семантические сети как модели памяти / Г. Скрэгг // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1983. – Вып. 12. – С. 228–271.

275. Снитко Е. Язык и нация / Е. Снитко // Русский язык и литература в учебных заведениях. – 1996. – №1. – С. 1–3.
276. Снитко Е. С. Русский язык как деятельность : современное направление научного описания. Лекционный курс / Е. В. Снитко, Н. В. Василенко. – К. : КНУ ім. Т. Шевченка, 2009. – 85 с.
277. Снитко Е. С. Русский язык в этнолингвистическом освещении / Е. С. Снитко, И. А. Кулинич. – К. : Киевский нац. ун. им. Т. Шевченко, 2005. – 88 с.
278. Соколовська Ж. П. Картина світу та ієрархія сем / Ж. П. Соколовська // Мовознавство. – 2002. – № 6. – С. 86–91.
279. Солнцев В. М. Типология и тип языка / В. М. Солнцев // Вопросы языкознания. – 1978. – № 2. – С. 26–41.
280. Соловьев В. Д. Типологические базы данных : перспективы исследования / В. Д. Соловьев // Вопросы языкознания. – 2010. – № 1. – С. 94–110.
281. Сорокин Ю. А. Культурология и психолингвистика : цели и методы / Ю. А. Сорокин // Русский язык в СССР. – 1991. – № 10. – С. 5–7.
282. Спивак Л. Д. Язык в условиях измененного состояния сознания / Л. Д. Спивак // Вопросы языкознания. – 1983. – № 5. – С. 43–49.
283. Ставицька Л. О. Сучасний стан лінгвогендерологічних досліджень в Україні / Л. О. Ставицька // Мовознавство. – 2008. – № 4–5. – С. 236–246.
284. Степанов Ю. В трехмерном пространстве языка : Семиотические проблемы лингвистики, философии, искусства / Ю. Степанов. – М. : Наука, 1985. – 335 с.
285. Стрельчук Е. Н. Русский язык и культура речи в иностранной аудитории. Теория и практика : учебное пособие / Е. Н. Стрельчук. – М. : Издательство Флинта; Наука, 2011. – 127 с.

286. Структуры представления знаний в языке (сб. науч.-аналит. обзоров) / под ред. Ф. М. Березина, Е. С. Кубряковой. – М. : Изд-во РАН ИНИОН, 1994. – 160 с.
287. Сулимов В. А. Когнитивное описание языка и его культурологическая интерпретация: когнитивные трансформации / В. А. Сулимов // Филологические науки. – 2006. – № 1. – С. 40–47.
288. Сульниченко В. Н. Нужен ли человечеству единый язык? (Культурологический подход в процессе использования активных методик изучения лингвистических дисциплин в вузе) / В. Н. Сульниченко // Гуманітарні науки. – 2006. – № 2. – С. 51–55.
289. Супрун Л. В. Індивідуально-авторська двомовність як лінгво-когнітивна проблема / Л. В. Супрун // Мовознавство – 2007. – № 6. – С. 37–43.
290. Т. А. ван Дейк. Язык. Познание. Коммуникация / Т. ван Дейк ; пер. с англ. / сост. В. В. Петрова ; под ред. Ю. Н. Караулова, В. В. Петрова. – М. : Прогресс, 1989. – 312 с.
291. Тараненко И. Г. Парадоксы сосуществования и теория и практика двуязычия за рубежом / И. Г. Тараненко // Русский язык и литература в средних учебных заведениях УССР. – 1990. – № 2. – С. 44–61.
292. Тараненко О. О. Сучасні тенденції до перегляду нормативних засад української літературної мови і явище пуризму / О. О. Тараненко // Мовознавство. – 2008. – № 2–3. – С. 55–76.
293. Тараненко О. О. Українсько-російські мовні контакти на сучасному етапі : притягування і відштовхування / О. О. Тараненко // Мовознавство. – 2010. – № 2–3. – С. 55–82; № 4–5. – С. 22–39.
294. Тарланов Е. З. Перевод и художественное направление

- / Е. З. Тарланов // Филологические науки. – 2010. – № 4. – С. 23–30.
295. Тарланов З. К. Категория падежа: к проблеме ее грамматического статуса и этноментальной соотнесенности / З. К. Тарланов // Филологические науки. – 2011. – № 5. – С. 36–46.
296. Тарроу Н. Язык, межкультурализм и права человека / Н. Тарроу // Перспективы. – 1993. – № 4. – С. 107–132.
297. Теория метафоры. Сборник : Пер. с англ., фр., нем., исп., польск. яз. / Вступ. ст. и сост. Н. Д. Арутюновой и М. А. Журиной. – М. : Прогресс, 1990. – 512 с.
298. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация (Учеб. пособие) / С. Г. Тер-Минасова. – М. : Слово / Slovo, 2000. – 624 с.
299. Тищенко К. Баскійський досвід мовного будівництва / К. Тищенко // Урок української. – 2000. – № 8. – С. 51–56.
300. Ткаченко О. Б. До ідеологічних основ української нації і української мови / О. Б. Ткаченко // Мовознавство. – 2010. – № 2–3. – С. 49–55.
301. Ткаченко О. Б. Українська мова як державна і труднощі її становлення / О. Б. Ткаченко // Мовознавство. – 2010. – № 6. – С. 3–10.
302. Ткаченко О. Б. До проблеми мовної стійкості / О. Б. Ткаченко // Мовознавство. – 1991. – № 2. – С. 14–18.
303. Ткаченко О. Б. Сто років есперанто / О. Б. Ткаченко // Мовознавство. – 1988. – № 4. – С. 18–21.
304. Токарева И. И. Принципы и методы исследования языка : Курс лекций / Под ред. А. П. Клименко. – Мн. : МГЛУ, 2004. – 121 с.
305. Труб В. М. Явище «суржику» як форма просторіччя в ситуації двомовності / В. М. Труб // Мовознавство. – 2000. – № 1. – С. 46–58.

306. Трубачев О. Н. В поисках единства: Из истории русского языка / О. Н. Трубачев // Русская речь. – 1990. – № 1. – С. 105–115.
307. Трубецкой Н. С. Вавилонская башня и смешение языков / Н. С. Трубецкой // Изв. АН СССР, СЛЯ. – 1990. – № 2. – С. 152–160.
308. Трубецкой Н. С. Общеславянские элементы в русской культуре / Н. С. Трубецкой // Вопросы языкознания. – 1990. – № 2–3. – С. 91–96.
309. Тульнова М. А. К типологии концептов в контексте глобализации / М. А. Тульнова // Вестник Московского университета. Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2009. – № 3. – С. 136–145.
310. Туманян Э. Г. О природе языковых изменений / Э. Г. Туманян // Вопросы языкознания. – 1999. – № 3. – С. 86–89.
311. Тураева З. Я. Лингвистика текста и категория модальности / З. Я. Тураева // Вопросы языкознания. – 1994. – № 3. – С. 105–114.
312. Урысон Е. В. Синтаксическая деривация и «наивная картина» мира / Е. В. Урысон // Вопросы языкознания. – 1996. – № 4. – С. 25–38.
313. Уфимцева М. П. К проблеме «Язык и мышление» / М. П. Уфимцева // Изв. АН СССР, Серия литературы и языка. – 1981. – Т. 40. – № 3. – С. 266–273.
314. Феллер М. Досвід відродження державної мови Ізраїлю – іврит / М. Феллер // Урок української. – 2000. – № 9. – С. 56–58.
315. Филин Ф. П. История искусства и развитие двуязычия / Ф. П. Филин // Изв. АН СССР. Сер. литературы и языка. – Вып. 3. – С. 193–202.
316. Филиппова М. М. Взаимосвязь языка и мышления в изучение иностранного языка / М. М. Филиппова //

- Филологические науки. – 2010. – № 1. – С. 75–86.
317. Фрумкина Р. М. Овладение неродным языком как обучение знаковым операциям / Р. М. Фрумкина, А. Д. Мостовая // Вопросы языкознания. – 1990. – № 5. – С. 90–100.
318. Фрумкина Р. М. Статистические методы и стратегии лингвистического исследования / Р. М. Фрумкина // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. – 1975. – Т. 34. – С. 129–140.
319. Хаймс Д. Этнография речи / Д. Хаймс // НЗЛ. – Вып. 7. – М., 1975. – С. 42–95.
320. Херманн Фр.-В. фон. Фундаментальная онтология языка / Фр.-В. фон Херрманн ; пер. с нем. – Мн. : ЕГУ; ЗАО «Пропилей», 2001. – 168 с.
321. Храковский В. С. Группа типологического изучения языков ЛО Института языкознания АН СССР : теоретическая программа, исследовательские принципы, рабочие приемы / В. С. Храковский, А. К. Оглоблин // Вопросы языкознания. – 1991. – № 4. – С. 96–111.
322. Человеческий фактор в языке : Коммуникативность, модальность, дейксис – М. : Наука, 1992. – 318 с.
323. Ченки А. Современные когнитивные подходы к семантике: сходства и различия в теориях и целях / А. Ченки // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 68–78.
324. Ченон Р. О новом подходе к анализу грамматических отношений / Р. Ченон // Вопросы языкознания. – 1994. – № 1. – С. 9–13.
325. Чесноков П. В. Логические и семантические формы мышления как значение грамматических форм / П. В. Чесноков // Вопросы языкознания. – 1984. – № 5. – С. 3–13.

326. Чумак В. В. Розвиток мов у спостереженнях учених / В. В. Чумак // Відродження. – 1994. – № 3. – С. 48.
327. Шаляпина З. М. Автоматизированный перевод : Эволюция и современные тенденции / З. М. Шаляпина // Вопросы языкознания. – 1996. – № 2. – С. 105–117.
328. Шапошников В. Н. О территориальной и функциональной структуре русского языка к концу 20 столетия / В. Н. Шапошников // Вопросы языкознания. – 1999. – № 2. – С. 50–57.
329. Шафаревич И. Русофобия / И. Шафаревич // Наш современник. – 1989. – № 6. – С. 189–191.
330. Шафиков С. Г. Категории и концепты в лингвистике / С. Г. Шафиков // Вопросы языкознания. – 2007. – № 2. – С. 3–17.
331. Шахнарович А. М. Когнитивный и коммуникативный аспект речевой деятельности / А. М. Шахнарович // Вопросы языкознания. – 1986. – № 2. – С. 52–56.
332. Шашков В. Фламандский с валлонским акцентом / В. Шашков // Відродження. – 1994. – № 7. – С. 73–75.
333. Шведова Н. Ю. Теоретические результаты, полученные в работе над «Русским семантическим словарем» / Н. Ю. Шведова // Вопросы языкознания. – 1999. – № 1. – С. 3–16.
334. Швейцер А. Современные теории перевода за 70 лет / А. Швейцер // Вопросы языкознания. – 1987. – № 5. – С. 9–17.
335. Швейцер А. Д. К проблеме социальной дифференциации языка / А. Д. Швейцер // Вопросы языкознания. – 1982. – № 5. – С. 39–48.
336. Шейман Л. А. Культурно-эстетическое двуязычие / Л. А. Шейман // Русский язык в СНГ. – 1992. – №. 7–9. – С. 28–30.

337. Шелестюк Е. В. О лингвистическом исследовании символа (обзор литературы) / Е. В. Шелестюк // Вопросы языкознания. – 1997. – № 4. – С. 125–142.
338. Широкоград Є. Х. Питання про відношення думки до слова в магістерській дисертації О. О. Потебні «О некоторых символах в славянской народной поэзии» / Є. Х. Широкоград // Мовознавство. – 1995. – № 6. – С. 53–60.
339. Шукунда С. З. Из истории языковой политики США (18–20 вв.) / С. З. Шукунда // Вестник Московского университета. – 2009. – Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – № 1. – С. 63–68.
340. Щека Ю. В. Гипотеза о возможных этапах языковой эволюции / Ю. В. Щека // Вопросы языкознания. – 1994. – № 1. – С. 83–100.
341. Эпштейн М. Н. Идеология и язык (Построение модели и осмысление дискурса) / М. Н. Эпштейн // Вопросы языкознания. – 1991. – № 6. – С. 19–33.
342. Язык и интеллект. Сборник / Пер. с англ. и нем. Автор П. В. Петров (сост. и вступ.ст.) – М. : Прогресс, 1990. – 416 с.
343. Язык и структура сознания. – М. : Наука, 1990. – 282 с.
344. Язык как феномен психики. Знаки языка и речи // Структура и смысл. – К. : Наукова думка, 1989. – 326 с.
345. Языки мира. Проблема языковой вариативности. – М. : Наука, 1990. – 360 с.
346. Языковая личность : психолингвистические и эмотивные аспекты. – М. : Школа “Языки русской культуры”, 1998. – 768 с.
347. Языковые ситуации и взаимодействие языков / Отв. ред. Ю. А. Жлуктенко. – К. : Наукова думка, 1988. – 204 с.
348. Янко Т. Е. Когнитивная стратегия в речи / Т. Е. Янко // Вопросы языкознания. – 1994. – № 6. – С. 60–78.

349. Ярцева В. Н. О судьбах языков в современном мире / В. Н. Ярцева // Изв. АН, Серия литературы и языка. – 1993. – Т. 52. – № 2. – С. 3–15.
350. Ярцева В. Н. Пути и формы исторических изменений языка / В. Н. Ярцева // Изв. АН СРСР. Сер. лит. и яз. – 1989. – Т. 48. – № 2. – С. 111–125.
351. Ярцева В. Н. Проблема вариативности и взаимоотношение уровней грамматической системы языка / В. Н. Ярцева // Вопросы языкознания. – 1983. – № 5. – С. 3–15.
352. Ярцева В. Н. Типология языков и проблема универсалий / В. Н. Ярцева // Вопросы языкознания. – 1976. – № 2. – С. 6–16.
353. Яшина Е. А. Языковые средства создания алогизма в художественном тексте / Е. А. Яшина // Филологические науки. – 2009. – № 4. – С. 97–106.



Приложение. Генеалогическая классификация языков мира

Семьи, группы, языки	Основной ареал	Литературная форма	Письмо	Официальный язык
1.0.0. Индоевропейская семья 1.1.0. Анатолийская группа (мертвые; схождения с греческой, армянской) хетский лувийский лидийский лийский	Малая Азия	18 – 13 в. до н.э. 14 – 13 в. до н.э.	клинопись клинопись малоазийский алфавит	
1.2.0. "Тохарская" группа (мертвые; схождения с анатолийскими, албано-балтославянскими) кучанский турфанский (карашарский)	Китайский Туркестан			
1.3.0. Греческий язык: 12 млн. Новогреческий мертвые древнегреческий среднегреческий древнемакедонский (отдельные гlossы)	Греция, Кипр, Египет, Италия, Украина	19 в. кафаревуса дидимотика 14 – 4 в. до Р.Х.: 5 – 15 в.	8-7 в. до Р.Х. греческое 14-12 в. до Р.Х. крито- микенское	Греция, Республика Кипр

1.4.0. Армянский язык: 6 млн.	Армения, Турция, Грузия, Сирия, Иран	5 в.: грабар 17 в. восточный / западный	нач. 5 в. армянское	Армения
1.5.0. Древнебалканские отдельные мертвые языки				
1.5.1. Фригийский: надписи и глоссы	Запад Малой Азии	8 в. до н.э.	2-3 в. греческое	
1.5.2. Фракийский: надписи и глоссы	вост. Балканы сев.-вос. Малой Азии	6 в. до н.э.	6-3 в. до н.э. греческое	
1.6.0. Албанский язык: 4 млн.	Юж. Албания Юж. Албания Юж. Италия	119 в.: тоскский гетский арбереский	латиница латиница латиница	Албания, Македония
1.7.0. Славянская группа: 260 млн.				
1.7.1. Восточнославянская подгруппа русский	Россия, СНГ, Балтия	совр. 18-19 в.	11 в. кириллица	Россия, Беларусь, Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Крымская Автономия
украинский	Украина	совр. 18-19 в.	10 в. кириллица	Украина
белорусский	Беларусь	совр. 18-19 в.	10 в. кириллица	Беларусь
Мертвые: <i>древнерусский (?)</i>	Вост. Европа		10 в. кириллица	

1.7.2. Южнославянская подгруппа				
сербский	Балканы	19 в.: сербский	12 в. кириллица, глаголица 19 в. латиница	Сербия, Босния и Герцеговина
хорватский	Балканы	19 в. хорватский		Хорватия
словенский	Балканы	16 в.	латиница	Словения
черногорский	Балканы	16 в.	латиница	Черногория
болгарский	Балканы	16 в.	кириллица	Болгария
македонский	Балканы	19 в. – нач. 20 в.	кириллица	Македония
мертвые: <i>старословянский</i> <i>(староболгарский)</i>	Балканы и Русь	9 в.	глаголица, кириллица	культуры
1.7.3. Западнославянская подгруппа				
чешский	Чехия, Силезия	14 в.	латиница	Чехия
словацкий	Словакия, Моравия	18 в.	латиница	Словакия
русинский (диалект?)	Воеводина, Ужгород		латиница	
польский	Польша	19 в.	14 в. латиница	Польша

лужицкий (диалект ?)	Саксония	19 в.	16 в. лужицкое	Чехия Словакия Польша
словинский (несколько десятков)	Слупск			
кашубский	Нижняя Висла	19 в. ↓		
мертвые:	нижний Одер-Эльба			
<i>полабский</i> 18 в. ↓	польское побережье Балтики			
<i>поморские</i>				
1.8.0. Балтийский группа: 5 млн.				
литовский	Литва	19 в.	16 в. латиница	Литва
латвийский	Латвия	19 в.	16 в. латиница	Латвия
латгальский (диалект?)	Латвия			
куршитский (несколько семей)	Куршитская коса			
мертвые:	Калининград		16 в. латиница	
<i>прусский</i> нач. 18 в. ↓				

1.9.0. Германская группа: 450 млн.	Швеция, Дания, Норвегия, США	18 в.	3-12 в. руны, латиница	Швеция, Финляндия
1.9.1. Скандинавская подгруппа	Дания, Фарерские о-ва, Гренландия	18 в.	9-11 в. руны 13 в. латиница	Дания Фарерские о-ва
шведский				
датский				
норвежский	Норвегия, Швеция, Дания	19 в. риксмол/букмол 19 в. дандсмол/норск	12 в. руны латиница	Норвегия
фарерский (36 тыс.)	Фарерские о-ва	19 в.	1846: на основе латиницы	Фарерские о-ва
мертвые:	Шетлендские о-ва			
<i>шетлендский</i> 18 в. ↓				
1.9.2. Западная подгруппа	Англия, Америка, Австралия, Океания, Африка, Индия	17 в.	7 в. руны 8 в. латиница	Великобритания, США, Австралия, Канада и др.
английский				
немецкий	Германия, Австрия, Ельзас и Лотарингия, Лихтенштейн	17 в.	латиница	Германия, Австрия, Лихтенштейн, Швейцария

летцебургский (диалект?)	Люксембург		латиница	Люксембург
швейцарско-немецкий (диалект?)	Швейцария		латиница	Швейцария
идиш	вост.-европ. евреи	19 в.	древнееврейское	
голландский / фламандский / нидерландский	Нидерланды, Бельгия, Франция	17 в.	14 в. фризское ↓ латиница.	Нидерланды, Бельгия
фризский (диалект?)	Фрисландия			
африкаанс	ЮАР, Родезия	19 в.	латиница	ЮАР
1.9.3. Восточная подгруппа (мертвые) <i>вестготский</i>	Батия → Галлия	3 – 4 в. перевод Библии	готское	
<i>остготский</i>	Днестр			
<i>вандалский</i>	Андалузия			
1.10.0. Кельтская группа				
1.10.1. Газльская подгруппа шотландский	Шотландия	19 в.	латиница	
скотс (наречие?)	Шотландия		4 в. огамическое	

ирландский	Ирландия	18 в.	кон. 5 в. латиница	Ирландия
мертвые <i>менский</i> 1950 ↓	о-в Мен	19 в. ↓	17 в. латиница	
1.10.2. Бритская подгруппа валлийский	Уэльс, Аргентина	кон. 16 в.	8-12 в. латиница	
бретонский	Бретань	19 в.	8-12 в. латиница	
корнуэльский / корнский (возрожденный)	Корнуолл	17 в.	8-12 в. латиница	
1.10.3. Галльская подгруппа мертвые <i>галльский</i> к. 5 в. ↓	центр и зап. Европа центр. области Малой Азии		4 в. до н.э. этруское 3 в. до н.э. греческое 1 в. латиница	
1.11.3. Венетский язык мертвый, схождения с кельтскими	низовые р. По сев.-вост. Италия		5 в. до н.э. этруское, греческое	
1.12.0. Романская группа 580 млн.	Бразилия			Португалия, Бразилия, Ангола и др.
1.12.1. Западная подгруппа португальский	Португалия Юж. Америка, Африка	16 в.	14 в. латиница	

галисийский (возрожденный)	Аргентина, Испания	совр. 20 в.	13 в. латиница	пр. Галисия
испанский / кастильский	Испания, Юж. Амер. Центр. Америка	12 в., совр. 17 в.	11 в. латиница	Испания, Мексика, Куба, Чили, Перу
сефардский	юж. Балканы	16 в.	16 в. древнееврейское	
каталанский	Испания, Франция	13 в., совр. 20 в.	12 в. латиница	пр. Каталония, Андорра
валенсийский (диалект?)	Испания			
провансальский	Юж. Франция, сев. Италия, Сицилия, Испания	11 – 13 в., совр. нач. 20 в.	10 в. латиница	пр. Валенсия
французский	Франция, Бельгия, Канада, Африка, Центр. Америка	11 в., совр. 16 в.	9 в. латиница	Франция, Швейцария, Бельгия, Канада, Гаити, Гвiana, Монако и др.
астурийский (возрожденный)	Испания			
арагонский (диалект?)	Испания		1980-ые 20 в.	

1.12.2. Центральная подгруппа итальянский	Италия, Франция, Аргент., Швейцария	13 в.	9 в. латиница	Италия, Швейцария, Ватикан
сардский	о. Сардиния	20 в.	16 в. латиница	пров. Корсика
корсиканский (диалект?)	Корсика	20 в.		
ретороманский	Швейцария	17 в.	12 в. латиница	Швейцария
мертвые: <i>оадматинские диалекты</i> (последние 19 в. ↓)				
1.12.3. Восточная подгруппа				
румынский / молдавский	Румыния, Молдавия	19 в.	16 в. кир., 19 в. лат.	Румыния, Молдова
истро-румынский	Возле Триеста			
арумынский	граница Греции – Македонии			
ментлено-румынский	юж. Албания, возле Салоники			

1.13.0. Мертвые древнеиталийские языки

умбрийские диалекты

сабельские диалекты

латинский

языки	Р. Рубикон, Тибр	Написи, таблицы	умбрийский алфавит	
Адриатика				
Римская империя		3 в. до н. э.	латинское письмо 6-5 в. до н. э.	
1.14.0. Индийский группа: 450 млн. хиндустани (разговор.)	Центр. Индия, Пакистан	19 в. хинди 19 в. урду	деванагари арабское	Индия Пакистан
бихари	г. Ганг	14 – 16 в.	хинди	
бенгали	Бангладеш	14 в.	нагари	Бангладеш
ассамский	г. Брахмапутра	13 в.	гупта	шт. Ассам
ория	штат Орисса	13 в.	нагари	шт. Орисса
маратхи	Бомбей	13 в.	деванагари и похожие	шт. Махараштра
сингальский	Шри-Ланка	13 в.	сингальское	Шри-Ланка

синдхи	Пакистан, Раджастан	15 в.	сингальское	
ленди	Пакистан	13 в.	арабское, (Пакистан), деванагари (Индия)	
панджаби	Пенджаб	16 в.	гурмукхи	шт. Пенджаб
раджастанхи	Раджастан	12 в.	деванагари	шт. Раджастан
гуджарати	Гуджарат	14 – 15 в.	≈деванагари	шт. Гуджарат
непали	Непал, Бутан	14 в., совр. 19 в.	нагари	Непал
цыганский	этнические группы	кон. 19 в.		
Мертвые:				
санскрит	Индия	5 – 4 в. до н. э.	деванагари	культурный
пали	Индия, Шри-Ланка	3 в. до н. э.	брахми	
пракрити				
1.15.0. Иранская группа: 81 млн. кумзари (бедуины)	Оман			
ларский	севернее Ормузского пролива			

лурский	Севернее Шираза	20 в. кириллица 8 в.	кириллица, еврейское	Иран
татский	Дагестан, Азербайджан, Каб.-Балк.	дари 9 в., фарси 10 в.	талик	Иран
персидский / фарси	Иран, Афганистан, Пакистан, Индия, Ирак	9 – 15 в.	кириллица, таджикское	Таджикистан
таджикский	Таджикистан, Афганистан	9 – 16 в.	талик	Афганистан
дари-кабули	Афганистан	10 в.	Зависит от страны	
курдский	Кавказ, Турция, Иран, Туркм., Ирак, Сирия	18 в.	арабское, грузинское	
белуджи	Ср. Азия, Персидский залив, Пакистан, Иран, Афганистан	18 в. 19 в.	1844 кириллица 1923-38 латиница	
ормури-парачи	Пакистан, южнее Кабула			

осетинский	Осетия, Гори	16 в.	16 в. арабское	Осетия Афганистан
пушту / пушто / афганский	Афганистан, Пакистан			
ягнобский	Ягнобская долина в Таджикистане			
памирские языки	Памир			
Мертвые: <i>древнеперсидский</i>	Иран	6 в. до н.э.	клинопись	
<i>авестийский / зеноский</i>	Иран	8 в. до н.э.	письмо на основе ср.-иран. алфавита арамейского происхождения	
<i>мидийский</i>	сев.-зап. Иран			
<i>скифский</i>	сев. Причерноморье			
<i>парфянский</i>	сев.-зап. Иран, Армения, часть Ирака, Ср. Азия	3 в. до н.э. – 3 в.	парфянское	

хорезмийский	нижняя Амударья		арамейское (до 9 в.) 10 в. арабское	
аланский	сев. Кавказ			
созидийский	Самарканд	8 — 9 в.	арамейское	
2.0.0 Семито-хамитская семья				
2.1.0. Семитская группа (200 млн.)				
иврит	Израиль	кон. 18 в. — нач 19 в.	квадратное	Израиль
арабский (классический и разговорный)	Ближний Восток, северная Африка	7 в. Коран	арабское	Ирак, ОАЭ, Алжир, Ливия, Египет и др.
амхарский	Эфиопия	17 в.	эфиопское	Эфиопия
новосирийский	Сирии, Турция	19 в.	сирийское	Сирия
мальтийский	о. Мальта	19 в.	латиница	Мальта
мертвые	Месопотамия	3 тыс. до н. э.	клинопись	
аккадский	Средиземноморье	2 тыс. до н. э.	финикийское	
финикийский	Сирия, Месопотамия, Палестина	9 в. до н. э.	древнеарамейское	
арамейский				

древнееврейский (до 1 в.)	Ливан Палестина	12 — 3. до н. э.	древнеарамейское, квадратное еврейское	
1.2.0. Египетская группа		2		
1.2.1. Мертвые: древнеегипетский: 5 в. н.э. ↓ коптский: 16 в. ↓	Египет Египет	кон. 4 тыс. до н.э. 2 н.э.	иероглифы, демотика коптское	сакральный
2.3.0. Кушитская группа	Сомали	1973	латиница	Сомали
сомали				
2.4.0. Берберская группа	Алжир, Нигерия, Чад		ливийское; тифинаг	
туаретский				
2.5.0. Чадо-хамитская группа	Западная Африка	кон. 19 — нач. 20 в.	18 в. арабское 19 в. латиница	Лингва франка в Африке
хауса				
3. ♦ Баскский язык (изолированный)	Испания, Франция	16 в.	16 в.: латиница	Автономная Страна Басков (Испания)

4.0.0. Кавказская семья					
4.1.0. Нахская (вайнахская) группа					
чеченский					
ингушский					
4.2.0. Западная группа					
абхазский					
кабардинский					
адыгейский					
абазинский					
4.3.0. Дагестанская группа					
аварский					
даргинский					
лезгинский					
табасаранский					

4.4.0. Картвельская группа	Грузия, Турция, Азербайджан, Иран, сев. Кавказ	старый 5 в. – 11 в., новый с 12 в., 19 в – единый лит. язык	грузинское	Грузия
грузинский / картвели	Грузия			
сванский	Грузия			
мегрельский	Грузия			
лазский	Грузия, Турция			
5.0.0. Угро-финская семья *				
5.1.0. Венгерская группа	Венгрия и прилегающие территории	ст. кон. 16 в., совр. кон. 19 в.	13 в.: лат.	Венгрия
венгерский / мадьярский				
ханты	р. Обь	20 в.	кириллица	
манси	р. Обь	20 в.	кириллица	
5.2.0. Финская группа	Финляндия	сер. 19 в.	латиница	Финляндия
финский / суоми	Эстония	стар. 16 в., совр. нач. 20 в.	латиница	Эстония
эстонский	Карелия	совр. 20 в.	латиница	Карелия
карельский				
мордовский	Мордовия, Пенза	20 в.: мокша, эрзя	18 в. кириллица	Мордовия

марийский	Удмуртия, Мари	20 в.: горный, луговой	18 в. кириллица	Мари
ливский	Латвия			
воль	Ленинградская обл.			
удмуртский	Удмуртия		19 в. кириллица	Удмуртия
коми	Коми, Кольский п-в	кон. 19 в.	кириллица	Коми
6.0.0. Самодийская семья *	Побережье Сев. Лед. океана	20 в.	20 в. кириллица	
* Угро-финскую и самодийскую семьи объединяют в Уральскую макросемью				
7. ♦ Юкагирский (изолированный)	Низовье Колымы		1970, кириллица	
8.0.0. Тюркская семья *	Турция, Греция, Сирия, Болгария, Иран	стар. 15 – 16 в., совр. 19 ст.	13-14 в. арабское, 20 в. латиница	Кипр Турция
турецкий	Крым	стар. 13 в., совр.: 19 – 20 в.	арабское, кириллица, латиница	
крымско-татарский	Молдова, Одесская обл.	20 в.	латиница	
гагаузский				

азербайджанский	Азербайджан, Иран	др. 13 в., совр. 19 в.	13-14 в. арабское, 20 в. кириллица, латиница	Азербайджан
чувашский	Волга	19 в.	1957 г. кириллица	Чувашия
туркменский	Туркмения, Иран, Афганистан	совр. 20 в.	13-14 в. арабское, 20 в. кириллица, латиница	Туркмения
татарский	Татарстан, Башкирия	кон. 19 в.	кон. 18 в. кириллица	Татарстан
башкирский	Башкирия	20 ст.	кириллица	Башкирия
крымчаков язык	Керченский п-ов			
караимский	Литва, Крым, Польша	Перевод Библии 14 в., совр. 19-20 в.	кириллица, латиница	
балкарский	Кабардино-Балкария, Ставрополь	20 в.	кириллица	Кабардино-Балкария
казахский	Казахстан, Китай, Монголия	19 в.	арабское, кириллица, латиница	Казахстан

каракалпакский	Арал	20 в.	латиница, кириллица	Каракалпакия
алтайский	Алтай	20 в.	арабское, кириллица, латиница	
киргизский	Киргизия, Афганистан, Китай	20 в.	арабское, кириллица	Киргизия
узбекский	Узбекистан, Афганистан, Туркестан	древн. 15 в., совр. 20 в.	арабское, кириллица, латиница	Узбекистан
новоуйгурский	Китайский Туркестан, Средняя Азия	17 – 18 в.	в зависимости от страны	
тувинский	Тува, Монголия, Китай	20 в.	кириллица	Тува
якутский	Якутия	попытка 19 в., совр. 20 в.	кириллица	Якутия
Мертвые хазарский 8-10 в. ↓	Низовье Дона и Волги			

булгарский 8-10 в. ↓	Средняя Волга – Кама			
печенежский 9-11 в. ↓	Причерноморье			
половецкий 11-14 в. ↓	Причерноморье		уйгурское	
оревнеуйгурский 9-13 в. ↓	Китайский Туркестан			
9.0.0. Монгольская семья * монгольский	Монголия	клас. 16 – 17 в. совр.: 20 в.	13 в. уйгурское 1945 г. кириллица	Монголия
калмыцкий	Низовье Волги, Киргизия Калмыкия	стар. 18 – 19 ст совр. 20 в.	17 в. уйгурское 20 в. кириллица	Калмыкия
бурятский	Бурятия	19 – 20 в. ↓	17 в. уйгурское 19 в. кириллица	Бурятия
10.0.0. Тунгусо-маньчжурская семья * тунгусский	таежная зона Сибири, Таймыр, Якутия, возле Байкала	20 в.	1931 г. кириллица	
маньчжурский (вымирает)	Маньчжурия, сев.-вост. Китай	клас. 17 в.		Был офиц. в Китае 1911 ↓

* Тюркскую, монгольскую, тунгусо-маньчжурскую семьи объединяют в **АЛТАЙСКУЮ СЕМЬЮ**

11. ♦ Японский (изолированный)	Япония, США, Бразилия	9 – 10: киотский 19 в. токийский	8 в. японское	Япония
12. ♦ Новокорейский (изолированный) (возможно алтайская)	Корея, Япония, США, Россия	нов. 16 в. совр. 20 в.	1 – 15 в. китайское, 15 в. корейское	Корея
13. ♦ Айнский (изолированный) (возможно алтайская)	Хокайдо, Сахалин			
14.0.0. Палеоазиатская семья чукотский	Чукотка, Якутия	20 в.	латиница кириллица	Чукотка
камчадалский (200 чел.)	Камчатка			
15.0.0. Эскимосско-алеутская семья эскимосский	побер. Сев. Лед. океана, Аляска		19 в. Гренландия 20 в. Россия 20 в. США, Канада	
алеутский	Алеутские о-ва, о. Беринга		19 в. кириллица	

16.0.0. Китайско-тибетская семья китайский (1 млрд.)	Китай, Индонезия, Вьетнам, Камбоджа, Лаос, Сингапур	5 в. до н. э. веньянь 20 в. путунхуа	2 тыс. до н. э.: иероглифы	Китай Сингапур
тибетский	Китай, Монголия, Тува, Бурятия	8 в.	7 в. брахми	Бутан, Тибет
бирманский	Бирма	древн. 15 в., совр. 20 в.	12 в. кхмерское, 19 в. латиница	Бирма
17.0.0. Тайская семья тайский	Таиланд	древн. 15 в. совр. 20 в.	13 в.: кхмерское	Таиланд
чжуань	Китай		7 в. иероглифы, 20 в. латиница	
лаосский	Лаос	16 в.	15 в. кхмерское	Лаос
18.0.0. Австроазиатская семья вьетнамский	Вьетнам, Лаос, Камбоджа, Таиланд, Франция, США	древн. 14 в. совр. 20 в.	иероглифы, 1910г. латиница	Вьетнам
кхмерский	Камбоджа, Бирма, Вьетнам, Лаос, Таиланд	совр. 20 в.	7 в. кхмерское	Камбоджа

19.0.0. Дравидская семья (55 млн.) тамилский	телугу	Сингапур, Таиланд Индия, Шри- Ланка, Бирма	3 – 4 в.	1 в. до н.э. брахми	Малайзия, Сингапур штат Тамилнад
		Индия, Шри- Ланка, Юго-Вост. Азия	древн. 10 – 11 в., совр. кон. 19 в.	6 в. брахми	шт. Алхра- Прадеш
20.0.0. Малайско-полинезийская семья малайский	мертвые	Малайзия, Сингапур	древн. 14 в., совр.: 20 в.	7 в.: индийское 14 в. арабское, 20 в. латиница	Бруней Малайзия Сингапур
		Индонезия	20 в.	латиница	Индонезия
		Филиппины	совр. 19 в.	17 в. латиница	Филиппины
		Мадагаскар, Сейшельские о-ва	древн. 17 в.	16 в. арабское, 19 в. латиница	Мадагаскар
		Ява	Древн. 13 – 17 в., совр. 17 в.	13 в. индийское, 17 в. латиница	
		Ява		732 г. индийское, кави	

21.0.0. Андаманские языки	О-ва между Индией и Индокитаем				
22.0.0. Австралийские языки (200 языков)	Австралия				
23.0.0. Папуасские языки (750-1000 языков) (Г. Миклухо-Маклай)	Центр Новой Гвинеи				
24.0.0. Нило-сахарская семья канури	Центральная Африка	17 в.	17 в. арабское, 20 в. латиница	Лингва франка	
	Юг Судана	19 в.	20 в. латиница, с 1956 арабское		
25.0.0. Нигеро-кордофанская семья суахили (банту+арабский)	Вост. и Центр. Африка	18 в.	латиница	Кения, Уганда, Танзания	
	южн. Африка	кон. 19 в.	латиница		
	Ботсвана, ЮАР	нач. 20 в.	латиница	Ботсвана	
зулусский	Бурунди, Танзания	нач. 20 в.	латиница	Бурунди	
тсвана					
рунди					

руанда	Руанда, Уганда, Заир	1922	латиница	Руанда
свази	Свазиленд, ЮАР		кон. 19 в. латиница	Свазиленд
малинке	Сенегал, Мали, Гвинея			
фула	Нигерия, Гвинея, Сенегал, Камерун, Нигер		17 – 19 в. арабское, 20 в. латиница	Лингва франка
26.0.0. Койсанская / палеоафриканская семья				
готтентотский	ЮАР, Ботсвана, Намбия			
бушменский	ЮАР, Ботсвана, Намбия			
26.1.0. Креольские языки:				
маврикийский (на французской основе)	о. Маврикий			
крио (на английской основе)	Сьерра-Леоне			
креольский (на португальской основе)	Гвинея-Бисау		20 в. латиница	Гвинея-Бисау

27.0.0. Индейские языки Америки				
мая	Мексика, Гондурас	литература уничтожена в 16 в. испанской церковью	1 в. иероглифы	
аштеки	Мексика	Древняя 14 – 16 в., совр. 17 – 18 в., 20 в. ↓	14-16 в. иероглифы 16 в. латиница	
кечуа	Перу, Эквадор	17 – 18 в.	15 в. иероглифы, 16 в. латиница	Боливия, Перу
гуарани	Парагвай	18 в.	17 в. латиница	Боливия
аймара	Боливия, Перу	18 в.	17 в. латиница	Боливия
ирокезы (чароки)	США, Канада		попытка 19 в. латиница	
сиу	США			
атабаски	США, Канада			

Навчальне видання

Мусиенко Валентина Павловна
Корновенко Лариса Витальевна

**Общее языкознание:
просеминарий**

Учебное пособие для студентов

Комп'ютерне складання – *К. В. Івангородський*

Підписано до друку 15.02.2013. Формат 84х108/16. Гарнітура Таймс.
Папір офсет. Ум. друк. арк. 6,73. Тираж 300 прим.

Надруковано з оригінал-макету:
ІПП Чабаненко Ю.А. Свідомство про внесення до
Державного реєстру видавців серія ДК № 1898 від 11.08.2004 р.
Черкаси, вул. О.Дашкевича, 39; тел.: (0472) 45-99-84;
E-mail: office@2uppost.com